

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα</u>	<u>Σελίδα</u>
	I <i>Ανακοινώσεις</i>	
	
	II <i>Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>	
	Επιτροπή	
97/C 95/01	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 91/629/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των μόσχων	1
97/C 95/02	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τον μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση ⁽¹⁾	2
97/C 95/03	Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 για τη χορήγηση, για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89 έως 1997/98, προμολογήσεων για οριστική εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων	29
97/C 95/04	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 93/113/ΕΚ σχετικά με τη χρησιμοποίηση και την εμπορία των ενζύμων, των μικροοργανισμών και των παρασκευασμάτων τους στις ζωοτροφές ⁽¹⁾	30
97/C 95/05	Επανεξετασθείσα πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον ⁽¹⁾	31
97/C 95/06	Πρόταση κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) του Συμβουλίου περί καθορισμού των εξουσιών και υποχρεώσεων των υπαλλήλων των εντεταλμένων από την Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89	33

Τιμή: 19,50 Ecu

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

EL

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

97/C 95/07	Επανεξετασθείσα πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για τις δράσεις στον τομέα του ιού HIV/AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες	36
97/C 95/08	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για την επέκταση της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Μπρουνέι Νταρουσαλάμ, της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, των Φιλιπινών, της Σιγκαπούρης και της Ταϊλάνδης, χωρών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας, στο Βιετνάμ	41
97/C 95/09	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα των τροχοφόρων γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων ⁽¹⁾	45
97/C 95/10	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας σχετικά με τα πρότυπα στον τομέα της μη βάνουσης παγίδευσης με τον Καναδά και τη Ρωσική Ομοσπονδία ⁽¹⁾	46
97/C 95/11	Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιεργειών και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1872/94	63
97/C 95/12	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη χορήγηση έκτακτης χρηματοδοτικής συνδρομής στην Αρμενία, στη Γεωργία και, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, στο Τατζικιστάν	64
97/C 95/13	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 96/26/ΕΚ για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων με σκοπό να διευκολυνθούν οι εν λόγω μεταφορείς στην άσκηση του επαγγέλματός τους στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές ⁽¹⁾	66

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 91/629/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των μόσχων ⁽¹⁾

(97/C 95/01)

COM(96) 599 τελικό — 96/0029 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 22 Νοεμβρίου 1996)

Στις 24 Ιανουαρίου 1996, η Επιτροπή υπέβαλε την ανωτέρω πρόταση στο Συμβούλιο.

Μετά τη γνώμη που διατύπωσε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη συνεδρίασή του της 20ής Σεπτεμβρίου 1996, η αρχική πρόταση τροποποιείται ως εξής:

— Προστίθεται η ακόλουθη αιτιολογική σκέψη:

«Ότι η δήλωση αριθ. 24 που επισυνάπτεται στην τελική πράξη της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση καλεί τα ευρωπαϊκά όργανα και τα κράτη μέλη να λάβουν πλήρως υπόψη τους τις απαιτήσεις της καλής διαβίωσης των ζώων κατά την επεξεργασία και την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας».

— Στο άρθρο 1, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«(3α) Κάθε ατομικό κελί σταβλισμού μοσχαριών (εκτός από αυτά που προορίζονται για την απομόνωση των άρρωστων ζώων) δεν πρέπει να έχει κτισμένους τοίχους αλλά διάτρητα τοιχώματα που να καθιστούν δυνατή την άμεση επαφή μεταξύ των μοσχαριών διά της όρασης και της αφής.»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 85 της 22. 3. 1996, σ. 19.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τον μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση

(97/C 95/02)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(96) 674 τελικό — 97/0011 (SYN)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 9 Ιανουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

την πρόταση της Επιτροπής,

Ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης και σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να ληφθούν περαιτέρω μέτρα στο πλαίσιο της κοινής πολιτικής μεταφορών, προκειμένου να κατοχυρωθεί η ασφάλεια των μεταφορών·

ότι σήμερα κάθε κράτος μέλος απαιτεί για τον παντός είδους χρησιμοποιούμενο στο έδαφός του μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση να υποβάλλεται σε πιστοποίηση και έλεγχο, μεταξύ άλλων σε περιοδικές επιθεωρήσεις, από τους εξουσιοδοτημένους φορείς του· ότι η πρακτική αυτή, η οποία απαιτεί πολλαπλές εγκρίσεις προκειμένου ο εξοπλισμός να χρησιμοποιηθεί σε περισσότερα από ένα κράτη μέλη στο πλαίσιο μεταφορικών εργασιών, αποτελεί εμπόδιο στην παροχή μεταφορικών υπηρεσιών εντός της Κοινότητας· ότι δικαιολογείται ανάληψη δράσης, εκ μέρους της Κοινότητας, για να εναρμονιστούν οι διαδικασίες έγκρισης προκειμένου να διευκολυνθεί η χρήση εξοπλισμού μεταφορητού υπό πίεση στην επικράτεια ενός άλλου κράτους μέλους στο πλαίσιο μεταφορικών εργασιών·

ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για μια προοδευτική εγκαθίδρυση μιας ενιαίας αγοράς μεταφορών και, ιδίως, για την ελεύθερη κυκλοφορία μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση·

ότι η ανάληψη δράσης σε επίπεδο Κοινότητας αποτελεί το μόνο δυνατό τρόπο για την επίτευξη της εν λόγω εναρμόνισης δεδομένου ότι τα κράτη μέλη ενεργώντας μεμονωμένα ή στο πλαίσιο διεθνών συμφωνιών δεν είναι δυνατό να επιτύχουν τον ίδιο βαθμό εναρμόνισης, όσον αφορά την έγκριση τέτοιου εξοπλισμού· ότι, σήμερα, η αναγνώριση εγκρίσεων οι οποίες χορηγούνται από τα διάφορα κράτη μέλη δεν είναι ικανοποιητική επειδή γίνονται διακρίσεις·

ότι μια οδηγία του Συμβουλίου αποτελεί το κατάλληλο νομικό μέσο για την προώθηση της ασφάλειας του εξοπλισμού υπό πίεση και παρέχει πλαίσιο για ενιαία και δεσμευτική εφαρμογή των διαδικασιών έγκρισης από τα κράτη μέλη· ότι, προκειμένου να απαλειφθούν τα στοιχεία διάκρισης, είναι απαραίτητο να καθορισθούν σαφώς στα παραρτήματα V και VI οι διαδικασίες έγκρισης των αρχικών και περιοδικών επιθεωρήσεων μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση που πρέπει να τηρούνται από τα κράτη μέλη·

ότι οι οδηγίες του Συμβουλίου 94/55/ΕΚ⁽¹⁾ και 96/49/ΕΚ⁽²⁾ έχουν επεκτείνει την εφαρμογή των διατάξεων της ευρωπαϊκής συμφωνίας για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ADR) και του κανονισμού σχετικά με τη σιδηροδρομική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων (RID), ώστε να καλύπτεται η εθνική κυκλοφορία προκειμένου να εναρμονιστούν σε κοινοτικό επίπεδο οι όροι υπό του οποίους μεταφέρονται οδικώς και σιδηροδρομικώς τα επικίνδυνα εμπορεύματα· ότι οι διατάξεις οι οποίες αφορούν τον εξοπλισμό μεταφορών ορίζονται προκειμένου να διευκολύνεται η παροχή υπηρεσιών μεταφορών και ότι οι εν λόγω οδηγίες εφαρμόζονται στη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων·ότι οι οδηγίες του Συμβουλίου 84/525/ΕΟΚ⁽³⁾, 84/526/ΕΟΚ⁽⁴⁾ και 84/527/ΕΟΚ⁽⁵⁾ σχετικά με τους κυλίνδρους αερίου δεν προβλέπουν τη διενέργεια περιοδικών επιθεωρήσεων· ότι η παρούσα οδηγία επιβάλλει την απαίτηση αυτή και στον εξοπλισμό ο οποίος καλύπτεται από τις παραπάνω οδηγίες·

ότι, ενόψει της φύσης και των κινδύνων που συνεπάγεται η χρησιμοποίηση μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση, οι οδηγίες 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ θεσπίζουν την απαίτηση για ορισμένα είδη του εν λόγω εξοπλισμού να υπόκεινται σε διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης· ότι η απαίτηση αυτή πρέπει να επεκταθεί ώστε να καλύπτεται ο νέος παντός είδους μεταφορητός εξοπλισμός υπό πίεση, ο οποίος χρησιμοποιείται για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων και ο οποίος υπάγεται στο πεδίο των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ·

(¹) Οδηγία 94/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 1994, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ αριθ. L 319 της 12. 12. 1994, σ. 7).

(²) Οδηγία 96/49/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ αριθ. L 235 της 17. 9. 1996, σ. 25).

(³) ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 20.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 300 της 19. 11. 1984, σ. 48.

ότι η αναγνώριση της πιστοποίησης φορέων ελέγχου οι οποίοι έχουν ορισθεί από τις αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους, καθώς και των διαδικασιών εκτίμησης της συμμόρφωσης αποτελούν τα βασικά μέσα για την απόλεια των εμποδίων στην ελεύθερη παροχή μεταφορικών υπηρεσιών·

ότι ο στόχος αυτός δεν είναι δυνατό να επιτευχθεί ικανοποιητικά σε διαφορετικό επίπεδο από τα μεμονωμένα κράτη μέλη·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστούν κοινοί κανόνες για να καθιερωθεί αναγνώριση των εξουσιοδοτημένων φορέων ελέγχου, οι οποίοι κατοχυρώνουν τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ· ότι οι εν λόγω κοινοί κανόνες θα έχουν ως αποτέλεσμα την εξάλειψη των περιττών δαπανών και διοικητικών διαδικασιών που συνδέονται με την έγκριση του εξοπλισμού, καθώς και την άρση των τεχνικών εμποδίων στις συναλλαγές·

ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να ορίζουν φορείς ελέγχου οι οποίοι θα είναι εξουσιοδοτημένοι να διεξάγουν τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης και τις περιοδικές επιθεωρήσεις, καθώς και ότι οφείλουν να διασφαλίζουν ότι οι εν λόγω φορείς είναι ανεξάρτητοι, αποτελεσματικοί και ότι διαθέτουν την επαγγελματική ικανότητα προκειμένου να φέρουν σε πέρας το έργο το οποίο τους ανατίθεται·

ότι η συμμόρφωση προς τις τεχνικές διατάξεις των παραρτημάτων των οδηγιών του 94/55/ΕΚ και 96/55/ΕΚ για το νέο εξοπλισμό πρέπει να αποδεικνύεται, σύμφωνα με τις διαδικασίες αξιολόγησης της πιστότητας που ορίζονται στο παράρτημα V τμήμα Γ· ότι οι περιοδικές επιθεωρήσεις του υπάρχοντος εξοπλισμού θα διενεργούνται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα V τμήμα Π·

ότι ο εξοπλισμός ο οποίος αναφέρεται στην παρούσα οδηγία οφείλει να φέρει σήμα ενδεικτικό της συμμόρφωσής του προς τις απαιτήσεις των οδηγιών 94/55/ΕΚ ή 96/49/ΕΚ και της παρούσας οδηγίας και να διατίθεται στην αγορά, να πληρούται, να μεταφέρεται, να χρησιμοποιείται, να επαναπληρούται και να μεταφέρεται σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζεται·

ότι τα κράτη μέλη θα επιτρέπουν στο μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση που φέρει το εμφανόμενο στο παράρτημα VII σήμα να κυκλοφορεί ελεύθερα στην επικράτειά τους, να διατίθεται στην αγορά, να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο μεταφορικών εργασιών ή να χρησιμοποιείται σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, χωρίς περαιτέρω αξιολόγηση ή τεχνικές απαιτήσεις·

ότι κρίνεται σκόπιμο να λάβει η Επιτροπή μέτρα προκειμένου να περιορίσει ή να αποτρέψει τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση εξοπλισμού ο οποίος συνιστά ιδιαίτερο κίνδυνο για την ασφάλεια, σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2·

ότι πρέπει να ακολουθηθεί μια απλουστευμένη διαδικασία συμβουλευτικής επιτροπής με σκοπό την εφαρμογή της διαδικασίας διασφάλισης του άρθρου 9, καθώς και για την τροποποίηση των παραρτημάτων της παρούσας οδηγίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία αποσκοπεί στο να αυξήσει την ασφάλεια ως προς το μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση που έχει εγκριθεί για τη χειραία μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων και να διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων σχετικά με τη διάθεση στην αγορά, την επανειλημμένη θέση σε υπηρεσία και χρήση του εν λόγω εξοπλισμού στην Κοινότητα.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται:

(α) στο νέο μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση, όπως περιγράφεται στο άρθρο 2, με εξαίρεση τους κυλίνδρους αερίου που φέρουν το σήμα ε, σύμφωνα με τις οδηγίες 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ και 84/527/ΕΟΚ·

(β) αποκλειστικά για το σκοπό της διενέργειας περιοδικών επιθεωρήσεων:

— νέου μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 2 ο οποίος φέρει το σήμα το οποίο περιγράφεται στο παράρτημα VII της παρούσας οδηγίας

— νέων και υπάρχοντων κυλίνδρων αερίου οι οποίοι φέρουν το σήμα ε, σύμφωνα με τις οδηγίες 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ και 84/527/ΕΟΚ και

— υπάρχοντων μεταφορητών εξοπλισμών υπό πίεση, σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 2 που πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ οι οποίες θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1999.

3. Ο μεταφορητός εξοπλισμός υπό πίεση που έχει διατεθεί στην αγορά πριν από την 1η Ιανουαρίου 1999 και ο οποίος δεν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ δεν υπόκειται στο πεδίο της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Για του σκοπούς της παρούσας οδηγίας:

— «μεταφορητός εξοπλισμός υπό πίεση» σημαίνει επαπληρωσμο εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένων των βαλβίδων και των λοιπών εξαρτημάτων της κλάσεως 2 των παραρτημάτων των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ, που έχουν εγκριθεί για τη μεταφορά αερίων της κλάσεως 2, καθώς και για τη μεταφορά σταθεροποιημένου υδροκυανίου της κλάσεως 6.1 και υδροφθορικού οξέος, άνυδρου οξίνου διαλύματος και διαλύματος υδροφθορικού οξέος της κλάσεως 8· περιλαμβάνει δοχεία, αποσυναμολογούμενες δεξαμενές, εμπορευματοκιβώτια-βυτιοδέκτες (μεταφορητές δεξαμενές) και δεξαμενές βυτιοφόρων οχημάτων, δεξαμενές ή δοχεία οχημάτων με συσσωρευτές και δεξαμενές βυτιοφόρων

οχημάτων κατά την την έννοια των «ενδείξεων περιωρίου» 2211 και 10 014, 211 και των παραρτημάτων X και XI σημείο 1.1.3, αντίστοιχα, των παραρτημάτων των παραπάνω οδηγιών

- «σήμα» σημαίνει το σύμβολο που αναφέρεται στο άρθρο 8·
- «διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης» σημαίνει τις διαδικασίες που αναφέρονται στο παράρτημα V τμήμα I·
- «κοινοποιημένος φορέας ή φορέας ελέγχου τύπου A» σημαίνει φορέα ο οποίος έχει ορισθεί από την αρμόδια εθνική αρχή ενός κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 5 και πληροί τα κριτήρια των παραρτημάτων I και II·
- «φορέας ελέγχου τύπου B» σημαίνει φορέα ο οποίος έχει ορισθεί από την εθνική αρχή ελέγχου ενός κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 6 και πληροί τα κριτήρια των παραρτημάτων I και III·
- «φορέας ελέγχου τύπου Γ» σημαίνει φορέα ο οποίος έχει ορισθεί από την αρμόδια εθνική αρχή ενός κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 7 και πληροί τα κριτήρια των παραρτημάτων I και IV·

Άρθρο 3

1. Ο νέος μεταφορητός εξοπλισμός υπό πίεση, με εξαίρεση τους κυλίνδρους αερίου που φέρουν σήμα ε, σύμφωνα με τις οδηγίες 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ και 84/527/ΕΟΚ, που τίθεται στην αγορά ή τίθεται σε λειτουργία την 1η Ιανουαρίου 1999 ή αργότερα, πρέπει να πληροί τις διατάξεις οι οποίες εφαρμόζονται στον εξοπλισμό της κλάσεως 2 των παραρτημάτων των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ. Η συμμόρφωση του ανωτέρω μεταφορητού εξοπλισμού πίεσης με τις εν λόγω διατάξεις αποδεικνύεται αποκλειστικά σύμφωνα με τις διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης που ορίζονται στο παράρτημα V τμήμα I και διευκρινίζονται στο παράρτημα VI.

2. Τα κράτη μέλη δεν θα απαγορεύουν, περιορίζουν ή εμποδίζουν τη διάθεση στην αγορά ή τη θέση σε λειτουργία στην επικράτειά τους του αναφερόμενου στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση που ανταποκρίνεται στην παρούσα οδηγία και φέρει σήμα σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1.

Άρθρο 4

1. Όσον αφορά του αναφερόμενο στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση, η συμμόρφωσή του προς τις διατάξεις των παραρτημάτων των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ αποδεικνύεται αποκλειστικά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής επιθεώρησης του παραρτήματος V τμήμα II.

2. Τα κράτη μέλη δεν θα απαγορεύουν, περιορίζουν ή εμποδίζουν τη χρήση (συμπεριλαμβανομένης της πλήρωσης, εκκένωσης και επαναπλήρωσης) στην επικράτεια τους του αναφερόμενου στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση ο οποίος πληροί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας και φέρει σήμα σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 το οποίο δείχνει ότι έχει υποβληθεί σε περιοδικό έλεγχο.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τους κοινοποιημένους φορείς (φορείς ελέγχου τύπου A) τους οποίους ορίζουν για τη διενέργεια των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας, σύμφωνα με το παράρτημα V, τμήμα I ή/και τη διενέργεια των περιοδικών επιθεωρήσεων, σύμφωνα με το παράρτημα V τμήμα II ενότητα 1 ή 2, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών εργασιών που εκτελούν οι φορείς αυτοί για λογαριασμό της αρμόδιας αρχής, καθώς και σχετικά με τους αριθμούς αναγνώρισης που έχει δώσει σε αυτούς προηγουμένως η Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατάλογο των ορισθέντων κοινοποιημένων φορέων (φορείς ελέγχου τύπου A) μαζί με τους αριθμούς αναγνώρισης τους και τις εργασίες για τις οποίες έχουν ορισθεί. Η Επιτροπή διασφαλίζει την ενημέρωση του εν λόγω καταλόγου.

2. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα κριτήρια τα οποία ορίζονται στα παραρτήματα I και II για τον ορισμό των κοινοποιημένων φορέων (φορείς ελέγχου τύπου A). Κάθε φορέας ελέγχου υποβάλλει στο κράτος μέλος το οποίο προτίθεται να τον ορίσει πλήρη στοιχεία και τεκμήρια της συμμόρφωσής του προς τα κριτήρια των παραρτημάτων I και II.

3. Ένα κράτος μέλος το οποίο έχει ορίσει έναν κοινοποιημένο οργανισμό (φορέας ελέγχου τύπου A) οφείλει να ανακαλέσει τον εν λόγω ορισμό εάν κρίνει ότι ο φορέας δεν πληροί πλέον τα κριτήρια της ανωτέρω παραγράφου 2. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα κράτη μέλη σχετικά με οποιαδήποτε ανάκληση ορισμού.

Άρθρο 6

1. Παρομοίως, τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή και τα κράτη μέλη όσον αφορά τους φορείς ελέγχου τύπου B τους οποίους ορίζουν, σύμφωνα με τα κριτήρια της παραγράφου 2, προκειμένου να διενεργούν τις περιοδικές επιθεωρήσεις του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση που αναφέρεται στο άρθρο 2 να διασφαλίζουν συνεχή συμμόρφωση προς τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα V τμήμα II ενότητα 1 ή 2, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών εργασιών που εκτελούν οι εν λόγω φορείς για λογαριασμό της αρμόδιας αρχής καθώς και σχετικά με τους αριθμούς αναγνώρισης που έχει δώσει σε αυτούς προηγουμένως η Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατάλογο των ορισθέντων φορέων ελέγχου τύπου B, καθώς και τους αριθμούς αναγνώρισης και τις εργασίες για τις οποίες έχουν ορισθεί. Η Επιτροπή διασφαλίζει την ενημέρωση του εν λόγω καταλόγου.

2. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα κριτήρια των παραρτημάτων I και III για τον ορισμό των φορέων ελέγχου τύπου B. Κάθε φορέας ελέγχου υποβάλλει στο κράτος μέλος το οποίο προτίθεται να τον ορίσει πλήρη στοιχεία και, τεκμήρια σχετικά με τη συμμόρφωσή του προς τα κριτήρια των παραρτημάτων I και III.

3. Ένα κράτος μέλος το οποίο έχει ορίσει φορέα ελέγχου τύπου Β οφείλει να ανακαλέσει τον εν λόγω ορισμό εάν κρίνει ότι ο φορέας δεν πληροί πλέον τα κριτήρια της ανωτέρω παραγράφου 2. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα κράτη μέλη σχετικά με οποιαδήποτε ανάκληση ορισμού.

Άρθρο 7

1. Παρομοίως, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με τους φορείς ελέγχου τύπου Γ τους οποίους ορίζουν, σύμφωνα με τα κριτήρια της παραγράφου 2, προκειμένου να διενεργούν τις περιοδικές επιθεωρήσεις του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση που αναφέρεται στο άρθρο 2, να διασφαλίζουν τη συνεχή συμμόρφωση προς τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ, σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στο παράρτημα V τμήμα II ενότητα 1 ή 2, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών εργασιών που εκτελούν οι εν λόγω φορείς για λογαριασμό της αρμόδιας αρχής, καθώς και σχετικά με τους αριθμούς αναγνώρισης που έχει δώσει σε αυτούς προηγούμενης η Επιτροπή.

Η Επιτροπή δημοσιεύει στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατάλογο των ορισθέντων φορέων ελέγχου τύπου Γ, καθώς και τον αριθμό αναγνώρισής τους και τις εργασίες για τις οποίες έχουν ορισθεί. Η Επιτροπή διασφαλίζει την ενημέρωση του εν λόγω καταλόγου.

2. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα κριτήρια που ορίζονται στα παραρτήματα I και IV για τον ορισμό των φορέων ελέγχου τύπου Γ. Κάθε φορέας ελέγχου υποβάλλει στο κράτος μέλος το οποίο προτίθεται να τον ορίσει πλήρη στοιχεία και τεκμήρια συμμόρφωσης προς τα κριτήρια των παραρτημάτων I και IV.

3. Ένα κράτος μέλος το οποίο έχει ορίσει φορέα ελέγχου τύπου Γ οφείλει να ανακαλέσει τον εν λόγω ορισμό εάν κρίνει ότι ο φορέας δεν πληροί πλέον τα κριτήρια της ανωτέρω παραγράφου 2. Ενημερώνει αμέσως την Επιτροπή και τα κράτη μέλη σχετικά με οποιαδήποτε ανάκληση ορισμού.

Άρθρο 8

1. Στον εξοπλισμό ο οποίος πληροί τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, τοποθετείται σήμα από τον κατασκευαστή ή τον εγκεκριμένο εκπρόσωπό του στην Κοινότητα. Η μορφή του σήματος ορίζεται στο παράρτημα VII. Το σήμα αυτό πρέπει να τοποθετείται σταθερά και να συνοδεύεται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου φορέα (φορέας ελέγχου τύπου Α) ο οποίος διενήργησε τις επιβαλλόμενες διαδικασίες εκτίμησης της συμμόρφωσης του εξοπλισμού, καθώς και από άλλες απαιτήσεις σήμανσης του εξοπλισμού σύμφωνα με τις οδηγίες 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ.

2. Για τη διενέργεια των περιοδικών επιθεωρήσεων, στο μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση που αναφέρεται στο άρθρο 4 τοποθετείται, με σταθερό τρόπο, από τον εξουσιοδοτημένο φορέα ελέγχου τύπου Α (κοινοποιημένο φορέα),

Β ή Γ, το σήμα το οποίο ορίζεται στο παράρτημα VII. Το σήμα οφείλει να συνοδεύεται από τον αριθμό αναγνώρισης του φορέα ο οποίος διενήργησε την περιοδική επιθεώρηση του εξοπλισμού ακολουθούμενο από το γράμμα U, των ίδιων διαστάσεων με τον αριθμό, προκειμένου να δείχνεται ότι είναι σε χρήση ή σε υπηρεσία, καθώς και από τις περαιτέρω απαιτήσεις σήμανσης του εξοπλισμού οι οποίες ορίζονται από τις οδηγίες 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ.

3. Τόσο για την εκτίμηση της συμμόρφωσης όσο και για τις περιοδικές επιθεωρήσεις, ο αριθμός αναγνώρισης του φορέα ελέγχου πρέπει να τοποθετείται με σταθερό τρόπο υπό την ευθύνη του είτε από τον ίδιο το φορέα είτε από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του στην Κοινότητα.

4. Απαγορεύεται η τοποθέτηση σημάτων επί μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση που θα μπορούσαν να παραπλανήσουν τρίτους αναφορικά με τη σημασία ή τον εικονογραφητό χαρακτήρα του σήματος που αναφέρεται στην παρούσα οδηγία. Επί του εξοπλισμού πίεσης μπορεί να τοποθετηθεί οποιοδήποτε άλλο σήμα με τον όρο ότι δεν μειώνεται το ευκρινές ή ευανάγνωστο του σήματος που αναφέρεται στο παράρτημα VII.

Άρθρο 9

Σε περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος κρίνει ότι ένας συγκεκριμένος εξοπλισμός, ο οποίος συντηρείται ορθά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία ή/και την ασφάλεια των ατόμων και, ενδεχομένως, των οικιακών ζώων, ή να θέσει σε κίνδυνο την ιδιοκτησία, κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του ή/και της χρήσης του, παρά το γεγονός ότι φέρει ένα σήμα, ειδοποιεί αμέσως την Επιτροπή και κατάλληλα μέτρα πρέπει να ληφθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

Με την επιφύλαξη του άρθρου 9, σε περίπτωση κατά την οποία ένα κράτος μέλος κρίνει ότι το σήμα το οποίο ορίζεται στο άρθρο 8 έχει τοποθετηθεί καταχρηστικά, ο κατασκευαστής ή ο εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπός του στην Κοινότητα υποχρεώνεται να συμμορφώσει τον εξοπλισμό προς τις διατάξεις οι οποίες αφορούν τη σήμανση και να παύσει την παράβαση των όρων που επιβάλλει το κράτος μέλος.

Σε περίπτωση που η μη συμμόρφωση συνεχίζεται, λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 2, προκειμένου να περιορισθεί ή να απαγορευθεί η διάθεση στην αγορά, η μεταφορά ή η χρήση του εν λόγω εξοπλισμού ή να διασφαλισθεί ότι αποσύρεται από την αγορά ή από την κυκλοφορία.

Άρθρο 11

Τα παραρτήματα της παρούσας οδηγίας μπορεί να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 12 παράγραφος 2.

Άρθρο 12

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων (στο εξής αποκαλείται «επιτροπή») που συγκροτείται δυνάμει του άρθρου 9 της οδηγίας 94/55/ΕΚ.

2. Ο εκπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ένα σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η Επιτροπή γνωμοδοτεί εντός προθεσμίας που δύναται να καθορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με το επείγον του θέματος, ενδεχομένως, κατόπιν ψηφοφορίας.

Η γνώμη της επιτροπής καταγράφεται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταγραφεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή συνεκτιμά στο μέγιστο δυνατό βαθμό τη γνωμοδότηση της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο κατά τον οποίο ελήφθη υπόψη η γνώμη της.

Άρθρο 13

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις διοικητικές και κανονιστικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία πριν από τις 30 Ιουνίου 1998. Ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, οι διατάξεις αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται

από τέτοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς όροι αυτής της αναφοράς καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιανουαρίου 1999.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με όλες τις εθνικές νομοθετικές διατάξεις που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Τα κράτη μέλη καθορίζουν το σύστημα κυρώσεων για τις περιπτώσεις παραβίασης των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την επιβολή των κυρώσεων αυτών. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες προς τη σοβαρότητα της παραβίασης και να έχουν αποτρεπτικό χαρακτήρα. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις σχετικές διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 1998 και κοινοποιούν τυχόν μεταγενέστερες αλλαγές το συντομότερο δυνατό.

Άρθρο 14

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΑΧΙΣΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝ ΟΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΥΠΟΥ Α (ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ), Β Ή Γ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΑΡΘΡΑ 5, 6 ΚΑΙ 7

1. Εάν ένας κοινοποιημένος φορέας/φορέας ελέγχου αποτελεί τμήμα οργανισμού ο οποίος προσφέρει άλλες υπηρεσίες εκτός ελέγχου θα πρέπει να μπορεί να προσδιορίζεται εύκολα εντός του εν λόγω οργανισμού.
2. Ο φορέας ελέγχου και το προσωπικό του δεν πρέπει να αναπτύσσουν δραστηριότητες οι οποίες μπορεί να έρχονται σε σύγκρουση με την ανεξαρτησία και την ανεξαρτησία της κρίσης τους όσον αφορά τις δραστηριότητες ελέγχου που αναπτύσσουν. Ειδικότερα, το προσωπικό του φορέα ελέγχου δεν θα πρέπει να υπόκειται σε οποιαδήποτε εμπορική, χρηματοοικονομική ή οποιαδήποτε άλλη πίεση η οποία μπορεί να επηρεάσει την κρίση του, ειδικότερα από τρίτα άτομα ή οργανισμούς που έχουν συμφέρον όσον αφορά τα αποτελέσματα των διενεργούμενων ελέγχων. Η αμεροληψία του προσωπικού ελέγχου του φορέα πρέπει να είναι εγγυημένη.
3. Ο φορέας ελέγχου πρέπει να έχει στη διάθεσή του το απαραίτητο προσωπικό και να διαθέτει τις αναγκαίες εγκαταστάσεις ώστε να είναι σε θέση να εκτελεί ορθά τις τεχνικές και διοικητικές εργασίες, οι οποίες συνδέονται με τις λειτουργίες επιθεώρησης και ελέγχου. Θα πρέπει, επίσης, να έχουν πρόσβαση στον εξοπλισμό ο οποίος απαιτείται για την εκτέλεση ειδικών ελέγχων.
4. Το προσωπικό το οποίο είναι αρμόδιο για τη διενέργεια των ελέγχων πρέπει να έχει τα κατάλληλα προσόντα, επαρκή τεχνική και επαγγελματική κατάρτιση και ικανοποιητική γνώση των απαιτήσεων των ελέγχων που πρέπει να διενεργηθούν και επαρκή εμπειρία όσον αφορά τις σχετικές εργασίες. Προκειμένου να εξασφαλισθεί ένα υψηλό επίπεδο ασφάλειας, ο φορέας ελέγχου πρέπει να είναι σε θέση να παρέχει εμπειρογνομοσύνη στον τομέα της ασφάλειας του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση. Το προσωπικό πρέπει να διαθέτει την ικανότητα ώστε να μπορεί να κρίνει επαγγελματικά όσον αφορά τη συμμόρφωση προς γενικές απαιτήσεις χρησιμοποιώντας τα αποτελέσματα ελέγχων και να μπορεί να συντάσσει σχετικές εκθέσεις. Θα πρέπει, επίσης να έχει την απαιτούμενη ικανότητα ώστε να συντάσσει τα πιστοποιητικά, τα αρχεία καταχώρησης και τις εκθέσεις προκειμένου να αποδεικνύεται η διενέργεια των ελέγχων.
5. Το προσωπικό θα πρέπει να έχει σχετική γνώση της τεχνολογίας η οποία χρησιμοποιείται για την κατασκευή του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων που ελέγχει, και του τρόπου με τον οποίο, ο εξοπλισμός ο οποίος υποβάλλεται για έλεγχο, χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί, καθώς και των ελαττωμάτων τα οποία μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση του ή τη θέση του σε λειτουργία.
6. Ο φορέας ελέγχου και το προσωπικό του οφείλουν να πραγματοποιούν τις αξιολογήσεις και τους ελέγχους με τον υψηλότερο βαθμό επαγγελματικής ανεξαρτησίας και τεχνικής ικανότητας. Ο φορέας ελέγχου οφείλει να τηρεί την εμπιστευτικότητα των πληροφοριών που αποκτώνται κατά τη διάρκεια των δραστηριοτήτων ελέγχου. Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αποτελούν αντικείμενο προστασίας.
7. Η αμοιβή των ατόμων που εκτελούν τους ελέγχους δεν εξαρτάται άμεσα από τον αριθμό των διενεργούμενων ελέγχων και σε καμία περίπτωση δεν είναι συνάρτηση των αποτελεσμάτων των ελέγχων.
8. Ο φορέας ελέγχου οφείλει να έχει ασφάλιση ίδιας ευθύνης, εκτός και εάν την ευθύνη του αναλαμβάνει το κράτος σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή ο οργανισμός του οποίου αποτελεί τμήμα.
9. Ο φορέας ελέγχου κανονικά πρέπει να διενεργεί τους ελέγχους τους οποίους αναλαμβάνει να πραγματοποιήσει. Σε περίπτωση κατά την οποία ένας φορέας ελέγχου αναθέτει υπεργολαβικά τμήμα του ελέγχου οφείλει να διασφαλίζει και να είναι σε θέση να αποδείξει την ικανότητα του υπεργολάβου να εκτελέσει τη σχετική υπηρεσία και αναλαμβάνει πλήρη ευθύνη για την υπεργολαβία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΤΩΝ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝ ΟΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ (ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΥ Α) ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 5

1. Οι κοινοποιημένοι φορείς (φορείς ελέγχου τύπου Α) είναι ανεξάρτητοι από τα ενδιαφερόμενα μέρη και, κατά συνέπεια, παρέχουν ανεξάρτητες υπηρεσίες ελέγχου.

Οι κοινοποιημένοι φορείς/φορείς ελέγχου, και το προσωπικό το οποίο είναι υπεύθυνο για τη διενέργεια των ελέγχων δεν μπορεί να είναι σχεδιαστές, κατασκευαστές, προμηθευτές, αγοραστές, ιδιοκτήτες, χρήστες ή υπεύθυνοι συντήρησης του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων, που ελέγχουν οι φορείς ή εξουσιοδοτημένοι αντιπρόσωποι οποιονδήποτε εκ των εν λόγω μερών. Δεν μπορεί να εμπλέκονται άμεσα στο σχεδιασμό, την κατασκευή, διάθεση στο εμπόριο ή συντήρηση του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων, ή να εκπροσωπούν τα μέρη τα οποία συμμετέχουν στις εν λόγω δραστηριότητες. Αυτό δεν αποκλείει τη δυνατότητα ανταλλαγών τεχνικών πληροφοριών μεταξύ των κατασκευαστών του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση και των φορέων ελέγχου.

2. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορεί να έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες του φορέα ελέγχου. Δεν πρέπει να επιβάλλονται υπερβολικά επαχθείς οικονομικοί ή άλλοι όροι. Οι διαδικασίες σύμφωνα με τις οποίες λειτουργούν οι φορείς πρέπει να εφαρμόζονται κατά τρόπο ο οποίος δεν εισάγει διακρίσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΤΩΝ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΥΠΟΥ Β ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 6

1. Οι φορείς πρέπει να αποτελούν χωριστό και εύκολα προσδιοριζόμενο τμήμα οργανισμών έργου των οποίων είναι ο σχεδιασμός, η κατασκευή, η προμήθεια, η χρήση ή η συντήρηση προϊόντων τα οποία ελέγχουν και θα πρέπει να έχουν δημιουργηθεί προκειμένου να παρέχουν υπηρεσίες ελέγχου στις μητρικές επιχειρήσεις τους.
2. Οι φορείς ελέγχου δεν πρέπει να συμμετέχουν άμεσα στο σχεδιασμό, την κατασκευή, την προμήθεια ή τη χρήση μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση, συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων που αποτελούν αντικείμενο ελέγχου, ή παρομοίων ανταγωνιστικών προϊόντων.
3. Πρέπει να υπάρχει σαφής διαχωρισμός των ευθυνών του προσωπικού ελέγχου και του προσωπικού το οποίο απασχολείται σε άλλες λειτουργίες, ο οποίος διασφαλίζεται διαμέσου της οργανωτικής αναγνώρισης και των μεθόδων υποβολής αναφορών του φορέα ελέγχου στο πλαίσιο της μητρικής επιχείρησης.
4. Οι υπηρεσίες ελέγχου παρέχονται μόνον στον οργανισμό του οποίου ο φορέας ελέγχου αποτελεί τμήμα και στους πελάτες στους οποίους προμηθεύουν αέριο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ I ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΥΠΟΥ Γ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 7

Πρέπει να υπάρξει σαφής διαχωρισμός των ευθυνών του προσωπικού ελέγχου και του προσωπικού που απασχολείται σε άλλες λειτουργίες, ο οποίος διασφαλίζεται διαμέσου της οργανωτικής αναγνώρισης και των μεθόδων υποβολής αναφορών του φορέα ελέγχου εντός της μητρικής επιχείρισης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΤΜΗΜΑ I

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**Ενότητα A (εσωτερικός έλεγχος της κατασκευής)**

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, ο οποίος εκπληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 2, εξασφαλίζει και δηλώνει ότι ο εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Ο κατασκευαστής, ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του, επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης.
2. Ο κατασκευαστής συντάσσει τον τεχνικό φάκελο ο οποίος περιγράφεται στο σημείο 3. Ο κατασκευαστής ή εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του διατηρεί το φάκελο αυτόν στη διάθεση των αρμοδίων εθνικών αρχών για λόγους επιθεώρησης επί διάστημα δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.

Όταν ούτε ο κατασκευαστής, ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, υπεύθυνο για την τήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών είναι το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση στην κοινοτική αγορά.
3. Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να επιτρέπει την αξιολόγηση της συμμόρφωσης του εξοπλισμού προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Πρέπει, στο βαθμό που απαιτείται για την αξιολόγηση, να καλύπτει το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση, και να περιέχει:
 - γενική περιγραφή του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - σχέδια αρχικής σύλληψης και κατασκευής, καθώς και διαγράμματα κατασκευαστικών στοιχείων, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων κ.λπ.,
 - τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερόμενων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - περιγραφή των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της οδηγίας,
 - τα αποτελέσματα των υπολογισμών σχεδιασμού, των διενεργηθέντων ελέγχων, κ.λπ.,
 - τις εκθέσεις δοκιμών.
4. Μαζί με τον τεχνικό φάκελο, ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του φυλάσσει και αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης.
5. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου η διαδικασία να διασφαλίζει τη συμμόρφωση του κατασκευαζόμενου εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τον τεχνικό φάκελο ο οποίος αναφέρεται στο σημείο 2 και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν.

Ενότητα Α1 (εσωτερικός έλεγχος της κατασκευής με επιτήρηση του τελικού ελέγχου)

Εκτός από τις απαιτήσεις της ενότητας Α ισχύουν οι ακόλουθες διατάξεις:

Ο τελικός έλεγχος υπόκειται σε επιτήρηση υπό μορφή αιφνιδιαστικών επιθεωρήσεων εκ μέρους κοινοποιημένου οργανισμού (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α) τον οποίο επιλέγει κατασκευαστής.

Κατά τις επιθεωρήσεις αυτές, ο κοινοποιημένος οργανισμός οφείλει:

- να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής πράγματι πραγματοποιεί τον τελικό έλεγχο,
- να προβαίνει στη δειγματοληψία εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση στους τόπους κατασκευής ή εναπόθεσης, για να τον ελέγχει. Ο κοινοποιημένος οργανισμός υπολογίζει τον αριθμό των μελών του ληπτέου δείγματος και κρίνει κατά πόσον πρέπει να διενεργηθεί επ' αυτών ολόκληρος ο τελικός έλεγχος ή μέρος του.

Στις περιπτώσεις όπου ένα ή περισσότερα από τα είδη εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση δεν είναι σύμφωνα προς τις απαιτήσεις, ο κοινοποιημένος οργανισμός λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.

Ο κατασκευαστής τοποθετεί, υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού, τον αναγνωριστικό αριθμό του εν λόγω οργανισμού σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση.

Ενότητα Β (εξέταση «ΕΚ τύπου»)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει το τμήμα εκείνο της διαδικασίας με το οποίο ο κοινοποιημένος οργανισμός (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α) διαπιστώνει και βεβαιώνει ότι ένα μονομελές δείγμα, αντιπροσωπευτικό της σχετικής παραγωγής, πληροί τις διατάξεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτό.
2. Η αίτηση εξέτασης «ΕΚ τύπου» υποβάλλεται από τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του σε ένα και μόνο κοινοποιημένο οργανισμό της εκλογής του.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή και, εφόσον η αίτηση υποβάλλεται από τον εντολοδόχο, το όνομα και τη διεύθυνση του εντολοδόχου αυτού,
- γραπτή δήλωση ότι η ίδια αίτηση δεν έχει υποβληθεί σε άλλο κοινοποιημένο οργανισμό,
- τον τεχνικό φάκελο που περιγράφεται στο σημείο 3.

Ο αιτών θέτει στη διάθεση του κοινοποιημένου οργανισμού ένα δείγμα, αντιπροσωπευτικό της εν λόγω παραγωγής, το οποίο στο εξής ονομάζεται «τύπος». Ο κοινοποιημένος οργανισμός μπορεί να ζητά και άλλα δείγματα, εφόσον απαιτείται για τη διεξαγωγή του προγράμματος δοκιμών.

Ένας τύπος μπορεί να καλύπτει διάφορες παραλλαγές του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση εφόσον οι διαφορές μεταξύ των παραλλαγών δεν επηρεάζουν το επίπεδο ασφαλείας.

3. Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να επιτρέπει την εκτίμηση της συμμόρφωσης του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Πρέπει να καλύπτει, στο βαθμό που απαιτείται για την αξιολόγηση, το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση:
 - γενική περιγραφή του τύπου,
 - αρχικά και κατασκευαστικά σχέδια, καθώς και διαγράμματα κατασκευαστικών στοιχείων, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων κ.λπ.,
 - τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερομένων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - περιγραφή των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις βασικές απαιτήσεις του κανονισμού,
 - τα αποτελέσματα των υπολογισμών σχεδιασμού, των εξετάσεων κ.λπ.,
 - τις εκθέσεις δοκιμών,
 - τα στοιχεία που αφορούν τις δοκιμές που προβλέπονται στα πλαίσια της κατασκευής,
 - τα στοιχεία που αφορούν τα προσόντα που απαιτούνται.

4. Ο κοινοποιημένος οργανισμός:
- 4.1. εξετάζει τον τεχνικό φάκελο, επαληθεύει ότι ο τύπος έχει κατασκευασθεί σύμφωνα με τον τεχνικό φάκελο και προσδιορίζει τα στοιχεία τα οποία σχεδιάσθηκαν σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της οδηγίας.
- Ειδικότερα, ο κοινοποιημένος οργανισμός πρέπει να εξετάζει τον τεχνικό φάκελο όσον αφορά το σχεδιασμό, καθώς και τις μεθόδους παραγωγής:
- 4.2. διεξάγει ή αναθέτει τη διεξαγωγή των καταλλήλων ελέγχων και των απαραίτητων δοκιμών ώστε να εξακριβώσει κατά πόσον οι λύσεις που επέλεξε ο κατασκευαστής ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας:
- 4.3. διεξάγει ή αναθέτει τη διεξαγωγή των καταλλήλων ελέγχων και των απαραίτητων δοκιμών ώστε να εξακριβώσει, στις περιπτώσεις που ο κατασκευαστής επέλεξε να εφαρμόσει τα οικεία πρότυπα, κατά πόσον τα πρότυπα αυτά εφαρμόστηκαν πραγματικά:
- 4.4. συμφωνεί με τον αιτούντα για τον τόπο στον οποίο θα διεξαχθούν οι έλεγχοι και οι απαραίτητες δοκιμές.
5. Σε περιπτώσεις που ο τύπος πληροί τις διατάξεις της οδηγίας, ο κοινοποιημένος οργανισμός χορηγεί στον αιτούντα πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ τύπου». Το πιστοποιητικό που ισχύει για περίοδο δέκα ετών, η οποία μπορεί να ανανεωθεί, περιέχει το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, τα συμπεράσματα του ελέγχου και τα απαραίτητα δεδομένα για την αναγνώριση του εγκεκριμένου τύπου.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός προσαρτά στο πιστοποιητικό κατάλογο των σημαντικών τμημάτων του τεχνικού φακέλου και φυλάσσει αντίγραφο του καταλόγου αυτού.
- Σε περίπτωση που ο οργανισμός δεν χορηγεί στον κατασκευαστή ή στον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του πιστοποιητικού εξέτασης «ΕΚ τύπου», ο εν λόγω οργανισμός εκθέτει λεπτομερώς τους λόγους μη χορήγησης του πιστοποιητικού. Πρέπει να προβλέπεται διαδικασία προσφυγής.
6. Ο αιτών ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος έχει στην κατοχή του τον τεχνικό φάκελο σχετικά με το πιστοποιητικό «ΕΚ τύπου», για οποιαδήποτε τροποποίηση του εγκεκριμένου εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση για την οποία πρέπει να χορηγηθεί νέα έγκριση, εφόσον οι τροποποιήσεις αυτές είναι δυνατόν να επηρεάσουν τη συμμόρφωση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας ή προς τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις για τη χρήση του. Η νέα αυτή έγκριση χορηγείται υπό μορφή προσθήκης στο πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ τύπου».
7. Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός κοινοποιεί στα κράτη μέλη τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τα πιστοποιητικά εξέτασης «ΕΚ τύπου» που ανακαλεί, και εφόσον του ζητηθεί, και εκείνα που χορηγεί.
- Κάθε κοινοποιημένος οργανισμός κοινοποιεί επίσης στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις σχετικές πληροφορίες που αφορούν τα πιστοποιητικά εξέτασης «ΕΚ τύπου» που ανακαλεί ή που αρνείται να χορηγήσει.
8. Οι λοιποί κοινοποιημένοι οργανισμοί δύνανται να λαμβάνουν αντίγραφα των πιστοποιητικών εξέτασης «ΕΚ τύπου» ή/και των προσθηκών τους. Τα παραρτήματα των πιστοποιητικών φυλάσσονται στη διάθεση των λοιπών κοινοποιημένων οργανισμών.
9. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του φυλάσσει, μαζί με τον τεχνικό φάκελο, αντίγραφο των πιστοποιητικών εξέτασης «ΕΚ τύπου» και των προσθηκών σε αυτά για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.
- Όταν ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, υπεύθυνος για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών είναι το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του προϊόντος στην κοινοτική αγορά.

Ενότητα Β1 (εξέταση ΕΚ του σχεδιασμού)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει το τμήμα εκείνο της διαδικασίας, με το οποίο ο κοινοποιημένος οργανισμός (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α) διαπιστώνει και βεβαιώνει ότι ο σχεδιασμός του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση πληροί τις διατάξεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν.
2. Η αίτηση εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού» υποβάλλεται από τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του σε ένα και μόνο κοινοποιημένο οργανισμό.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή και, εφόσον η αίτηση υποβάλλεται από τον εντολοδόχο, το όνομα και τη διεύθυνση του εντολοδόχου αυτού,
- γραπτή δήλωση ότι η ίδια αίτηση δεν έχει υποβληθεί σε άλλο κοινοποιημένο οργανισμό,
- τον τεχνικό φάκελο που περιγράφεται στο σημείο 3.

Η αίτηση μπορεί να καλύπτει περισσότερες παραλλαγές του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση, εφόσον οι μεταξύ τους διαφορές δεν επηρεάζουν το επίπεδο της ασφάλειας.

3. Ο τεχνικός φάκελος πρέπει να επιτρέπει την εκτίμηση της συμμόρφωσης του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Πρέπει να καλύπτει, στο βαθμό που του απαιτείται για την εκτίμηση, το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση:
 - γενική περιγραφή του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - αρχικά και κατασκευαστικά σχέδια, καθώς και διαγράμματα κατασκευαστικών στοιχείων, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων κ.λπ.,
 - τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερομένων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του προϊόντος,
 - περιγραφές των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας,
 - τα αναγκαία αποδεικτικά στοιχεία της επάρκειάς των. Σ' αυτά τα αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιλαμβάνονται τα αποτελέσματα των δοκιμών που έχουν διενεργηθεί στο κατάλληλο εργαστήριο του κατασκευαστή ή για λογαριασμό του,
 - τα αποτελέσματα των υπολογισμών, σχεδιασμού, των ελέγχων κ.λπ.
4. Ο κοινοποιημένος οργανισμός:
 - 4.1. εξετάζει τον τεχνικό φάκελο και προσδιορίζει τα στοιχεία που έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις των προτύπων της οδηγίας.

Ειδικότερα, ο κοινοποιημένος οργανισμός:

 - αξιολογεί τα υλικά όταν αυτά δεν είναι σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές της οδηγίας,
 - εγκρίνει τους χρησιμοποιούμενους τρόπους μόνιμης συναρμογής των κατασκευαστικών στοιχείων,
 - εξακριβώνει ότι το προσωπικό που εκτελεί τη μόνιμη συναρμολόγηση των κατασκευαστικών στοιχείων και τις μη καταστροφικές δοκιμές διαθέτει τα προσόντα και εγκρίσεις που προβλέπονται.
 - 4.2. διεξάγει τις εξετάσεις που απαιτούνται για να εξακριβωθεί κατά πόσον οι λύσεις που εφάρμοσε ο κατασκευαστής ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας.
 - 4.3. διεξάγει τις εξετάσεις που απαιτούνται για να εξακριβωθεί κατά πόσον οι προδιαγραφές της οδηγίας εφαρμόστηκαν πραγματικά.
5. Όταν ο σχεδιασμός είναι σύμφωνος με τις εφαρμοστέες διατάξεις της οδηγίας, ο κοινοποιημένος οργανισμός χορηγεί στον αιτούντα πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ σχεδιασμού». Το πιστοποιητικό περιέχει το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντος, τα συμπεράσματα του ελέγχου, τις προϋποθέσεις εγκυρότητάς του, τα απαραίτητα δεδομένα για την αναγνώριση του εγκεκριμένου σχεδιασμού.

Στο πιστοποιητικό προσαρτάται κατάλογος των σημαντικών τμημάτων του τεχνικού φακέλου. Ο κοινοποιημένος οργανισμός φυλάσσει αντίγραφο του καταλόγου αυτού.

Σε περίπτωση που ο κοινοποιημένος οργανισμός δεν χορηγεί στον κατασκευαστή ή στον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εντολοδόχο του πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ σχεδιασμού, ο εν λόγω οργανισμός παραθέτει λεπτομερώς τους λόγους μη χορήγησης του πιστοποιητικού. Πρέπει να προβλέπεται διαδικασία προσφυγής.
6. Ο αιτών ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος έχει στην κατοχή του τον τεχνικό φάκελο σχετικά με το πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ σχεδιασμού, για οποιαδήποτε τροποποίηση που επήλθε στον εγκεκριμένο σχεδιασμό, για την οποία πρέπει να χορηγηθεί νέα έγκριση, εφόσον οι τροποποιήσεις αυτές είναι δυνατόν να επηρεάσουν τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις ή προς τις προϋποθέσεις για τη χρήση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση. Η νέα έγκριση χορηγείται υπό μορφήν προσθήκης στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού.

7. Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί κοινοποιούν στα κράτη μέλη τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ σχεδιασμού που έχουν ανακαλέσει και, κατόπιν αίτησης, σχετικά με αυτά που έχουν χορηγήσει.
- Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οφείλουν, επίσης, να κοινοποιούν στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού που έχουν ανακαλέσει ή έχουν αρνηθεί.
8. Οι λοιποί κοινοποιημένοι οργανισμοί δύνανται να λαμβάνουν, κατόπιν αιτήσεως, τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με:
- τα χορηγούμενα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ σχεδιασμού και συμπληρώματά τους,
 - τα ανακαλούμενα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ σχεδιασμού και συμπληρώματά τους.
9. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του φυλάσσει, μαζί με τον τεχνικό φάκελο που αναφέρεται στο σημείο 3, αντίγραφο των πιστοποιητικών εξέτασης ΕΚ σχεδιασμού και των συμπληρωμάτων τους επί διάστημα δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.
- Όταν ούτε ο κατασκευαστής ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, υπεύθυνο για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών είναι το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του προϊόντος στην κοινοτική αγορά.

Ενότητα Γ1 (συμμόρφωση προς τον τύπο)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει το μέρος της διαδικασίας με το οποίο ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα βεβαιώνει και δηλώνει ότι ο εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση είναι σύμφωνος προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ τύπου» και πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης.
2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση του κατασκευαζόμενου εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ τύπου» και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν.
3. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του φυλάσσει αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία κατασκευής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.
- Όταν ούτε ο κατασκευαστής, ούτε ο εντολοδόχος του δεν είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα, υπεύθυνο για τη διατήρηση του τεχνικού φακέλου στη διάθεση των αρμοδίων αρχών είναι το πρόσωπο που είναι υπεύθυνο για τη διάθεση του προϊόντος στην κοινοτική αγορά.
4. Ο τελικός έλεγχος πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή και συνίσταται σε αφιρδιαστικές επιθεωρήσεις εκ μέρους κοινοποιημένου οργανισμού (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α) τον οποίο επιλέγει ο κατασκευαστής.
- Κατά τις επιθεωρήσεις αυτές, ο κοινοποιημένος οργανισμός οφείλει:
- να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής πράγματι πραγματοποιεί τον τελικό έλεγχο,
 - να προβαίνει στη διεγματοληφία εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση στους τόπους κατασκευής ή εναπόθεσης, για να τον ελέγξει. Ο κοινοποιημένος οργανισμός υπολογίζει κατ' εκτίμηση τον αριθμό των μελών του ληπτέου δείγματος και κρίνει κατά πόσον πρέπει να διενεργηθεί επ' αυτών ολόκληρος ο τελικός έλεγχος ή μέρος του.
- Στις περιπτώσεις όπου ένα ή περισσότερα από τα είδη εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση δεν είναι σύμφωνα προς τις απαιτήσεις, ο κοινοποιημένος οργανισμός λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα.
- Ο κατασκευαστής τοποθετεί, υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού, τον αναγνωριστικό αριθμό του εν λόγω οργανισμού σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση.

Ενότητα Δ (διασφάλιση ποιότητας παραγωγής)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής, ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 2, βεβαιώνεται και δηλώνει ότι ο εν λόγω εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση είναι σύμφωνος προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ τύπου» και πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης. Η σήμανση «Π» συνοδεύεται από τον αναγνωριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 4.

2. Για την παραγωγή, την τελική επιθεώρηση και τις δοκιμές ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας της παραγωγής σύμφωνα με το σημείο 3, και υπόκειται στην επιτήρηση που αναφέρει το σημείο 4.
3. Σύστημα ποιότητας
 - 3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει αίτηση εκτίμησης του συστήματος ποιότητας που ακολουθεί, σε κοινοποιημένο οργανισμό της εκλογής του.

Η αίτηση περιέχει:

 - όλες τις σχετικές πληροφορίες για τον εν λόγω εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - το φάκελο σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
 - τον τεχνικό φάκελο σχετικά με τον εγκεκριμένο τύπο και αντίγραφο του πιστοποιητικού εξέτασης EK τύπου.
 - 3.2. το σύστημα ποιότητας διασφαλίζει τη συμμόρφωση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης EK τύπου και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν.

Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να περιέχονται σε τεκμηρίωση, τηρούμενη κατά συστηματικό και ορθολογικό τρόπο, υπό μορφή γραπτών προανατολισμών, διαδικασιών και οδηγιών. Η εν λόγω τεκμηρίωση του συστήματος ποιότητας πρέπει να επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.

Η τεκμηρίωση περιέχει, ιδίως, την κατάλληλη περιγραφή:

 - των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα των εξοπλισμών υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - των τεχνικών, διαδικασιών και συστηματικών μέτρων που θα εφαρμόζονται για την κατασκευή, καθώς και για τον έλεγχο και τη διασφάλιση της ποιότητας,
 - των εξετάσεων και των δοκιμών που θα διεξάγονται πριν, κατά και μετά την κατασκευή, και της συχνότητας διεξαγωγής τους,
 - των φακέλων ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, εκθέσεις προσόντων ή εγκρίσεις του αρμοδίου προσωπικού,
 - των μέσων επιτήρησης, τα οποία επιτρέπουν να ελέγχεται η επίτευξη της απαιτούμενης ποιότητας και η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας.
 - 3.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει εάν ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις που αναφέρει το σημείο 3.2.

Η ομάδα των ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος με πείρα αξιολόγησης της τεχνολογίας του σχετικού εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση. Η διαδικασία εκτίμησης περιλαμβάνει επίσκεψη επιθεώρησης στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης. Προβλέπεται διαδικασία προσφυγής.
 - 3.4. ο κατασκευαστής αναλαμβάνει να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να το συντηρεί ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.

Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας, για κάθε μελετώμενη προσαρμογή του συστήματος.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρει το σημείο 3.2 ή αν χρειάζεται λόγος να γίνει νέα εκτίμηση.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η γνωστοποίηση περιέχει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης.
4. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού
 - 4.1. σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής πληροί ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.
 - 4.2. ο κατασκευαστής επιτρέπει, στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους κατασκευής, επιθεώρησης, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:

- την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
 - τους φακέλους ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεωρήσεων και δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, εκθέσεις προσόντων του αρμοδίου προσωπικού, κ.λπ.
- 4.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει περιοδικούς ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας, και χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή. Η συχνότητα των περιοδικών ελέγχων είναι τέτοια ώστε κάθε τρία χρόνια διεξάγεται πλήρης επαναξιολόγηση·
- 4.4. εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αφηνδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Η αναγκαιότητα και η συχνότητα αυτών των πρόσθετων επισκέψεων καθορίζεται βάσει συστήματος ελέγχου βάσει επιθεωρήσεων, που το διαχειρίζεται ο κοινοποιημένος οργανισμός. Σ' αυτό το σύστημα έλεγχου βάσει επιθεωρήσεων λαμβάνονται ειδικότερα υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:
- η κατηγορία κινδύνου του εξοπλισμού.
 - τα πορίσματα παλαιότερων επισκέψεων ελέγχου.
 - η ανάγκη να παρακολουθείται η μετέπειτα εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων,
 - οι ειδικές προϋποθέσεις, αν υπάρχουν, οι συνδεδεμένες με την έγκριση του συστήματος,
 - οι τυχόν ουσιώδεις αλλαγές στην οργάνωση της κατασκευής, τα μέτρα ή τις τεχνικές.

Επ' ευκαιρία των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να διεξάγει ή να αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή δοκιμών για να επαληθευθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο. Χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.

5. Ο κατασκευαστής διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση:
- την τεκμηρίωση που προβλέπεται στο σημείο 3.1 δεύτερη περίπτωση,
 - τις προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο 3.4 δεύτερο εδάφιο,
 - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που προβλέπονται στο σημείο 3.3. τελευταίο εδάφιο, στο σημείο 3.4 τελευταίο εδάφιο και τα σημεία 4.3 και 4.4.
6. Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί κοινοποιούν στα κράτη μέλη τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που έχουν ανακαλέσει και, κατόπιν αίτησης, σχετικά με αυτά που έχουν χορηγήσει.
- Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οφείλουν, επίσης, να κοινοποιούν στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που έχουν ανακαλέσει ή έχουν αρνηθεί.

Ενότητα Δ1 (διασφάλιση ποιότητας παραγωγής)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής, ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 3, βεβαιώνεται και δηλώνει ότι ο εν λόγω εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας που ισχύει γι' αυτόν. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης. Η σήμανση «Π» συνοδεύεται από τον αναγνωριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α) ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 5.
2. Ο κατασκευαστής καταρτίζει την τεχνική τεκμηρίωση που περιγράφεται στα επόμενα.
- Η τεχνική τεκμηρίωση πρέπει να επιτρέπει να αξιολογείται η συμμόρφωση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τις αντίστοιχες απαιτήσεις της οδηγίας. Πρέπει να καλύπτει το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση, και να περιέχει, στο βαθμό που απαιτείται για την αξιολόγηση:
- γενική περιγραφή του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.
 - σχέδια αρχικής σύλληψης και κατασκευής, καθώς και διαγράμματα κατασκευαστικών στοιχείων, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων κ.λπ.
 - τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερόμενων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.

- περιγραφή των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της οδηγίας,
 - τα αποτελέσματα των υπολογισμών σχεδιασμού, των διενεργηθέντων ελέγχων κ.λπ.,
 - τις εκθέσεις δοκιμών.
3. Για την παραγωγή, την τελική επιθεώρηση και τις δοκιμές ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας της παραγωγής σύμφωνα με το σημείο 4, και υπόκειται στην επιτήρηση που αναφέρει το σημείο 5.
4. Σύστημα ποιότητας
- 4.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει αίτηση εκτίμησης του συστήματος ποιότητας που ακολουθεί, σε κοινοποιημένο οργανισμό της εκλογής του.
- Η αίτηση αυτή περιέχει:
- όλες τις σχετικές πληροφορίες για τον εν λόγω εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας.
- 4.2. το σύστημα ποιότητας διασφαλίζει τη συμμόρφωση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση στις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν.
- Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να περιγράφονται σε τεκμηρίωση τηρούμενη κατά συστηματικό και ορθολογικό τρόπο, υπό μορφή γραπτών προσανατολισμών, διαδικασιών και οδηγιών. Η εν λόγω τεκμηρίωση πρέπει να επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.
- Η τεκμηρίωση περιέχει, ιδίως, την κατάλληλη περιγραφή:
- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα των εξοπλισμών υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - των τεχνικών διαδικασιών και συστηματικών μέτρων που θα εφαρμόζονται για την κατασκευή, καθώς και για τον έλεγχο και τη διασφάλιση της ποιότητας,
 - των εξετάσεων και των δοκιμών που θα διεξάγονται πριν, κατά και μετά την κατασκευή και της συχνότητας διεξαγωγής τους,
 - των φακέλων ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και δεδομένα δοκιμών και βαθμολογίας, εκθέσεις προσόντων ή εγκρίσεις του αρμοδίου προσωπικού,
 - των μέσων επιτήρησης, τα οποία επιτρέπουν να ελέγχεται η επίτευξη της απαιτούμενης ποιότητας και η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας.
- 4.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει εάν ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις που αναφέρει το σημείο 4.2.
- Η ομάδα των ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος με πείρα αξιολόγησης του σχετικού εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση. Η διαδικασία εκτίμησης περιλαμβάνει επίσκεψη επιθεώρησης στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.
- Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης. Προβλέπεται διαδικασία προσφυγής.
- 4.4. ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να το συντηρεί ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.
- Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας, για κάθε μελετώμενη προσαρμογή του συστήματος ποιότητας.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρει το σημείο 4.2 ή αν συντρέχει λόγος να γίνει νέα εκτίμηση.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί την απόφαση του στον κατασκευαστή. Η γνωστοποίηση περιέχει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης.
5. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού
- 5.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής πληροί ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.

- 5.2. ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους κατασκευής, επιθεώρησης, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:
- την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
 - τους φακέλους ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεωρήσεων και δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, εκθέσεις προσόντων του αρμοδίου προσωπικού κ.λπ.
- 5.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει περιοδικούς ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή. Η συχνότητα των περιοδικών ελέγχων είναι τέτοια ώστε κάθε τρία χρόνια διεξάγεται πλήρης επαναξιολόγηση.
- 5.4. εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αφηνδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Η αναγκαιότητα και η συχνότητα αυτών των πρόσθετων επισκέψεων καθορίζεται βάσει συστήματος ελέγχου βάσει επιθεωρήσεων, που το διαχειρίζεται ο κοινοποιημένος οργανισμός. Σ' αυτό το σύστημα ελέγχου βάσει επιθεωρήσεων λαμβάνονται ειδικότερα υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:
- η κατηγορία κινδύνου του εξοπλισμού,
 - τα πορίσματα παλαιότερων επισκέψεων ελέγχου,
 - η ανάγκη να παρακολουθείται η μετέπειτα εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων,
 - οι ειδικές προϋποθέσεις, αν υπάρχουν, οι συνδεδεμένες με την έγκριση του συστήματος,
 - οι τυχόν ουσιώδεις αλλαγές στην οργάνωση της κατασκευής, τα μέτρα ή τις τεχνικές.
- Επ' ευκαιρία των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να διεξάγει ή να αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή δοκιμών για να επαληθευθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο. Χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.
6. Ο κατασκευαστής διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση:
- την τεχνική τεκμηρίωση που αναφέρεται στο σημείο 2,
 - την τεκμηρίωση που προβλέπεται στο σημείο 4.1 δεύτερη περίπτωση,
 - τις προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο 4.4. δεύτερο εδάφιο,
 - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που προβλέπονται στο σημείο 4.3 τελευταίο εδάφιο στο σημείο 4.4 τελευταίο εδάφιο και τα σημεία 5.3 και 5.4.
7. Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί κοινοποιούν στα κράτη μέλη τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που έχουν ανακαλέσει και, κατόπιν αίτησης, σχετικά με αυτές που έχουν χορηγήσει.
- Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οφείλουν επίσης να κοινοποιούν στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας του σχεδιασμού που έχουν ανακαλέσει ή έχουν αρνηθεί.

Ενότητα Ε (διασφάλιση ποιότητας προϊόντων)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 2 βεβαιώνεται και δηλώνει ότι ο εξοπλισμός υπό πίεση είναι σύμφωνος προς τον τύπο που περιγράφεται στο πιστοποιητικό εξέτασης «ΕΚ τύπου» και πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε προϊόν και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης. Το σήμα «Π» συνοδεύεται από τον αναγνωριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α) ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που προβλέπεται στο σημείο 4.
2. Ο κατασκευαστής εφαρμόζει για την τελική επιθεώρηση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση και τις δοκιμές σύστημα ποιότητας εγκεκριμένο όπως ορίζει το σημείο 3, και υπόκειται στην επιτήρηση που προβλέπεται στο σημείο 4.
3. Σύστημα ποιότητας
- 3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει αίτηση εκτίμησης του συστήματος ποιότητας σε κοινοποιημένο οργανισμό της επιλογής του.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- όλες τις σχετικές πληροφορίες για τον προβλεπόμενο εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση,
- την τεκμηρίωση του συστήματος ποιότητας,
- την τεχνική τεκμηρίωση τη σχετική με τον εγκεκριμένο τύπο και αντίγραφο του πιστοποιητικού εξέτασης ΕΚ τύπου·

- 3.2. στα πλαίσια του συστήματος ποιότητας κάθε εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση εξετάζεται και διεξάγονται κατάλληλες δοκιμές, προκειμένου να διαπιστωθεί η συμμόρφωσή του προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας. Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να περιέχονται σε τεκμηρίωση, τηρούμενη κατά συστηματικό και τακτικό τρόπο, υπό μορφή γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Αυτή η τεκμηρίωση του συστήματος ποιότητας επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.

Η τεκμηρίωση περιέχει, ιδίως, κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα των εξοπλισμών υπό μεταφέρσιμη πίεση,
- των ελέγχων και των δοκιμών που θα διεξαχθούν μετά την κατασκευή,
- των μέσων παρακολούθησης της αποτελεσματικής λειτουργίας του συστήματος ποιότητας,
- των φακέλων ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων ή εγκρίσεις του αρμόδιου προσωπικού·

- 3.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει εάν ανταποκρίνεται προς τις απαιτήσεις που αναφέρει το σημείο 3.2.

Η ομάδα των ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος με πείρα αξιολόγησης του σχετικού εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση. Η διαδικασία εκτίμησης περιλαμβάνει επίσκεψη επιθεώρησης στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης·

- 3.4. ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να μεριμνά ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.

Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας, για κάθε σκοπούμενη προσαρμογή του συστήματος ποιότητας.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2 ή εάν συντρέχει λόγος να γίνει νέα εκτίμηση.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η γνωστοποίηση περιέχει τα αποτελέσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης.

4. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού

- 4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής εκπληρώνει ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας·

- 4.2. ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση, για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους επιθεώρησης, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:

- την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
- την τεχνική τεκμηρίωση,
- τους φακέλους ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμόδιου προσωπικού κ.λπ·

- 4.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει περιοδικούς ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή. Η συχνότητα των περιοδικών ελέγχων είναι τέτοια ώστε κάθε τρία χρόνια διεξάγεται πλήρης επαναξιολόγηση·

- 4.4. Εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αφηνδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Η αναγκαιότητα και η συχνότητα αυτών καθορίζεται βάσει συστήματος επισκέψεων ελέγχου, που το διαχειρίζεται ο κοινοποιημένος οργανισμός. Σ' αυτό το σύστημα λαμβάνονται ειδικότερα υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:

- η κατηγορία κινδύνου του εξοπλισμού,
- τα πορίσματα παλαιότερων επισκέψεων ελέγχου,
- η ανάγκη να παρακολουθείται η μετέπειτα εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων,
- οι ειδικές προϋποθέσεις, αν υπάρχουν, οι συνδεδεμένες με την έγκριση του συστήματος,
- οι τυχόν ουσιώδεις αλλαγές στην οργάνωση της κατασκευής, τα μέτρα ή τις τεχνικές.

Επ' ευκαιρία των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να διεξάγει ή να αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή δοκιμών για να επαληθευθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εφόσον είναι αναγκαίο. Χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.

5. Ο κατασκευαστής τηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση:
 - την τεχνική τεκμηρίωση που αναφέρεται στο σημείο 3.1 δεύτερη περίπτωση,
 - τις προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο 3.4 δεύτερο εδάφιο.
 - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που προβλέπονται στο σημείο 3.3 τελευταίο εδάφιο στο σημείο 3.4 τελευταίο εδάφιο και τα σημεία 4.3 και 4.4.
6. Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί κοινοποιούν στα κράτη μέλη τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που έχουν ανακαλέσει και, κατόπιν αίτησης, σχετικά με αυτές που έχουν χορηγήσει.

Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οφείλουν, επίσης, να κοινοποιούν στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας του σχεδιασμού που έχουν ανακαλέσει ή έχουν αρνηθεί.

Ενότητα Ε1 (διασφάλιση ποιότητας προϊόντων)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 3 βεβαιώνεται και δηλώνει ότι ο εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης. Η σήμανση «Π» συνοδεύεται από τον αναγνωριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α) ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση που προβλέπεται στο σημείο 5.

2. Ο κατασκευαστής συντάσσει την τεχνική τεκμηρίωση που περιγράφεται κατωτέρω.

Η τεχνική τεκμηρίωση πρέπει να επιτρέπει να αξιολογείται η συμμόρφωση του εξοπλισμού προς τις αντίστοιχες απαιτήσεις της οδηγίας. Πρέπει να καλύπτει το σχεδιασμό, την κατασκευή και τη λειτουργία του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση, και να περιέχει, στο βαθμό που αυτό απαιτείται για την αξιολόγηση:

- γενική περιγραφή του τύπου,
- σχέδια αρχικής σύλληψης και κατασκευής, καθώς και διαγράμματα κατασκευαστικών στοιχείων, υποσυγκροτημάτων, κυκλωμάτων κ.λπ.,
- τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερόμενων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση,
- περιγραφή των λύσεων που εφαρμόζει ο κατασκευαστής για να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της οδηγίας,
- τα αποτελέσματα των υπολογισμών σχεδιασμού, των διενεργηθέντων ελέγχων κ.λπ.,
- τις εκθέσεις δοκιμών.

3. Για την τελική επιθεώρηση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση και τις δοκιμές ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας σύμφωνα με το σημείο 4, και υπόκειται στην επιτήρηση που αναφέρει το σημείο 5.

4. Σύστημα ποιότητας
- 4.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει αίτηση εκτίμησης του συστήματος ποιότητας σε κοινοποιημένο οργανισμό της εκλογής του.
- Η αίτηση αυτή περιέχει:
- όλες τις σχετικές πληροφορίες για τον εν λόγω εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας.
- 4.2. στα πλαίσια του συστήματος ποιότητας, εξετάζεται κάθε εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση και διενεργούνται οι προσήκουσες δοκιμές προκειμένου να διαπιστωθεί η συμμόρφωσή του προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας. Όλα τα στοιχεία, απαιτήσεις και διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να περιγράφονται σε τεκμηρίωση τηρούμενη κατά συστηματικό και ορθολογικό τρόπο, υπό μορφή γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Η εν λόγω τεκμηρίωση του συστήματος ποιότητας πρέπει να επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.
- Η τεκμηρίωση περιέχει, ιδίως, την κατάλληλη περιγραφή:
- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα των εξοπλισμών υπό μεταφέρσιμη πίεση,
 - μεθόδων συναρμολόγησης των κατασκευαστικών στοιχείων,
 - των εξετάσεων και δοκιμών που θα διεξάγονται μετά την κατασκευή,
 - των μέσων επιτήρησης που επιτρέπουν να ελέγχεται η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας,
 - των φακέλων ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, εκθέσεις προσόντων ή εγκρίσεις του αρμόδιου προσωπικού.
- 4.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει αν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 4.2.
- Η ομάδα ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος, το οποίο έχει, ως αξιολογητής, πείρα των εξοπλισμών υπό μεταφέρσιμη πίεση. Η διαδικασία εκτίμησης περιλαμβάνει επίσκεψη στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.
- Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή και περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης. Προβλέπεται διαδικασία προσφυγής.
- 4.4. ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να μεριμνά ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.
- Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας, για κάθε σκοπούμενη προσαρμογή του συστήματος ποιότητας.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξυπηρετεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 4.2 ή εάν χρειάζεται νέα εκτίμηση.
- Ο κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η γνωστοποίηση περιέχει τα αποτελέσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης.
5. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου οργανισμού
- 5.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζει ότι ο κατασκευαστής εκπληρώνει ορθά τις υποχρεώσεις οι οποίες προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.
- 5.2. ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση, για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους επιθεώρησης, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες, και ιδίως:
- την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
 - την τεχνική τεκμηρίωση,
 - τους φακέλους ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμόδιου προσωπικού κ.λπ.

- 5.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει περιοδικούς ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή. Η συχνότητα των περιοδικών ελέγχων είναι τέτοια ώστε κάθε τρία χρόνια διεξάγεται πλήρης επαναξιολόγηση·
- 5.4. εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αφηνδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Η αναγκαιότητα και η συχνότητα αυτών των πρόσθετων επισκέψεων καθορίζεται βάσει συστήματος ελέγχου βάσει επιθεωρήσεων, που το διαχειρίζεται ο κοινοποιημένος οργανισμός. Σ' αυτό το σύστημα ελέγχου βάσει επιθεωρήσεων λαμβάνονται ιδίως υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:
- η κατηγορία κινδύνου του εξοπλισμού,
 - τα πορίσματα παλαιότερων επισκέψεων ελέγχου,
 - η ανάγκη να παρακολουθείται η μετέπειτα εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων,
 - οι ειδικές προϋποθέσεις, αν υπάρχουν, οι συνδεδεμένες με την έγκριση του συστήματος,
 - οι τυχόν ουσιώδεις αλλαγές στην οργάνωση της κατασκευής, τα μέτρα ή τις τεχνικές.
- Επ' ευκαιρία των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να διεξάγει ή να αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή δοκιμών για να επαληθευθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εφόσον είναι αναγκαίο. Χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.
6. Ο κατασκευαστής διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση:
- την τεχνική τεκμηρίωση που αναφέρεται στο σημείο 2,
 - την τεκμηρίωση που αναφέρεται στο σημείο 4.1 τρίτη περίπτωση,
 - τις προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο 4.4 δεύτερο εδάφιο,
 - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που προβλέπονται στο σημείο 4.3 τελευταίο εδάφιο, στο σημείο 4.4 τελευταίο εδάφιο και τα σημεία 5.3 και 5.4.
7. Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί κοινοποιούν στα κράτη μέλη τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων πιστότητας που έχουν ανακαλέσει και, κατόπιν αίτησης, σχετικά με αυτές που έχουν χορηγήσει.
- Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οφείλουν επίσης να κοινοποιούν στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας του σχεδιασμού που έχουν ανακαλέσει ή έχουν αρνηθεί.

Ενότητα ΣΤ (επαλήθευση επί προϊόντων)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ελέγχει και πιστοποιεί ότι οι εξοπλισμοί υπό μεταφέρσιμη πίεση που υπόκειται στις διατάξεις του σημείου 3 είναι σύμφωνος προς τον τύπο που περιγράφεται:
- στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου ή
 - στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού
- και πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
2. Ο κατασκευαστής λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε η διαδικασία κατασκευής να εξασφαλίζει την πιστότητα του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τον τύπο που περιγράφεται:
- στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ τύπου ή
 - στο πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού
- και προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν.
- Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε εξοπλισμό υπό πίεση και συντάσσει δήλωση συμμόρφωσης.
3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός (οργανισμός επιθεώρησης τύπου Α) πραγματοποιεί τις κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές, προκειμένου να ελέγξει τη συμμόρφωση του εξοπλισμού υπό πίεση προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας με έλεγχο και δοκιμή κάθε προϊόντος, όπως ορίζεται στο σημείο 4.

Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του φυλάσσει αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.

4. Επαλήθευση με έλεγχο και δοκιμή του κάθε εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση
- 4.1. Κάθε εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση εξετάζεται μεμονωμένα και υποβάλλεται στους κατάλληλους ελέγχους και δοκιμές προκειμένου να επαληθευθεί η συμμόρφωσή του προς τον τύπο και τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν
- 4.2. ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή φροντίζει να τεθεί ο αναγνωριστικός αριθμός του σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση και συντάσσει γραπτό πιστοποιητικό συμμόρφωσης σχετικά με τις πραγματοποιηθείσες δοκιμές
- 4.3. ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του μεριμνά ώστε να είναι σε θέση να επιδείξει, εφόσον ζητηθεί, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης του κοινοποιημένου οργανισμού.

Ενότητα Z (επαλήθευση ΕΚ ανά μονάδα)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής βεβαιώνει και δηλώνει ότι ο εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση, ο οποίος έλαβε το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο σημείο 4.1. είναι σύμφωνος προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας. Ο κατασκευαστής επιθέτει τη σήμανση «Π» στον εξοπλισμό και συντάσσει δήλωση συμμόρφωσης.
2. Η αίτηση επαλήθευσης ανά μονάδα υποβάλλεται από τον κατασκευαστή σε κοινοποιημένο οργανισμό (οργανισμό επιθεώρησης τύπου Α) της εκλογής του.

Στην αίτηση περιλαμβάνονται:

- το όνομα και η διεύθυνση του κατασκευαστή και ο τόπος όπου βρίσκεται ο εξοπλισμός υπό μεταφέρσιμη πίεση,
- γραπτή δήλωση ότι δεν έχει υποβληθεί σε άλλο κοινοποιημένο οργανισμό τέτοια αίτηση,
- η τεχνική τεκμηρίωση.

3. Σκοπός της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι να επιτρέψει την εκτίμηση της συμμόρφωσης προς τις αντίστοιχες απαιτήσεις της οδηγίας, καθώς και την κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.

Η τεχνική τεκμηρίωση περιλαμβάνει:

- γενική περιγραφή του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση,
- αρχικά και κατασκευαστικά σχέδια, καθώς και διαγράμματα κατασκευαστικών στοιχείων, υποσυσκοτημάτων, κυκλωμάτων κ.λπ.
- τις περιγραφές και εξηγήσεις που είναι αναγκαίες για την κατανόηση των προαναφερομένων σχεδίων και διαγραμμάτων και της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση,
- τα αποτελέσματα των υπολογισμών σχεδιασμού, των διενεργηθέντων ελέγχων κ.λπ.
- τις εκθέσεις δοκιμών.

4. Ο κοινοποιημένος οργανισμός εξετάζει το σχεδιασμό και την κατασκευή καθενός εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση και διεξάγει κατά την κατασκευή τις κατάλληλες δοκιμές προκειμένου να πιστοποιήσει τη συμμόρφωσή του προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας:
- 4.1. ο κοινοποιημένος οργανισμός επιθέτει ή φροντίζει να τεθεί ο αναγνωριστικός αριθμός του σε κάθε εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση και συντάσσει πιστοποιητικό συμμόρφωσης για τις πραγματοποιηθείσες δοκιμές. Το πιστοποιητικό φυλάσσεται επί δέκα έτη
- 4.2. ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του μεριμνά ώστε να είναι σε θέση να παρουσιάζει, εφόσον του ζητηθεί, τη δήλωση συμμόρφωσης και το πιστοποιητικό συμμόρφωσης που χορήγησε ο κοινοποιημένος οργανισμός.

Ενότητα Η (πλήρης διασφάλιση ποιότητας)

1. Η παρούσα ενότητα περιγράφει τη διαδικασία με την οποία ο κατασκευαστής, ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις της παραγράφου 2, βεβαιώνει και δηλώνει ότι ο υπόψη εξοπλισμός υπό πίεση πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν. Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του επιθέτει τη σήμανση «Π» σε κάθε εξοπλισμό υπό πίεση και συντάσσει γραπτή δήλωση συμμόρφωσης. Η σήμανση «Π» συνοδεύεται από τον αναγνωριστικό αριθμό του κοινοποιημένου οργανισμού (οργανισμός επιθεώρησης τύπου Α) που είναι υπεύθυνος για την κοινοτική επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 4.

2. Ο κατασκευαστής εφαρμόζει εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας για το σχεδιασμό, την κατασκευή, την τελική επιθεώρηση και τις δοκιμές, όπως ορίζεται στο σημείο 3, και υπόκειται στην επιτήρηση που αναφέρεται στο σημείο 4.

3. Σύστημα ποιότητας

- 3.1. Ο κατασκευαστής υποβάλλει σε κοινοποιημένο οργανισμό της εκλογής του αίτηση εκτίμησης του συστήματος ποιότητας που ακολουθεί.

Η αίτηση περιλαμβάνει:

- όλες τις προσήκουσες πληροφορίες για τον περί ου ο λόγος εξοπλισμό υπό μεταφέρσιμη πίεση,
- την τεκμηρίωση για το σύστημα ποιότητας·

- 3.2. Το σύστημα ποιότητας πρέπει να εξασφαλίζει τη συμμόρφωση του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας που έχουν εφαρμογή σ' αυτόν.

Όλα τα στοιχεία, οι απαιτήσεις και οι διατάξεις που εφαρμόζει ο κατασκευαστής πρέπει να περιέχονται σε τεκμηρίωση, τηρούμενη κατά συστηματικό και ορθολογικό τρόπο, υπό μορφή γραπτών μέτρων, διαδικασιών και οδηγιών. Η τεκμηρίωση επιτρέπει την ενιαία ερμηνεία των διαδικαστικών και ποιοτικών μέτρων, όπως προγραμμάτων, σχεδίων, εγχειριδίων και φακέλων ποιότητας.

Η τεκμηρίωση περιέχει, ιδίως, κατάλληλη περιγραφή:

- των ποιοτικών στόχων, του οργανογράμματος, των ευθυνών και των αρμοδιοτήτων των στελεχών όσον αφορά την ποιότητα του σχεδιασμού και των προϊόντων,
- των τεχνικών προδιαγραφών σχεδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων, που εφαρμόζονται,
- των τεχνικών ελέγχου και επαλήθευσης του σχεδιασμού, των διαδικασιών και των συστηματικών ενεργειών που θα χρησιμοποιούνται κατά το σχεδιασμό του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση.
- των αντιστοίχων τεχνικών, διαδικασιών και συστηματικών μέτρων που θα χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή,
- των ελέγχων και των δοκιμών που θα διεξάγονται πριν, κατά και μετά την κατασκευή και της συχνότητας διεξαγωγής τους,
- των φακέλων ποιότητας, όπως εκθέσεις επιθεώρησης και δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, εκθέσεις προσόντων ή εγκρίσεις του αρμοδίου προσωπικού,
- των μέσων επιτήρησης που επιτρέπουν να ελέγχεται η επίτευξη της επιθυμητής ποιότητας σχεδιασμού του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση, καθώς και η αποτελεσματική λειτουργία του συστήματος ποιότητας.

- 3.3. ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί το σύστημα ποιότητας για να διαπιστώσει αν ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2.

Η ομάδα ελεγκτών περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον μέλος, το οποίο έχει πείρα στον τομέα της αξιολόγησης των εξοπλισμών υπό μεταφέρσιμη πίεση. Η διαδικασία εκτίμησης περιλαμβάνει επίσκεψη στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση κοινοποιείται στον κατασκευαστή. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης. Προβλέπεται διαδικασία προσφυγής·

- 3.4. ο κατασκευαστής αναλαμβάνει τη δέσμευση να πληροί τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το σύστημα ποιότητας, όπως έχει εγκριθεί, και να μεριμνά ώστε να παραμένει κατάλληλο και αποτελεσματικό.

Ο κατασκευαστής ή ο εγκατεστημένος στην Κοινότητα εντολοδόχος του ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας, για κάθε σκοπούμενη προσαρμογή του συστήματος ποιότητας.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός αξιολογεί τις προτεινόμενες τροποποιήσεις και αποφασίζει κατά πόσον το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας θα εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2 ή εάν χρειάζεται νέα εκτίμηση.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός γνωστοποιεί την απόφασή του στον κατασκευαστή. Η γνωστοποίηση περιέχει τα αποτελέσματα του ελέγχου και την αιτιολογημένη απόφαση εκτίμησης.

4. Επιτήρηση υπ' ευθύνη κοινοποιημένου οργανισμού

- 4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλίζεται ότι ο κατασκευαστής εκπληρώνει ορθά τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας·

- 4.2. Ο κατασκευαστής επιτρέπει στον κοινοποιημένο οργανισμό την πρόσβαση, για λόγους επιθεώρησης, στους χώρους σχεδιασμού, κατασκευής, επιθεώρησης, δοκιμών και αποθήκευσης και του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες και, ιδίως:
- την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας,
 - τους φακέλους ποιότητας που προβλέπονται από το σχεδιαστικό μέρος του συστήματος ποιότητας, όπως αποτελέσματα αναλύσεων, υπολογισμών, δοκιμών κ.λπ.
 - τους φακέλους ποιότητας που προβλέπονται από το κατασκευαστικό μέρος του συστήματος ποιότητας, όπως τις εκθέσεις επιθεωρήσεων, τα δεδομένα δοκιμών και βαθμονόμησης, τις εκθέσεις προσόντων του αρμοδίου προσωπικού κ.λπ.
- 4.3. Ο κοινοποιημένος οργανισμός διεξάγει περιοδικούς ελέγχους για να βεβαιώνεται ότι ο κατασκευαστής διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και χορηγεί έκθεση ελέγχου στον κατασκευαστή. Η συχνότητα των περιοδικών ελέγχων είναι τέτοια ώστε κάθε τρία χρόνια να διεξάγεται πλήρης επαναξιολόγηση.
- 4.4. Εξάλλου, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να πραγματοποιεί αιφνιδιαστικές επισκέψεις στον κατασκευαστή. Η αναγκαιότητα και η συχνότητα αυτών των πρόσθετων επισκέψεων καθορίζεται βάσει συστήματος επιθεωρήσεων, που το διαχειρίζεται ο κοινοποιημένος οργανισμός. Σ' αυτό το σύστημα λαμβάνονται ιδίως υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες:
- η κατηγορία του εξοπλισμού,
 - τα πορίσματα παλαιότερων επισκέψεων ελέγχου,
 - η ανάγκη να παρακολουθείται η μετέπειτα εφαρμογή των διορθωτικών μέτρων,
 - οι ειδικές προϋποθέσεις, αν υπάρχουν, οι συνδεδεμένες με την έγκριση του συστήματος,
 - οι ουσιώδεις αλλαγές στην οργάνωση της κατασκευής, τα μέτρα ή τις τεχνικές.
- Επ' ευκαιρία των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός δύναται να διεξάγει ή να αναθέτει σε τρίτους τη διεξαγωγή δοκιμών για να επαληθευθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος ποιότητας, εφόσον αυτό είναι αναγκαίο. Χορηγεί στον κατασκευαστή έκθεση της επίσκεψης και, εάν πραγματοποιήθηκε δοκιμή, έκθεση δοκιμής.
5. Ο κατασκευαστής τηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών, για περίοδο δέκα ετών από την τελευταία ημερομηνία παραγωγής του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση
- την τεκμηρίωση που αναφέρεται στο σημείο 3.1 δεύτερο εδάφιο δεύτερη περίπτωση,
 - τις προσαρμογές που προβλέπονται στο σημείο 3.4 δεύτερο εδάφιο,
 - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου οργανισμού που προβλέπονται στο σημείο 3.3 τελευταίο εδάφιο, στο σημείο 3.4 τελευταίο εδάφιο και τα σημεία 4.3 και 4.4.
6. Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί κοινοποιούν στα κράτη μέλη τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που έχουν ανακαλέσει και, κατόπιν αίτησης, σχετικά με αυτές που έχουν χορηγήσει.
- Όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οφείλουν, επίσης, να κοινοποιούν στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τις εγκρίσεις συστημάτων ποιότητας που έχουν ανακαλέσει ή έχουν αρνηθεί.

Ενότητα ΗΙ (πλήρης διασφάλιση ποιότητας με έλεγχο του σχεδιασμού και ιδιαίτερη επιτήρηση της τελικής δοκιμής)

1. Επιπλέον των απαιτήσεων της ενότητας Η ισχύουν και τα ακόλουθα:
- α) ο κατασκευαστής υποβάλλει αίτηση ελέγχου του σχεδιασμού στον κοινοποιημένο οργανισμό (οργανισμού επιθεώρησης τύπου Α)
 - β) η αίτηση επιτρέπει την κατανόηση του σχεδιασμού, της κατασκευής και της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφέρσιμη πίεση και επιτρέπει την εκτίμηση της συμμόρφωσης προς τις σχετικές απαιτήσεις της οδηγίας.
- Η αίτηση περιλαμβάνει:
- τις τεχνικές προδιαγραφές σχεδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των προτύπων, που εφαρμόστηκαν,
 - τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία για την επάρκειά τους. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να περιλαμβάνουν τα αποτελέσματα δοκιμών που διεξήχθησαν από το κατάλληλο εργαστήριο του κατασκευαστή ή για λογαριασμό του.

- γ) ο κοινοποιημένος οργανισμός εξετάζει την αίτηση και, εφόσον ο σχεδιασμός είναι σύμφωνος προς τις ισχύουσες γι' αυτόν διατάξεις της οδηγίας, χορηγεί στον αιτούντα πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού. Το πιστοποιητικό περιλαμβάνει τα συμπεράσματα της εξέτασης, τις προϋποθέσεις ισχύος του, τα αναγκαία δεδομένα για την αναγνώριση του εγκεκριμένου σχεδιασμού και, ενδεχομένως, περιγραφή της λειτουργίας του εξοπλισμού υπό μεταφόρμη πίεση·
- δ) ο αιτών ενημερώνει τον κοινοποιημένο οργανισμό, ο οποίος εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού, για κάθε τροποποίηση του εγκεκριμένου σχεδιασμού. Οι τροποποιήσεις του εγκεκριμένου σχεδιασμού πρέπει να λαμβάνουν νέα έγκριση από τον κοινοποιημένο οργανισμό που εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού σε περιπτώσεις, όπου οι τροποποιήσεις αυτές ενδέχεται να επηρεάσουν τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της οδηγίας ή τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις για τη χρήση του εξοπλισμού υπό μεταφόρμη πίεση. Η νέα αυτή έγκριση δίδεται υπό τη μορφή προσθήκης στο αρχικό πιστοποιητικό εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού·
- ε) όλοι οι κοινοποιημένοι οργανισμοί οφείλουν επίσης να κοινοποιούν στους άλλους κοινοποιημένους οργανισμούς τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με τα πιστοποιητικά εξέτασης ΕΚ του σχεδιασμού που έχουν ανακαλέσει ή έχουν αρνηθεί.
2. Ο τελικός έλεγχος υπόκειται σε ενισχυμένη επιθεώρηση, υπό μορφή αφηνδιαστικών επισκέψεων του κοινοποιημένου οργανισμού. Στα πλαίσια των επισκέψεων αυτών, ο κοινοποιημένος οργανισμός οφείλει να διενεργεί ελέγχους επί των εξοπλισμών υπό μεταφόρμη πίεση.

ΤΜΗΜΑ II

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΤΩΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΩΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΝ

Ενότητα 1 (περιοδική επιθεώρηση προϊόντος)

1. Η ενότητα αυτή περιγράφει τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία ο ιδιοκτήτης εξασφαλίζει και δηλώνει ότι ο μεταφορητός εξοπλισμός υπό πίεση ο οποίος υπόκειται στις διατάξεις του σημείου 3 εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.
2. Ο ιδιοκτήτης οφείλει να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι όροι χρήσης και συντήρησης, ιδίως κατά τη διάρκεια της επαναπλήρωσης, εξασφαλίζουν τη συνεχή συμμόρφωση του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας. Ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του στην Κοινότητα οφείλει να τοποθετήσει την ημερομηνία της περιοδικής επιθεώρησης δίπλα στο σήμα «Π» που τοποθετείται σε όλες τις μονάδες μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση και να συντάξει δήλωση πιστότητας.
3. Ο φορέας ελέγχου (τύπου Α, Β ή Γ) πρέπει να διενεργήσει τους κατάλληλους ελέγχους και δοκιμές προκειμένου να διαπιστώσει τη συμμόρφωση του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση προς τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας διαμέσου ελέγχου και δοκιμής κάθε μονάδας.
 - 3.1. Όλες οι μονάδες μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση πρέπει να εξετάζονται χωριστά και να υποβάλλονται στις κατάλληλες δοκιμές σύμφωνα με τις διατάξεις των παραρτημάτων των οδηγιών 94/55/ΕΚ και 96/49/ΕΚ προκειμένου να διαπιστώνεται η συμμόρφωσή τους προς τις απαιτήσεις των εν λόγω οδηγιών.
 - 3.2. Ο φορέας ελέγχου (τύπου Α, Β ή Γ) πρέπει να τοποθετεί ή να αναθέτει σε τρίτους να τοποθετήσουν τον αριθμό αναγνώρισης του σε κάθε μονάδα η οποία υπόκειται σε περιοδικό έλεγχο αμέσως μετά την ημερομηνία του περιοδικού ελέγχου και να συντάξει γραπτό πιστοποιητικό πιστότητας.
 - 3.3. Ο ιδιοκτήτης οφείλει να διατηρεί αντίγραφο της δήλωσης πιστότητας η οποία απαιτείται σύμφωνα με το σημείο 2, καθώς και του πιστοποιητικού πιστότητας που αναφέρεται στο σημείο 3.2 τουλάχιστον μέχρι την ημερομηνία της επόμενης περιοδικής επιθεώρησης.

Ενότητα 2 (περιοδική επιθεώρηση διαμέσου διασφάλισης της ποιότητας)

1. Η ενότητα αυτή περιγράφει τη διαδικασία σύμφωνα με την οποία ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του ο οποίος πληροί τις υποχρεώσεις του σημείου 2 εξασφαλίζει και δηλώνει ότι ο μεταφορητός εξοπλισμός υπό πίεση εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας. Ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του στην Κοινότητα οφείλει να τοποθετήσει την ημερομηνία διενέργειας της περιοδικής επιθεώρησης δίπλα στο σήμα «Π» σε όλες τις μονάδες μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση και να καταρτίσει δήλωση πιστότητας. Η ημερομηνία διενέργειας της περιοδικής επιθεώρησης πρέπει να συνοδεύεται από τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου φορέα (φορέας ελέγχου τύπου Α) ο οποίος είναι υπεύθυνος για την επιτήρηση η οποία ορίζεται στο σημείο 4.

2. Ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του οφείλει να εφαρμόζει ένα εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας για τις περιοδικές επιθεωρήσεις και τις δοκιμές του εξοπλισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 3 και να υπόκειται σε επιτήρηση σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 4.
 3. Σύστημα ποιότητας
 - 3.1. Ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του οφείλει να υποβάλει αίτηση αξιολόγησης του συστήματος ποιότητας του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση σε κοινοποιημένο φορέα της επιλογής του.

Η αίτηση συμπεριλαμβάνει:

 - όλες τις πληροφορίες σχετικά με το μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση που υπόκειται σε περιοδική επιθεώρηση,
 - την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας.
 - 3.2. σύμφωνα με το σύστημα ποιότητας, κάθε μονάδα μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση πρέπει να ελέγχεται και να υποβάλλεται στις κατάλληλες δοκιμές προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωσή της προς τις απαιτήσεις των παραρτημάτων των οδηγιών 94/55/EK και 96/49/EK. Όλα τα στοιχεία, οι απαιτήσεις και τα μέτρα τα οποία υιοθετούνται από τον κατασκευαστή πρέπει να τεκμηριώνονται κατά συστηματικό και τακτικό τρόπο με τη μορφή γραπτών πολιτικών, διαδικασιών και οδηγιών. Η εν λόγω τεκμηρίωση του συστήματος ποιότητας πρέπει να επιτρέπει συνεκτική ερμηνεία των προγραμμάτων ποιότητας, σχεδίων, εγχειριδίων και αρχείων.

Ειδικότερα, πρέπει να περιλαμβάνει επαρκή περιγραφή:

 - των στόχων ποιότητας και της οργανωτικής δομής, των ευθυνών και εξουσιών της διαχείρισης όσον αφορά την ποιότητα του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση,
 - των ελέγχων και των δοκιμών που πρέπει να πραγματοποιούνται κατά τις περιοδικές επιθεωρήσεις,
 - των μέσων παρακολούθησης της αποτελεσματικής λειτουργίας του συστήματος ποιότητας,
 - των αρχείων καταχώρησης στοιχείων ποιοτικού ελέγχου όπως, για παράδειγμα, εκθέσεις ελέγχου και στοιχεία δοκιμών, στοιχεία βαθμονόμησης, αναφορές σχετικά με τα πιστοποιητικά ή τις εγκρίσεις του αρμόδιου προσωπικού.
 - 3.3. ο κοινοποιημένος φορέας οφείλει να αξιολογήσει το σύστημα ποιότητας προκειμένου να εξακριβωθεί εάν πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2.

Η ομάδα ελέγχου πρέπει να συμπεριλαμβάνει τουλάχιστον ένα μέλος το οποίο διαθέτει εμπειρία όσον αφορά την αξιολόγηση του σχετικού μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση. Η διαδικασία αξιολόγησης πρέπει να περιλαμβάνει επίσκεψη επιθεώρησης στις εγκαταστάσεις του κατασκευαστή.

Η απόφαση πρέπει να κοινοποιείται στον ιδιοκτήτη ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Η κοινοποίηση πρέπει να περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και αιτιολογημένη απόφαση της αξιολόγησης.
 - 3.4. ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του οφείλει να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας και να διασφαλίζει ότι παραμένει ικανοποιητικό και αποτελεσματικό.

Ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του πρέπει να πληροφορήσει τον κοινοποιημένο φορέα ο οποίος ενέκρινε το σύστημα ποιότητας σχετικά με οποιοδήποτε προβλεπόμενες αλλαγές του συστήματος ποιότητας.

Ο κοινοποιημένος φορέας πρέπει να αξιολογήσει τις προτεινόμενες αλλαγές και να αποφασίσει εάν το τροποποιημένο σύστημα ποιότητας εξακολουθεί να πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 3.2 ή εάν απαιτείται επαναξιολόγηση.

Ο κοινοποιημένος φορέας οφείλει να κοινοποιήσει την απόφασή του στον ιδιοκτήτη ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Η κοινοποίηση πρέπει να περιλαμβάνει τα συμπεράσματα του ελέγχου και αιτιολογημένη απόφαση της αξιολόγησης.
4. Επιτήρηση υπό την ευθύνη του κοινοποιημένου φορέα
 - 4.1. Σκοπός της επιτήρησης είναι να διασφαλισθεί ότι ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του πληροί δεόντως τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από το εγκεκριμένο σύστημα ποιότητας.
 - 4.2. ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του οφείλει να επιτρέψει στον κοινοποιημένο φορέα πρόσβαση για τη διενέργεια ελέγχου στις εγκαταστάσεις ελέγχου, δοκιμής, και αποθήκευσης και να του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες και ιδίως:
 - την τεκμηρίωση σχετικά με το σύστημα ποιότητας,

- την τεχνική τεκμηρίωση,
 - τα αρχεία καταχώρησης στοιχείων ποιοτικού ελέγχου όπως, για παράδειγμα, τις εκθέσεις επιθεώρησης και τα στοιχεία δοκιμών, εκθέσεις σχετικά με τα προσόντα του αρμοδίου προσωπικού κ.λπ.
- 4.3. ο κοινοποιημένος φορέας πρέπει να διενεργεί περιοδικές διακριβώσεις προκειμένου να εξακριβώνεται εάν ο ιδιοκτήτης ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του διατηρεί και εφαρμόζει το σύστημα ποιότητας και να χορηγεί στον ιδιοκτήτη ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του έκθεση της επιθεώρησης
- 4.4. επιπλέον, ο κοινοποιημένος φορέας μπορεί να πραγματοποιεί μη προγραμματισμένες επισκέψεις στον ιδιοκτήτη ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Κατά τη διάρκεια των εν λόγω επισκέψεων, ο κοινοποιημένος φορέας μπορεί να πραγματοποιήσει, ή να αναθέσει σε τρίτους να πραγματοποιήσουν, δοκιμές για να εξακριβωθεί, ενδεχομένως, ότι το σύστημα ποιότητας λειτουργεί ορθά. Ο κοινοποιημένος φορέας πρέπει να παράσχει στον ιδιοκτήτη ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του έκθεση της επίσκεψης και, εφόσον πραγματοποιηθούν δοκιμές, έκθεση των δοκιμών.
5. Ο ιδιοκτήτης οφείλει, για μια περίοδο δέκα ετών μετά την ημερομηνία της διενέργειας της τελευταίας περιοδικής επιθεώρησης του μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση, να διατηρεί στη διάθεση των εθνικών αρχών:
- την τεκμηρίωση η οποία αναφέρεται στο σημείο 3.1 δεύτερη περίπτωση δεύτερο εδάφιο,
 - τις αλλαγές οι οποίες αναφέρονται στο σημείο 3.4 δεύτερο εδάφιο,
 - τις αποφάσεις και εκθέσεις του κοινοποιημένου φορέα που αναφέρονται στο σημείο 3.4 τελευταίο εδάφιο και στα σημεία 4.3 και 4.4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΕΝΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Στον ακόλουθο πίνακα εμφανίζονται οι ενότητες εκτίμησης της συμμόρφωσης, σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος V τμήμα I, που προβλέπονται για τον αναφερόμενο στο άρθρο 2 μεταφορητό εξοπλισμό υπό πίεση.

Τύπος μεταφορητού εξοπλισμού υπό πίεση	Ενότητες
Δοχεία της κλάσεως 2 (όχι άνω των 100 MPa/λίτρο)	A1 ή B σε συνδυασμό με Γ1
Δοχεία της κλάσεως 2 (100 — 300 MPa/λίτρο)	H ή B σε συνδυασμό με E ή B σε συνδυασμό με Γ1
Δοχεία της κλάσεως 2 (άνω των 300 MPa/λίτρο), συμπεριλαμβανομένων των αποσυναρμολογούμενων δεξαμενών, βυτιοδοχείων (φορητών δεξαμενών), δεξαμενών των βυτιοφόρων σιδηροδρομικών οχημάτων, δεξαμενών οχημάτων με συσσωρευτές και δεξαμενών βυτιοφόρων αυτοκινήτων	Z ή H1 ή B σε συνδυασμό με Δ ή B σε συνδυασμό με ΣΤ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΣΗΜΑ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ

Το σήμα συμμόρφωσης έχει την ακόλουθη μορφή:



Εάν το σήμα σμικρυνθεί ή μεγεθυνθεί, πρέπει να τηρούνται οι αναλογίες του παραπάνω σχεδίου.

Τα διάφορα στοιχεία του σήματος έχουν ουσιαστικά τις ίδιες κάθετες διαστάσεις οι οποίες δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερες από 5 mm.

Μπορεί να υπάρξει απόκλιση από τις ελάχιστες αυτές διαστάσεις για συσκευές μικρής κλίμακας.

Πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 για τη χορήγηση, για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89 έως 1997/98, πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων

(97/C 95/03)

COM(96) 706 τελικό — 97/0009 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 9 Ιανουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η πείρα που έχει αποκτηθεί από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 του Συμβουλίου, της 24ης Μαΐου 1988, για τη χορήγηση, για τις αμπελουργικές περιόδους 1988/89 έως 1995/96, πριμοδοτήσεων για οριστική εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1595/96⁽²⁾, δείχνει ότι το κατ' αποκοπήν ποσό που προβλέπεται για την περιφέρεια Charentes δεν επιτρέπει την εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων η απόδοση των οποίων είναι πολύ υψηλή· ότι αυτές οι εκτάσεις είναι εκείνες, η εγκατάλειψη των οποίων επιτρέπει την ευκολότερη επίτευξη της ζητούμενης ισορροπίας και ότι, επομένως, δεν υπάρχει πλέον λόγος διατήρησης αυτού του κατ' αποκοπή καθεστώτος·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο και τρίτο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού, τα κράτη μέλη πρέπει να ορίσουν τις περιοχές στις οποίες οι κάτοχοι γεωργικών εκμεταλλεύσεων μπορούν να απολαύσουν πριμοδοτήσεως για την οριστική εγκατάλειψη αμπελουργικών εκτάσεων και τούτο πριν από την εφαρμογή του μέτρου αυτού· ότι ο ορισμός αυτός καθυστέρησε και υπάρχει

κίνδυνος να καταστεί ανεφάρμοστο το μέτρο για την περίοδο 1996/97· ότι πρέπει, συνεπώς, να παραταθεί η προθεσμία που καθορίστηκε για την υποβολή των αιτήσεων χορηγήσεως της πριμοδοτήσεως από τους δικαιούχους στις αρμόδιες υπηρεσίες που έχουν ορισθεί από τα κράτη μέλη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88 διαγράφεται το στοιχείο δ).

2. Στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1442/88, μετά το πρώτο εδάφιο, προστίθεται το ακόλουθο νέο εδάφιο:

«Εντούτοις, για την περίοδο 1996/97, η προθεσμία της 31ης Δεκεμβρίου 1996 που έχει καθοριστεί για την υποβολή των αιτήσεων χορηγήσεως της πριμοδοτήσεως από τους δικαιούχους στις υπηρεσίες που έχουν ορισθεί από τα κράτη μέλη μεταφέρεται στις 31 Ιανουαρίου 1997.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1997.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 28. 5. 1988, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 16. 8. 1996, σ. 36.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 93/113/ΕΚ σχετικά με τη χρησιμοποίηση και την εμπορία των ενζύμων, των μικροοργανισμών και των παρασκευασμάτων τους στις ζωοτροφές

(97/C 95/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(96) 715 τελικό — 97/0014 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 9 Ιανουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/66/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, καθορίζει τις αρχές σχετικά με την αποδοχή και τη χρησιμοποίηση των προσθέτων

ότι η οδηγία 93/113/ΕΚ του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1993, σχετικά με τη χρησιμοποίηση και την εμπορία των ενζύμων, των μικροοργανισμών και των παρασκευασμάτων τους στις ζωοτροφές ⁽³⁾, επιτρέπει στα κράτη μέλη να αποδεχθούν προσωρινά τη χρησιμοποίηση και την εμπορία των εν λόγω προϊόντων εφόσον, βάσει των διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων, τα προϊόντα αυτά δεν παρουσιάζουν κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου και των ζώων

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 93/113/ΕΚ, προβλέπεται να ληφθεί απόφαση πριν από την 1η Ιανουα-

ρίου 1997 επί των φακέλων που τα κράτη μέλη υπέβαλαν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, προκειμένου να ληφθεί κοινοτική έγκριση σύμφωνη με τις διατάξεις της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ

ότι, λόγω του σημαντικού αριθμού των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί από τα κράτη μέλη, δεν είναι δυνατόν να ληφθεί απόφαση με βάση όλες τις παραμέτρους για κάθε αίτηση έγκρισης έως τις 31 Δεκεμβρίου 1996· ότι πρέπει, επομένως, να παραταθεί για ένα έτος η ημερομηνία λήψης απόφασης, προκειμένου η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαθέτουν τον απαραίτητο χρόνο για την προσεκτική εξέταση των φακέλων που τους έχουν υποβληθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 5 της οδηγίας 93/113/ΕΚ, η ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 1997» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 1998».

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 25. 10. 1996, σ. 32.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 31. 12. 1993, σ. 17.

Επανεξετασθείσα πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον ⁽¹⁾

(97/C 95/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(96) 723 τελικό — 94/0078 (SYN)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΚ στις 9 Ιανουαρίου 1997)

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)

Εκτιμώντας ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 130 Ρ παράγραφος 2 της συνθήκης, η πολιτική της Κοινότητας στον τομέα του περιβάλλοντος στηρίζεται στις αρχές της προφύλαξης και της προληπτικής δράσης, της επανόρθωσης των καταστροφών του περιβάλλοντος, κατά προτεραιότητα στην πηγή

Άρθρο 1 παράγραφος 8

Άρθρο 6 παράγραφος 2 (οδηγία 85/337/ΕΟΚ)

Στο άρθρο 6, το κείμενο της παραγράφου 2 πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

2. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε:

— να τίθεται στη διάθεση του κοινού κάθε αίτηση αδειας, καθώς και οι πληροφορίες που συγκεντρώνονται δυνάμει του άρθρου 5, μόλις είναι διαθέσιμες,

Άρθρο 1 παράγραφος 9

Άρθρο 7 (οδηγία 85/337/ΕΟΚ)

4. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη αρχίζουν διαβουλεύσεις οι οποίες αφορούν, μεταξύ άλλων, τις πιθανές διασυννοριακές επιπτώσεις του έργου, καθώς και τα προβλεπόμενα μέτρα για τον περιορισμό ή την εξάλειψη των επιπτώσεων αυτών.

4. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη αρχίζουν διαβουλεύσεις οι οποίες αφορούν, μεταξύ άλλων, τις πιθανές διασυννοριακές επιπτώσεις του έργου, καθώς και τα προβλεπόμενα μέτρα για τον περιορισμό ή την εξάλειψη των επιπτώσεων αυτών και ορίζουν εύλογη προθεσμία για τη διάρκεια της περιόδου διαβούλευσης.

Άρθρο 3 παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1997. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία εντός έτους από την κοινοποίησή της. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 130 της 12. 5. 1994, σ. 8.

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

Άρθρο 3 παράγραφος 2

2. Για τις αιτήσεις άδειας που έχουν υποβληθεί σε αρμόδια αρχή πριν από την 1η Ιανουαρίου 1998 εξακολουθούν να ισχύουν οι διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ πριν από την παρούσα τροποποίηση.

2. Για τις αιτήσεις άδειας που έχουν υποβληθεί σε αρμόδια αρχή πριν από τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στην παράγραφο 1 εξακολουθούν να ισχύουν οι διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ πριν από την παρούσα τροποποίηση.

Παράρτημα I σημείο 20

20. Κατασκευή εναέριων γραμμών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας με τάση 225 kV και άνω, και μήκος άνω των 15 km.

20. Κατασκευή εναέριων γραμμών μεταφοράς ηλεκτρικής ενέργειας με τάση 220 kV και άνω.

Παράρτημα IV σημείο 2

Παράρτημα III σημείο 2 (οδηγία 85/337/ΕΟΚ)

2. Σκιαγράφηση των κυριότερων εναλλακτικών λύσεων που εξετάστηκαν από τον κύριο του έργου και υπόδειξη των κύριων λόγων της επιλογής του σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον.

2. Σκιαγράφηση των κυριότερων εναλλακτικών λύσεων που εξετάστηκαν από τον κύριο του έργου, περιλαμβανόμενης της πλέον περιβαλλοντικά φιλικής εναλλακτικής λύσης, και υπόδειξη των κύριων λόγων της επιλογής του σχετικά με τις επιπτώσεις στο περιβάλλον.

Πρόταση κανονισμού (Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ) του Συμβουλίου περί καθορισμού των εξουσιών και υποχρεώσεων των υπαλλήλων των εντεταλμένων από την Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89

(97/C 95/06)

COM(96) 717 τελικό — 96/0016 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 10 Ιανουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 78Θ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 209,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 183,

την απόφαση 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994, για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για την εφαρμογή της απόφασης 88/376/ΕΟΚ, Ευρατόμ για το σύστημα των ιδίων πόρων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 1355/96 του Συμβουλίου⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 18,

την πρόταση της Επιτροπής

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 επιβάλλει στα κράτη μέλη να προβαίνουν σε ελέγχους και έρευνες σχετικά με τη βεβαίωση και την απόδοση των ιδίων πόρων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της απόφασης 94/728/ΕΚ, Ευρατόμ·

ότι, δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 2 του ίδιου κανονισμού, τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή

πλή, κατόπιν αιτήσεώς της, στους ελέγχους που διεξάγουν· ότι η υποχρέωση αυτή καλύπτει τόσο τους ελέγχους που πραγματοποιούνται με πρωτοβουλία των κρατών μελών όσο και τους συμπληρωματικούς που διεξάγονται μετά από αιτιολογημένη αίτηση της Επιτροπής· ότι, δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 3, η Επιτροπή μπορεί να πραγματοποιεί, και η ίδια, επιτόπιους ελέγχους·

ότι οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ ορίζουν τις εξουσίες και υποχρεώσεις των εντεταλμένων από την Επιτροπή υπαλλήλων κατά τη διεξαγωγή των εν λόγω ελέγχων· ότι ο κανονισμός αυτός που είναι προγενέστερος του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 αναφέρεται μόνο στους ελέγχους που διεξάγονται σε συνεργασία με τα κράτη μέλη·

ότι ο τελευταίος αυτός κανονισμός εισάγει στο άρθρο 18 παράγραφος 3 νέα διάταξη ελέγχου με την οποία προβλέπεται για την Επιτροπή το δικαίωμα να πραγματοποιεί επιτόπιους ελέγχους με δική της πρωτοβουλία·

ότι είναι, συνεπώς, σκόπιμο να διευρυνθεί η ισχύς του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 προκειμένου να ληφθεί υπόψη η νέα αυτή ρύθμιση ελέγχου, προσδιορίζοντας τους όρους της διεξαγωγής των επιτόπιων και λοιπών ελέγχων, καθώς και τους όρους που πρέπει να τηρούν οι εντεταλμένοι υπάλληλοι της Επιτροπής κατά την άσκηση των καθηκόντων τους·

ότι οι έλεγχοι που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 δεν προδικάζουν τους ελέγχους που διεξάγουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις τους·

ότι ορισμένες διατάξεις του κανονισμού εφαρμόζονται, επίσης, στους ελέγχους που διεξάγει η Επιτροπή στον τομέα του ίδιου πόρου ΦΠΑ, καθώς και στους επιτόπιους ελέγχους σχετικά με το ΑΕΠ·

ότι, δεδομένης της έκτασης των τροποποιήσεων που πρέπει να πραγματοποιηθούν, είναι, σκόπιμο να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 από τον παρόντα κανονισμό,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 293 της 12. 11. 1994, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 155 της 7. 6. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 13. 7. 1996, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 20 της 24. 1. 1974, σ. 1.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή:

- α) συμμετέχει στους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89·
- β) πραγματοποιεί τους επιτόπιους ελέγχους που αναφέρονται στο άρθρο 18 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89,

εκπροσωπούμενη από τους ειδικά προς τούτο εντεταλμένους μόνιμους υπαλλήλους της και το λοιπό προσωπικό, οι οποίοι στο εξής καλούνται «εντεταλμένοι υπάλληλοι».

Στους ελέγχους αυτούς μπορούν να λάβουν μέρος υπάλληλοι που έχουν τεθεί στη διάθεση της Επιτροπής από τα κράτη μέλη υπό την ιδιότητα του αποσπασμένου εθνικού υπηκόου.

2. Η Επιτροπή δύναται, εφόσον συμφωνεί το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, να ζητήσει τη συνδρομή προσωπικού από άλλα κράτη μέλη υπό την ιδιότητα των παρατηρητών, καθώς και να χρησιμοποιήσει εξωτερικούς οργανισμούς που θα ενεργούν υπό την ευθύνη της για την παροχή τεχνικής βοήθειας.

Η Επιτροπή μεριμνά ώστε το προσωπικό και οι οργανισμοί που προαναφέρονται να παρέχουν κάθε εγγύηση σχετικά με τις τεχνικές τους ικανότητες, την ανεξαρτησία τους και την τήρηση του επαγγελματικού απορρήτου.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διατηρούν τακτικές επαφές, κατά τρόπο ώστε να διευκολύνεται η εφαρμογή των κανονιστικών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

2. Κάθε αποστολής επιτόπιου ή άλλου ελέγχου προηγούνται επαφές μεταξύ του ενδιαφερομένου κράτους μέλους και της Επιτροπής με σκοπό τη διευκρίνιση των λεπτομερειών του.

3. Οι «εντεταλμένοι υπάλληλοι» οφείλουν να είναι εφοδιασμένοι, για κάθε παρέμβαση, με γραπτή εντολή χορηγούμενη από την Επιτροπή, στην οποία καθορίζονται η ταυτότητα και η ιδιότητά τους.

Άρθρο 3

1. Οι εντεταλμένοι υπάλληλοι:

- α) υιοθετούν, κατά τη διάρκεια των επιτόπιων ή άλλων ελέγχων, στάση συμβιβασόμενη με τους κανόνες και τις συνήθειες που επιβάλλονται στους υπαλλήλους του σχετικού κράτους μέλους·
- β) υποχρεούνται να τηρούν το επαγγελματικό απόρρητο, υπό τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 5·

γ) δεν εξουσιοδοτούνται να έχουν επαφές με τους υποχρέους παρά μόνο με τη μεσολάβηση των υπευθύνων υπαλλήλων των κρατών μελών στα οποία διενεργούνται οι επιτόπιοι ή άλλοι έλεγχοι.

2. Η εποπτεία των ελέγχων για την οργάνωση των εργασιών, και γενικότερα για τις σχέσεις με τις υπηρεσίες που αφορά ο έλεγχος, εξασφαλίζεται από την υπηρεσία την οποία ορίζει το κράτος μέλος κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1.

3. Η εποπτεία των επιτόπιων ελέγχων εξασφαλίζεται από τους εντεταλμένους υπαλλήλους· για την οργάνωση των εργασιών και για τις σχέσεις με τις υπηρεσίες και, ενδεχομένως, με τους υποχρέους που αφορά ο έλεγχος, οι εν λόγω υπάλληλοι προβαίνουν στις σχετικές επαφές με τους υπαλλήλους που έχει ορίσει το σχετικό κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι υπηρεσίες και οι οργανισμοί οι υπεύθυνοι για τη βεβαίωση, την είσπραξη και τη διάθεση των ιδίων πόρων, καθώς και οι αρχές οι οποίες είναι επιφορτισμένες με τους σχετικούς ελέγχους, να παρέχουν στους εντεταλμένους από την Επιτροπή υπαλλήλους την απαραίτητη συνδρομή για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

2. Εάν πρόκειται, για επιτόπιο έλεγχο το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή, σε εύθετο χρόνο, σχετικά με την ταυτότητα και την ιδιότητα των υπαλλήλων που έχει ορίσει για να συμμετάσχουν στον έλεγχο αυτό και για να παράσχουν στους εντεταλμένους υπαλλήλους την απαραίτητη συνδρομή για την εκπλήρωση της αποστολής τους.

Άρθρο 5

1. Όλες οι πληροφορίες που συλλέγονται σχετικά με τους επιτόπιους και λοιπούς ελέγχους που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο. Δεν δύναται, ιδίως, να γνωστοποιηθούν σε πρόσωπα άλλα από εκείνα τα οποία, στο πλαίσιο των οργάνων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή των κρατών μελών, είναι αρμόδια, λόγω των καθηκόντων τους, να τις γνωρίζουν, ούτε να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς άλλους από τους προβλεπόμενους στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89 παρά μόνον εάν το κράτος μέλος το οποίο τις παρείχε συμφώνησε προηγουμένως επ' αυτού.

2. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται σε όλους τους μόνιμους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη του άρθρου 5.

1. Τα αποτελέσματα των πραγματοποιούμενων επιτόπιων και λοιπών ελέγχων φέρονται, εντός τριών μηνών, διά των καταλλήλων διαδικασιών, σε γνώση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, το οποίο υποβάλλει τις παρατηρήσεις εντός τριών μηνών από την λήψη της τελευταίας γνωστοποίησης.

Εντούτοις, μετά από αίτηση κατάλληλα αιτιολογημένη, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος να υποβάλει τις παρατηρήσεις του για ειδικά σημεία εντός προθεσμίας ενός μηνός μετά από την παραλαβή των αποτελεσμάτων του ελέγχου. Το κράτος μέλος μπορεί να μη δώσει συνέχεια στην αίτηση αυτή με ανακοίνωση στην οποία θα αναφέρονται οι λόγοι που το εμποδίζουν να δώσει συνέχεια στην αίτηση της Επιτροπής.

2. Κατά το πέρας της διαδικασίας που προβλέπεται στην παράγραφο 1, τα αποτελέσματα και οι παρατηρήσεις αυτές φέρονται σε γνώση των άλλων κρατών μελών στο πλαίσιο της συμβουλευτικής επιτροπής των ιδίων πόρων.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3, στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) και

παράγραφος 3, στο άρθρο 4 παράγραφος 1, και στα άρθρα 5 και 6, εφαρμόζονται επίσης στους ελέγχους που πραγματοποιεί η Επιτροπή μέσω των μόνιμων υπαλλήλων ή του λοιπού προσωπικού της, σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1553/89 και του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1552/89.

Άρθρο 8

Ο κανονισμός (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 165/74 καταργείται.

Οι αναφορές στον καταργηθέντα κανονισμό λογίζονται ως πραγματοποιούμενες στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την επομένη ημέρα από τη δημοσίευση του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Επανεξετασθείσα πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για τις δράσεις στον τομέα του ιού HIV/AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽¹⁾

(97/C 95/07)

COM(97) 1 τελικό — 95/0164 (SYN)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Γ στοιχείο δ) της συνθήκης ΕΚ στις 10 Ιανουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 130 Χ,

την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η αρμόδια επί του προϋπολογισμού αρχή αποφάσισε, στο πλαίσιο του προϋπολογισμού 1988, να εισάγει κονδύλιο του προϋπολογισμού με σκοπό την καταπολέμηση της επιδημίας του HIV/AIDS, μέσω του οποίου θα προσπαθήσει να αναπτύξει καινοτόμες ενέργειες και όχι μόνο συμπληρωματικές προς εκείνες που έχουν ήδη τεθεί σε εφαρμογή σε άλλα επίπεδα· ότι η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της 7ης Ιανουαρίου 1994 σχετικά με τον ιό HIV/AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες παρουσίασε τις αρχές της πολιτικής και τις στρατηγικές προτεραιότητας που πρέπει να ακολουθηθούν σε επίπεδο Κοινότητας και κρατών μελών, με στόχο να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα των παρεμβάσεων στον τομέα·

ότι το HIV/AIDS δεν αποτελεί πλέον πρωτοεμφανιζόμενη επιδημία αλλά μάλλον πανδημία που έχει εξαπλωθεί σε ολόκληρο τον κόσμο, βρίσκεται εν εξελίξει και έχει διαφορετικά κοινωνικά και πολιτικά χαρακτηριστικά ανάλογα με την περιοχή ή/και τη χώρα, και, συνεπώς, απαιτεί διαρθρωτική και πολυτομεακή αντιμετώπιση που ξεπερνά τις οικονομικές δυνατότητες και το προσωπικό των περισσότερων αναπτυσσόμενων χωρών·

ότι το Συμβούλιο «Ανάπτυξη», στο ψήφισμά του στις 6 Μαΐου 1994, υπογράμμισε τη σοβαρότητα της επιδημίας του HIV/AIDS και την ανάγκη για περισσότερες προσπάθειες προκειμένου να εξασφαλισθεί η καλύτερη στήριξη των εθνικών στρατηγικών που εφαρμόζουν οι αναπτυσσόμενες χώρες· ότι γι' αυτό το Συμβούλιο αποφάσισε να δώσει προτεραιότητα στη στήριξη των στρατηγικών στόχων των

οποίων είναι η διά της παιδείας αποτελεσματικότερη πρόληψη της μετάδοσης, η βελτίωση των συνθηκών υγιεινής σε ό,τι αφορά τη σεξουαλική δραστηριότητα και την αναπαραγωγή, η ασφάλεια στον τομέα της μετάγγισης αίματος, καθώς και των στρατηγικών συνδρομής των προσβεβλημένων και των ασθενών, μεταξύ άλλων, μέσω της ενίσχυσης του συστήματος υγείας και της καταπολέμησης των διακρίσεων και του κοινωνικού αποκλεισμού·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η συνέλευση ίσης εκπροσώπησης ΕΚ-ΑΚΕ, στα ψηφίσματά τους στις 14 Απριλίου 1986 και τις 15 Φεβρουαρίου 1993, αντιστοίχως, υπογράμμισαν επίσης την ανάγκη να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη οι αιτίες και οι παράγοντες που ευνοούν την εξάπλωση της επιδημίας, όπως η φτώχεια, καθώς και οι οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες του HIV/AIDS, παραδείγματος χάρι με παρεμβάσεις που προωθούν τη βελτίωση της κατάστασης των γυναικών και ενισχύουν τους βασικούς συλλογικούς φορείς οι οποίοι καλούνται να ασχοληθούν με τη μέριμνα των οικογενειών και των απόρων που πλήττονται από την πανδημία·

ότι τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο έχουν ζητήσει να αναλάβει η Κοινότητα ουσιαστικότερες δεσμεύσεις στον τομέα αυτόν·

ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του στις 15 Νοεμβρίου 1995 για την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την πολιτική της Κοινότητας και των κρατών μελών για το AIDS στις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽³⁾, ζήτησε αισθητή αύξηση των μέσων και την επεξεργασία προγράμματος δράσης για τον περιορισμό της εξάπλωσης της επιδημίας και για τη μείωση των κοινωνικοοικονομικών συνεπειών της·

ότι η αποτελεσματικότητα των προγραμμάτων στήριξης των εθνικών στρατηγικών καταπολέμησης του HIV/AIDS προϋποθέτει τη βελτίωση του συντονισμού της παρεχόμενης βοήθειας, τόσο σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσο και σε ό,τι αφορά τους λοιπούς χρηματοδότες και τον Οργανισμό Ηνωμένων Εθνών, και, ειδικότερα, το πρόγραμμα UNAIDS, καθώς και την προσφυγή σε ευέλικτες διαδικασίες, προσαρμοσμένες στην ιδιαιτερότητα των εκάστοτε παρεμβάσεων και εταιρών· ότι στα ψηφίσματα του Συμβουλίου και του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διατυπώνεται το αίτημα της ανάληψης προσαρθείων προς την κατεύθυνση αυτή·

ότι είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι λεπτομέρειες και οι κανόνες διαχείρισης που θα διέπουν τις δράσεις συνεργασίας στον τομέα του HIV/AIDS,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 252 της 28. 9. 1995, σ. 4.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 9ης Μαΐου 1996 (ΕΕ αριθ. C 152 της 27. 5. 1996, σ. 36)· κοινή θέση του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1996 (ΕΕ αριθ. C 264 της 11. 9. 1996, σ. 21) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Νοεμβρίου (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 323 της 4. 12. 1995, σ. 45.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα εφαρμόζει πρόγραμμα βοήθειας προς τις αναπτυσσόμενες χώρες, στο εξής καλούμενο «πρόγραμμα», με σκοπό την ελαχιστοποίηση της εξάπλωσης της επιδημίας του HIV/AIDS και την αντιμετώπιση των συνεπειών αυτής επί της υγείας και επί της κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης.

Το πρόγραμμα απευθύνεται κατά προτεραιότητα στις πιο φτωχές και λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες και στα μειονεκτικότερα στρώματα του πληθυσμού των αναπτυσσόμενων χωρών.

Στο πλαίσιο αυτό, η Κοινότητα επιδιώκει τους ακόλουθους στόχους προτεραιότητας:

- α) μείωση της μετάδοσης του HIV/AIDS και της εξάπλωσης άλλων ασθενειών που μεταδίδονται διά της σεξουαλικής επαφής ή κατά τον τοκετό·
- β) ενίσχυση του τομέα της υγείας και των τομέων των κοινωνικών υπηρεσιών, ώστε να μπορούν να αντεπεξέρχονται στα αυξανόμενα βάρη τα οποία συνδέονται με την εξάπλωση της επιδημίας·
- γ) υποβοήθηση των κυβερνήσεων και των συλλογικών φορέων για την εκτίμηση των επιπτώσεων της επιδημίας στους διάφορους τομείς της οικονομίας και στις κοινωνικές ομάδες, καθώς και για την κατάσταση και υλοποίηση στρατηγικών περιθάλψης των πληγέντων·
- δ) διεύρυνση των επιστημονικών γνώσεων σχετικά με την επιδημία και με τα αποτελέσματα των παρεμβάσεων, με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητάς τους, εξαιρουμένης της βασικής έρευνας·
- ε) καταπολέμηση των διακρίσεων και του κοινωνικού και οικονομικού αποκλεισμού των ατόμων που πάσχουν από HIV/AIDS.

2. Για την επίτευξη των στόχων της παραγράφου 1, η Κοινότητα υποστηρίζει σειρά δράσεων οι οποίες πρέπει να βασίζονται στις ακόλουθες θεμελιώδεις αρχές πολιτικής:

- α) προσαρμογή στον κίνδυνο που απορρέει από το κοινωνικοοικονομικό περιβάλλον και στις ανάγκες των ευάλωτων ομάδων, όπως καθορίζονται από την ατομική συμπεριφορά και από τα κοινωνικοοικονομικά και δημογραφικά στοιχεία·
- β) προσαρμογή στις ιδιαιτερότητες του κάθε φύλου·
- γ) σεβασμός των δικαιωμάτων του ατόμου και διευκόλυνση της κοινωνικής παιδείας των ενδιαφερομένων·
- δ) ενίσχυση της κινητοποίησης, της υπευθυνότητας και της δυνατότητας αυτενεργείας μεμονωμένων ατόμων και κοινοτήτων·

- ε) ένταξη στο πλαίσιο της πολιτικής για την υγεία, την εκπαίδευση και τους άλλους συναφείς τομείς·
- στ) προσαρμογή στα διάφορα στάδια εξέλιξης της επιδημίας·
- ζ) ενθάρρυνση των κυβερνήσεων να αναλάβουν πολιτικές και οικονομικές δεσμεύσεις για την αντιμετώπιση του HIV/AIDS.

Άρθρο 2

Οι δράσεις που πρέπει να εφαρμοστούν για την επίτευξη των στόχων προτεραιότητας που μνημονεύονται στο άρθρο 1 στηρίζουν τις στρατηγικές που αναπτύσσονται σε διεθνές, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο μαζί με τις δικαιούχες χώρες και αφορούν ειδικότερα τα ακόλουθα:

1. Μείωση της μετάδοσης του HIV/AIDS και της εξάπλωσης άλλων ασθενειών που μεταδίδονται διά της σεξουαλικής επαφής και κατά τον τοκετό με:
 - α) πληροφόρηση και αγωγή όσον αφορά τη σεξουαλικότητα και την αναπαραγωγική λειτουργία, καθώς και τα δικαιώματα τα σχετικά με την αναπαραγωγή· ειδική προσοχή θα δοθεί ώστε οι δράσεις να είναι ιδιαίτερα προσαρμοσμένες και προσιτές για τις ομάδες-στόχους, και, ιδίως, για τους πληθυσμούς που ζουν σε περιβάλλον υψηλού κινδύνου, καθώς και στα άτομα και τις κοινότητες που είναι κοινωνικά και οικονομικά περισσότερο ευάλωτα, ειδικότερα δε, στις γυναίκες και τους νέους. Οι ενέργειες αυτές θα περιλαμβάνουν επίσης το διάλογο με τις θρησκευτικές κοινότητες που αντιτίθενται σε μια μεγάλη δημόσια εστρατεία στον τομέα του HIV/AIDS·
 - β) καλύτερη οργάνωση του περιορισμού του HIV και των σεξουαλικά μεταδιδόμενων νοσημάτων, μέσω της προώθησης καλύτερων μεθόδων διάγνωσης και θεραπείας αυτών των τελευταίων·
 - γ) βελτίωση της διαθεσιμότητας και της αξιοποίησης των διαφόρων μέσων και μεθόδων προστασίας, κυρίως των προφυλακτικών, καθώς και της ασφάλειας των μεταγγίσεων αίματος και άλλων μορφών ένεσης·
 - δ) ενθάρρυνση της συνεκτίμησης της όλης προβληματικής HIV/AIDS στις διάφορες πολιτικές και στρατηγικές για την ανάπτυξη·
 - ε) υποστήριξη μέτρων που αποσκοπούν στη λήψη αποφάσεων εκ μέρους των γυναικών σε όλους τους τομείς της σεξουαλικότητας και της υγείας της αναπαραγωγής και στην παροχή μέσων που ενθαρρύνουν την ευρεία χρησιμοποίηση διαφόρων μέσων και μεθόδων προστασίας κατά της μετάδοσης και προσβολής από τον ιό HIV και τα σεξουαλικά μεταδιδόμενα νοσήματα, τη δράση προς την κατεύθυνση αυτή και την προστασία της υγείας των παιδιών που θα γεννηθούν, και την προώθηση της ευαισθητοποίησης και της συνειδητοποίησης των ανδρών για τα ίδια αυτά θέματα.

2. Ενίσχυση του τομέα της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών, ώστε να μπορούν να αντεπεξέρχονται στα αυξανόμενα βάρη τα οποία συνδέονται με την εξάπλωση της επιδημίας με:
- α) ενίσχυση των υπηρεσιών υγείας, ιδίως των βασικών, με παρεμβάσεις που αποσκοπούν στην αύξηση της δυνατότητάς τους, σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, να αναπτύξουν δραστηριότητες πρόληψης και περίθαλψης και να βελτιώνουν την πρόσβαση των περισσότερο ευάλωτων ατόμων·
 - β) τη μελέτη για τη δημιουργία, με την προτροπή της Ένωσης, ενός μηχανισμού αλληλεγγύης που επιτρέπει τη βελτίωση της θεραπείας των ατόμων που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV στις φτωχότερες χώρες· για το σκοπό αυτό, θα πρέπει να αναζητηθεί μαζί με τις υπηρεσίες των Ηνωμένων Εθνών, τους ενδιαφερόμενους ΜΚΟ, τα εργαστήρια παρασκευής φαρμακευτικών προϊόντων και, σε συνεργασία με τα υγειονομικά συστήματα των αναπτυσσόμενων χωρών, ιδιαίτερα εκείνων της Ένωσης, καλύτερη οικονομική προσέγγιση για την ισότητα της θεραπείας μεταξύ Βορρά και Νότου·
 - γ) ενίσχυση των δυνατοτήτων στον τομέα της ασφάλειας των μεταγίσεων και της ενδονοσοκομειακής ασφάλειας·
 - δ) καλύτερη κατάρτιση του ιατρικού και παραϊατρικού προσωπικού·
 - ε) βελτίωση των συστημάτων κοινοποίησης και στατιστικής για την επιδημιολογική παρακολούθηση.
3. Υποβοήθηση των κυβερνήσεων και των συλλογικών φορέων για την εκτίμηση των επιπτώσεων της επιδημίας στους διάφορους τομείς της οικονομίας και στις κοινωνικές ομάδες, καθώς και για την κατάστροψη και υλοποίηση στρατηγικών μέριμνας με:
- α) παροχή τεχνικής βοήθειας προς τις κυβερνήσεις για την ανάλυση των κοινωνικοοικονομικών επιπτώσεων της επιδημίας και για την κατάστροψη και εφαρμογή στρατηγικών αντιμετώπισης των σχετικών προβλημάτων ανάλογα με τις ιδιαιτερότητες του κάθε τομέα·
 - β) τεχνική και χρηματοδοτική υποστήριξη, η οποία να επιτρέπει την καλύτερη δυνατή συμβολή των μη κυβερνητικών οργάνωσεων στις δραστηριότητες πρόληψης και κοινωνικής μέριμνας, ιδιαίτερα μέσω της παροχής βοήθειας για τη συγκρότηση δικτύων στόχος των οποίων θα είναι να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα των δράσεων και να ενισχυθεί η πληροφόρηση, ο συντονισμός και η συνεργασία όλων των φορέων·
 - γ) προώθηση της συμμετοχής των τοπικών συλλογικών φορέων στη διαμόρφωση τοπικών στρατηγικών πληροφόρησης, προγραμμάτων σεξουαλικής αγωγής και μέριμνας.
4. Διεύρυνση των επιστημονικών γνώσεων σχετικά με την επιδημία και τα αποτελέσματα των παρεμβάσεων, με στόχο τη βελτίωση της ποιότητάς τους, εξαιρουμένης της βασικής έρευνας με:
- α) ανάπτυξη της επιστημονικής κατάρτισης, διά της βελτιωμένης παρακολούθησης των διαφόρων προγραμμάτων επί τη βάση κατάλληλων δεικτών, καθώς και ενίσχυση της επιχειρησιακής έρευνας στους διάφορους τομείς, ιατρικό, κοινωνιολογικό και ανθρωπολογικό·
 - β) υποστήριξη στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την αποκτηθείσα πείρα.
5. Καταπολέμηση των διακρίσεων και του κοινωνικού αποκλεισμού των ασθενών HIV/AIDS με:
- α) προαγωγή του σεβασμού των δικαιωμάτων του ατόμου, και, ειδικότερα, των δικαιωμάτων όσον αφορά την αναπαραγωγή·
 - β) ενθάρρυνση της αποφυγής των διακρίσεων και του στιγματισμού των προσώπων που έχουν προσβληθεί από τον ιό, ιδίως μέσω εκστρατειών ευαισθητοποίησης του κοινού και διά του κατάλληλου νομοθετικού πλαισίου.

Άρθρο 3

Οι συνεργαζόμενοι φορείς οι οποίοι είναι δυνατό να χρηματοδοτηθούν δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι, κυρίως,

- οι δημόσιες υπηρεσίες σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο,
- τοπικοί φορείς και άλλες αποκεντρωμένες ενότητες, συμπεριλαμβανομένων των παραδοσιακών κοινωνικών δομών,
- περιφερειακοί οργανισμοί και διεθνείς οργανισμοί,
- ερευνητικά ιδρύματα και πανεπιστήμια,
- βασικοί συλλογικοί φορείς και ιδιωτικοί φορείς, συμπεριλαμβανομένων των μη κυβερνητικών οργανισμών και των οργάνωσεων και ενώσεων των γυναικών και των αντιπροσωπευτικών ενώσεων που μπορούν, ανάλογα με τις ειδικές γνώσεις που διαθέτουν, να συμβάλουν στην κατάστροψη, την εφαρμογή και την παρακολούθηση των στρατηγικών προτεραιότητας στον τομέα του HIV/AIDS που περιγράφονται στο άρθρο 2.

Άρθρο 4

1. Στα μέσα που θα μπορούσαν να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο των δράσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 περιλαμβάνονται οι μελέτες, η παροχή τεχνικής βοήθειας, η κατάρτιση ή ανάλογες υπηρεσίες, οι προμήθειες και τα έργα, οι διαχειριστικοί έλεγχοι και οι αποστολές αξιολόγησης και ελέγχου. Προτεραιότητα δίδεται στην ενίσχυση των δυνατοτήτων των οικείων χωρών, ειδικότερα, με την κατάρτιση ανθρώπινου δυναμικού και με απώτερο στόχο τη βιωσιμότητα.

2. Η κοινοτική χρηματοδότηση είναι δυνατό να παρέχεται τόσο για τις επενδυτικές δαπάνες, με εξαίρεση την αγορά ακινήτων, όσο και για τις τακτικές δαπάνες (διοίκησης, συντήρησης και λειτουργίας), δεδομένου ότι το σχέδιο πρέπει κατά το δυνατόν να επιδιώκει μεσοπρόθεσμα τη βιωσιμότητα.

3. Για κάθε δράση συνεργασίας επιδιώκεται η χρηματοδοτική συνεισφορά των εταίρων που ορίζονται στο άρθρο 3, η οποία θα ζητείται εντός των ορίων των δυνατοτήτων τους και ανάλογα με τον χαρακτήρα κάθε δράσης.

4. Μπορεί να εξετάζεται και η δυνατότητα συγχρηματοδότησεων με άλλους χρηματοδότες, ιδιαίτερος με τα κράτη μέλη.

5. Λαμβάνονται τα απαιτούμενα μέτρα ώστε να δηλώνεται ο κοινοτικός χαρακτήρας της βοήθειας που χορηγείται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

6. Για να επιτευχθούν οι στόχοι της συνοχής και της συμπληρωματικότητας που προβλέπονται από τη συνθήκη και με σκοπό να εξασφαλιστεί η μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα για το σύνολο αυτών των δράσεων, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα συντονιστικά μέτρα, και συγκεκριμένα:

α) καθιέρωση ενός συστήματος ανταλλαγής και συστηματικής ανάλυσης πληροφοριών σχετικά με τις δράσεις που χρηματοδοτούνται ή που προβλέπεται να χρηματοδοτηθούν από την Κοινότητα και τα κράτη μέλη·

β) συντονισμός στον τόπο εφαρμογής των δράσεων, στο πλαίσιο τακτικών συνεδριάσεων και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των αντιπροσώπων της Επιτροπής και των κρατών μελών στην δικαιούχο χώρα.

7. Προκειμένου να επιτευχθούν τα μεγαλύτερα δυνατά αποτελέσματα σε συνολικό και σε εθνικό επίπεδο, η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, λαμβάνει οποιαδήποτε αναγκαία πρωτοβουλία για να εξασφαλιστεί ο ορθός συντονισμός και η στενή συνεργασία με τις δικαιούχες χώρες, καθώς και με τους χρηματοδότες και άλλους ενδιαφερόμενους διεθνείς οργανισμούς, ιδίως αυτούς του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών, και, ειδικότερα, το πρόγραμμα UNAIDS.

Άρθρο 5

Η χρηματοδοτική στήριξη η οποία παρέχεται βάσει του παρόντος κανονισμού λαμβάνει τη μορφή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή αναλαμβάνει την εξέταση, τη λήψη των σχετικών αποφάσεων και τη διαχείριση των δράσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό με βάση τις ισχύουσες δημοσιονομικές και άλλες διαδικασίες, και ιδίως εκείνες που προβλέπονται στο δημοσιονομικό κανονισμό ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Οι αποφάσεις σχετικά με δράσεις των οποίων η χρηματοδότηση βάσει του παρόντος κανονισμού υπερβαίνει τα 2 εκατομμύρια Ecu ανά δράση λαμβάνονται με τη διαδικασία του άρθρου 8.

Η Επιτροπή ενημερώνει συνοπτικά την επιτροπή του άρθρου 8 για τις αποφάσεις χρηματοδότησης τις οποίες προτίθεται να λάβει σχετικά με τα σχέδια και προγράμματα των οποίων το ύψος δεν υπερβαίνει τα 2 εκατομμύρια Ecu. Η ενημέρωση αυτή γίνεται το αργότερο μία εβδομάδα πριν από τη λήψη απόφασης.

3. Η Επιτροπή έχει την εξουσία να εγκρίνει, χωρίς προσφυγή στη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 8, τις συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων που είναι αναγκαίες για την κάλυψη των προβλεπόμενων ή επελευθωμένων υπερβάσεων στα πλαίσια των δράσεων αυτών, εφόσον η υπέρβαση ή η πρόσθετη ανάγκη είναι μικρότερη ή ίση του 20 % της αρχικής ανάληψης υποχρέωσης που καθορίζεται στην απόφαση χρηματοδότησης.

4. Σε κάθε συμφωνία ή σύμβαση χρηματοδότησης η οποία συνάπτεται βάσει του παρόντος κανονισμού, μεταξύ άλλων, προβλέπεται ότι η Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο δύνανται να διενεργούν επιτόπιο έλεγχο, σύμφωνα με τις συνήθεις ρυθμίσεις που έχει θεσπίσει η Επιτροπή στο πλαίσιο των ισχυουσών διατάξεων, ειδικότερα εκείνων του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

5. Όταν στο πλαίσιο μιας δράσης συνάπτεται σύμβαση χρηματοδότησης μεταξύ της Κοινότητας και της δικαιούχου χώρας, η εν λόγω σύμβαση προβλέπει ότι η πληρωμή των φόρων, δασμών και άλλων επιβαρύνσεων δεν χρηματοδοτείται από την Κοινότητα.

6. Η συμμετοχή σε προσκλήσεις για υποβολή προσφορών και σε συμβάσεις είναι ανοικτή επί ίσοις όροις σε όλα τα φυσικά και νομικά πρόσωπα των κρατών μελών και της αποδέκτριας χώρας και άλλων αναπτυσσόμενων χωρών. Είναι δυνατό να επεκταθεί και σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες, και σε δεόντως αιτιολογημένες εξαιρετικές περιπτώσεις, σε άλλες τρίτες χώρες.

7. Οι προμήθειες πρέπει να κατάγονται από τα κράτη μέλη ή από τη δικαιούχο χώρα ή από άλλη αναπτυσσόμενη χώρα. Σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, τα παρεχόμενα αγαθά είναι δυνατό να κατάγονται από άλλες χώρες, ιδίως όταν η εφαρμογή του κανόνα καταγωγής συνεπάγεται, για τις δικαιούχες χώρες, δυσανάλογα έξοδα.

8. Ιδιαίτερη προσοχή δίδεται:

- στην επιδίωξη καλής σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας και βιωσιμότητας κατά την κατάρτιση του κάθε σχεδίου,
- στον σαφή ορισμό των στόχων και των δεικτών υλοποίησης και στον έλεγχό τους, για όλα τα σχέδια.

9. Η βοήθεια δυνάμει του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει και ενισχύει τη βοήθεια δυνάμει άλλων μέσων της αναπτυξιακής συνεργασίας.

Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από συμβουλευτική επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών, με πρόεδρο τον αντιπρόεδρο της Επιτροπής, ανάλογα, δηλαδή, με τη δικαιούχο των μέτρων χώρα ή περιοχή:

- α) για τις χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, η επιτροπή ΕΤΑ, που συστάθηκε βάσει του άρθρου 21 της εσωτερικής συμφωνίας 91/401/ΕΟΚ ⁽¹⁾ για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της βοήθειας της Κοινότητας στο πλαίσιο της τέταρτης σύμβασης της Λοιμέ, που εκδόθηκε στις 16 Ιουλίου 1990 από τους εκπροσώπους των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου·
- β) για τις χώρες της Μεσογείου, η επιτροπή ΜΕΔ, που συστάθηκε βάσει του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1762/92 του Συμβουλίου ⁽²⁾ για την εφαρμογή των πρωτοκόλλων σχετικά με την οικονομική και τεχνική συνεργασία που συνάφθηκαν από την Κοινότητα με τις τρίτες μεσογειακές χώρες·
- γ) για τις χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας, η επιτροπή ΑΛΑ, που συστάθηκε βάσει του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 443/92 του Συμβουλίου ⁽³⁾ για την οικονομική και τεχνική βοήθεια στην οικονομική συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες της Λατινικής Αμερικής και της Ασίας.

2. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό εντός προθεσμίας που ορίζεται από τον πρόεδρό της σε συνάρτηση με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, ανάλογα με την περίπτωση κατόπιν ψηφοφορίας.

Η γνώμη εγγράφεται στα πρακτικά, επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει δικαίωμα να ζητήσει να συμπεριληφθεί η θέση του στα πρακτικά. Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της τη γνώμη της επιτροπής. Πληροφορεί την τελευταία για τον τρόπο με τον οποίο έχει λάβει υπόψη της τη γνώμη αυτή.

Άρθρο 8

Μία φορά το έτος, στο πλαίσιο κοινής συνεδρίασης των επιτροπών του άρθρου 7 παράγραφος 1, ανταλλάσσονται απόψεις κατόπιν εισήγησης του αντιπροσώπου της Επιτροπής σχετικά με τις γενικές κατευθύνσεις των δράσεων που θα εκτελεσθούν κατά το επόμενο έτος.

Άρθρο 9

1. Μετά από κάθε οικονομικό έτος η Επιτροπή υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, η οποία περιλαμβάνει συνοπτική παρουσίαση των δράσεων που χρηματοδοτήθηκαν κατά τη διάρκεια του έτους, καθώς και αξιολόγηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού κατά τη διάρκεια του ίδιου έτους.

Η συνοπτική παρουσίαση περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, πληροφορίες για τους φορείς με τους οποίους συνήφθησαν οι συμβάσεις ή τα συμβόλαια εκτέλεσης των διαφόρων δράσεων.

2. Η Επιτροπή προβαίνει τακτικά σε αξιολόγηση των δράσεων που χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα προκειμένου να διαπιστωθεί εάν έχουν επιτευχθεί οι στόχοι των δράσεων αυτών και να δοθούν κατευθυντήριες γραμμές για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μελλοντικών δράσεων. Η Επιτροπή υποβάλλει στην επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 7 σύνοψη των αξιολογήσεων που έγιναν και οι οποίες θα μπορούσαν, ενδεχομένως, να εξεταστούν από αυτήν. Οι εκθέσεις αξιολόγησης είναι στη διάθεση των κρατών μελών.

3. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο εντός τριών μηνών μετά την απόφασή της, σχετικά με τις δράσεις και τα σχέδια που έχουν εγκριθεί, αναφέροντας το ποσό, τη φύση τους, τη δικαιούχο χώρα και τους εταιρούς.

Άρθρο 10

Τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο συνολική αξιολόγηση των δράσεων που χρηματοδοτήθηκαν από την Κοινότητα στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, μαζί με εισήγηση για το μέλλον του κανονισμού και, εφόσον χρειάζεται, προτάσεις για τροποποιήσεις που πρέπει να γίνουν.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 229 της 17. 8. 1991, σ. 288.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 1. 7. 1992, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 27. 2. 1992, σ. 1.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου για την επέκταση της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Μπρουνέι Νταρουσαλάμ, της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, των Φιλιππίνων, της Σιγκαπούρης και της Ταϊλάνδης, χωρών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας, στο Βιετνάμ

(97/C 95/08)

COM(97) 2 τελικό — 97/0017 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 20 Ιανουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 113 και 130 Υ, σε συνδυασμό με την πρώτη πρόταση δεύτερο εδάφιο του άρθρου 228 και την πρώτη παράγραφο τρίτο εδάφιο του άρθρου 228,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας ότι, για να επιτύχει τους στόχους της στον τομέα των εξωτερικών οικονομικών σχέσεων, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πρέπει να εγκρίνει το πρωτόκολλο για την επέκταση στο Βιετνάμ της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των χωρών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας (ASEAN),

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, το πρωτόκολλο για την επέκταση στο Βιετνάμ της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών του ASEAN.

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου κοινοποιεί ότι οι διαδικασίες που είναι αναγκαίες για την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου έχουν ολοκληρωθεί όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ⁽¹⁾.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του πρωτοκόλλου θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Για την επέκταση της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ των χωρών μελών του ASEAN και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΥΝΕΙ ΝΤΑΡΟΥΣΑΛΑΜ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΙΝΔΟΝΗΣΙΑΣ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΜΑΛΑΙΣΙΑΣ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΩΝ ΦΙΛΙΠΙΝΩΝ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗΣ,

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ

και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΒΙΕΤΝΑΜ,

αφενός,

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

αφετέρου,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ινδονησίας, της Μαλαισίας, των Φιλιπινών, της Σιγκαπούρης και της Ταϊλάνδης — χωρών μελών του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας, που υπογράφηκε στις 7 Μαρτίου 1980 στην Κουάλα Λουμπούρ και επεκτάθηκε αργότερα στο Μπρουνέι στις 16 Νοεμβρίου 1984, που στο εξής καλείται «η συμφωνία»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι το Βιετνάμ ως νέο μέλος του Συνδέσμου Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας ζήτησε να προσχωρήσει στη συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να επεκτείνουν τη συμφωνία στο Βιετνάμ και προς το σκοπό αυτό όρισαν ως πληρεξούσιους:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΥΝΕΙ ΝΤΑΡΟΥΣΑΛΑΜ:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΙΝΔΟΝΗΣΙΑΣ:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΜΑΛΑΙΣΙΑΣ:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΩΝ ΦΙΛΙΠΠΙΝΩΝ:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗΣ:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΤΑΪΛΑΝΔΗΣ:

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΒΙΕΤΝΑΜ:

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Υπουργός Εξωτερικών των Κάτω Χωρών,
Πρόεδρος εν ενεργεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
MANUEL MARIN,
Αντιπρόεδρος της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, μετά την ανταλλαγή των πληρεξουσίων εγγράφων τους που βρέθηκαν εντάξει,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΣΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:

Άρθρο 1

Με το παρόν πρωτόκολλο το Βιετνάμ προσχωρεί στη συμφωνία.

Άρθρο 2

Οι διατάξεις της συμφωνίας μαζί με το πρωτόκολλο όσον αφορά το άρθρο 1 της συμφωνίας εφαρμόζονται στο Βιετνάμ.

Άρθρο 3

Η εφαρμογή της συμφωνίας στο Βιετνάμ δεν επηρεάζει την εφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βιετνάμ που υπογράφηκε στις 17 Ιουλίου 1995 και άρχισε να ισχύει από την 1η Ιουνίου 1996 ⁽¹⁾.

Άρθρο 4

Το παρόν πρωτόκολλο εκδίδεται σε έντεκα πρωτότυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική, πορτογαλική, σουηδική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

... στις ... χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 7. 6. 1996, σ. 28.

Για την κυβέρνηση του Μπρουνέι Νταρουσαλάμ

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ινδονησίας

Για την κυβέρνηση της Μαλαισίας

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας των Φιλιπινών

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Σιγκαπούρης

Για την κυβέρνηση του Βασιλείου της Ταϊλάνδης

Για την κυβέρνηση της Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας του Βιετνάμ

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη μέγιστη εκ κατασκευής ταχύτητα των τροχοφόρων γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων ⁽¹⁾

(97/C 95/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(97) 5 τελικό — 96/0129 (COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ), στις 20 Ιανουαρίου 1997)

ΑΡΧΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

(Τροπολογία 1)

Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)

ότι είναι αναγκαία η βελτίωση και η εναρμόνιση όλων των παραμέτρων που συνδέονται με την ασφάλεια, όπως η εγκατάσταση ζωνών ασφαλείας·

(Τροπολογία 3)

Αιτιολογική σκέψη 5γ (νέα)

ότι οι ρυπογόνες ουσίες που εκλύονται από τους ελκυστήρες πρέπει να αποτελέσουν το αντικείμενο κοινοτικής νομοθεσίας.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 186 της 26. 6. 1996, σ. 11.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας σχετικά με τα πρότυπα στον τομέα της μη βάνουσης παγίδευσης με τον Καναδά και τη Ρωσική Ομοσπονδία

(97/C 95/10)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(97) 17 τελικό — 97/0019 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 24 Ιανουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 113 και 100 Α, σε συνδυασμό με το άρθρο 228 παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

την απόφαση του Συμβουλίου του Ιουνίου 1996 με την οποία η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να διαπραγματευθεί με τον Καναδά, τη Ρωσική Ομοσπονδία, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και κάθε άλλο τρίτο ενδιαφερόμενο μέρος, συμφωνία σχετικά με τα πρότυπα όσον αφορά τη μη βάνουση παγίδευση,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91 του Συμβουλίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του εν λόγω κανονισμού, όπου γίνεται αναφορά στα πρότυπα που έχουν συμφωνηθεί σε διεθνές επίπεδο όσον αφορά τη μη βάνουση παγίδευση, προς τα οποία πρέπει να συμμορφώνονται οι μέθοδοι παγίδευσης που χρησιμοποιούνται από τις τρίτες χώρες οι οποίες δεν έχουν απαγορεύσει τις παγίδες με σιαγόνες, προκειμένου οι εν λόγω τρίτες χώρες να έχουν τη δυνατότητα να εξαγάγουν προς την Κοινότητα γούνες και προϊόντα παραγόμενα από ορισμένα είδη

ότι, την 1η Ιανουαρίου 1996, δεν είχε θεσπιστεί κανένα διεθνές πρότυπο στον τομέα της μη βάνουσης παγίδευσης: ότι η κατάσταση αυτή σήμαινε πως κάποιες τρίτες χώρες δεν είχαν τη δυνατότητα να εγγυηθούν πως οι μέθοδοι παγίδευσης οι χρησιμοποιούμενες στο έδαφός τους για τα είδη τα αναφερόμενα στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91 θα ήσαν σύμφωνες προς τα πρότυπα τα συμφωνηθέντα σε διεθνές επίπεδο όσον αφορά τη μη βάνουση παγίδευση

ότι η πρόταση του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91⁽²⁾ κοινοποιήθηκε στο Συμβούλιο στις 12 Ιανουαρίου 1996

ότι η συμφωνία που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη προς τις διαπραγματευτικές οδηγίες που

αναφέρονται ανωτέρω ότι, ως εκ τούτου, η συμφωνία ανταποκρίνεται στο πνεύμα των συμφωνηθέντων σε διεθνές επίπεδο προτύπων όσον αφορά τη μη βάνουση παγίδευση, όπως αυτή περιγράφεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91

ότι η συμφωνία έχει ως βασικούς στόχους τον καθορισμό εναρμονισμένων τεχνικών κανόνων με τους οποίους επιτυγχάνεται επαρκές επίπεδο προστασίας της ευεξίας των παγιδευόμενων ζώων, οι οποίοι εφαρμόζονται στην παραγωγή και τη χρησιμοποίηση παγίδων και με τους οποίους διευκολύνεται το εμπόριο μεταξύ των μερών που έχει σαν αντικείμενο παγίδες, γούνες και προϊόντα παραγόμενα από είδη καλυπτόμενα από τη συμφωνία

ότι, για τη θέση της παρούσας συμφωνίας σε εφαρμογή, είναι αναγκαία η κατάρτιση χρονοδιαγράμματος με το οποίο δίδεται η δυνατότητα, μεταξύ άλλων, να εξετάζεται η πιστότητα των παγίδων προς τα καθοριζόμενα στη συμφωνία πρότυπα με στόχο την πιστοποίησή τους και την αντικατάσταση των μη πιστοποιημένων παγίδων

ότι η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του Καναδά και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σχετικά με τα πρότυπα όσον αφορά τη μη βάνουση παγίδευση πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του Καναδά και της Ρωσικής Ομοσπονδίας όσον αφορά τα πρότυπα σχετικά με τη μη βάνουση παγίδευση.

Στην παρούσα απόφαση επισυνάπτονται το κείμενο της παρούσας συμφωνίας, καθώς και οι δηλώσεις που πρέπει να κατατεθούν κατά τη χρονική στιγμή υπογραφής της συμφωνίας.

Άρθρο 2

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 308 της 9. 11. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ COM(95) 737 τελικό της 15. 12. 1995.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΜΗ ΒΑΝΑΥΣΗΣ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ ΖΩΩΝ**ΠΡΟΟΙΜΙΟ**

ο ΚΑΝΑΔΑΣ,

η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

και

η ΡΩΣΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ,

που εν συνεχεία αναφέρονται απλώς ως «μέρη»,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ την ειλικρινή δέσμευσή τους υπέρ της ανάπτυξης διεθνών προτύπων μη βάνανσης παγίδευσης ζώων βάσει της επιστημονικής έρευνας και των εμπειρικών και πρακτικών αποδείξεων,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ ΕΚ ΝΕΟΥ ότι τα μέρη διατηρούν, σύμφωνα με το χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και τις αρχές του διεθνούς δικαίου, το κυριαρχικό δικαίωμα εκμετάλλευσης των πόρων τους σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές και αναπτυξιακές πολιτικές που εφαρμόζουν και ότι τα μέρη είναι αρμόδια για τη διατήρηση της βιολογικής ποικιλότητας και την αιφόρο χρήση των βιολογικών πόρων τους,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η αιφόρο χρήση των αγρίων ζώων υπέρ των ανθρώπων είναι σύμφωνη με τις αρχές της διεθνούς στρατηγικής διατήρησης, τη διεθνή επιτροπή για το περιβάλλον και την ανάπτυξη και τη διάσωση των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και την ανάπτυξη,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη δέσμευση που έχουν αναλάβει τα κράτη μέλη της διεθνούς ένωσης για τη διατήρηση της φύσης και των φυσικών πόρων (IUCN) υπέρ της κατά το δυνατόν ταχύτερης εξάλειψης της χρήσης βάνανσων παγίδων,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ότι η διαδικασία ανάπτυξης διεθνών προτύπων μη βάνανσης παγίδευσης για τα θηλαστικά που έχει κινήσει ο διεθνής οργανισμός τυποποίησης (ISO), το 1987 δεν είναι ακόμη πλήρης,

ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΟΝΤΑΣ ότι στόχο των διεθνών τεχνολογικών προτύπων αποτελεί, μεταξύ άλλων, η βελτίωση της επικοινωνίας και η διευκόλυνση του εμπορίου,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ το σημαντικό ερευνητικό έργο που έχει επιτελεστεί ιδιαίτερα στον Καναδά, τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ), τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα με στόχο την εξέλιξη προς αβρότερες και πρακτικές μεθόδους παγίδευσης,

ΥΠΟΛΟΓΙΖΟΝΤΑΣ το σημαντικό έργο της ομάδας εργασίας για την ανάπτυξη διεθνών προτύπων μη βάνανσης παγίδευσης με τη συμμετοχή εμπειρογνομόνων από τον Καναδά, τις ΗΠΑ, τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι παρά την έλλειψη διεθνών προτύπων μη βάνανσης παγίδευσης για τα ζώα, ορισμένες νομοθετικές αρχές ακολούθησαν διαφορετικές προσεγγίσεις και θέσπισαν νομοθετικά μέσα με στόχο τη βελτίωση των μεθόδων παγίδευσης και την αναβάθμιση των συνθηκών διαβίωσης των αγρίων ζώων, και

ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΟΝΤΑΣ ότι οι εσωτερικοί συνταγματικοί και θεσμικοί κανόνες κάθε μέρους καθορίζουν την κύρια αρχή που είναι αρμόδια για την εφαρμογή των προτύπων μη βάνανσης παγίδευσης εντός της δικαιοδοσίας τους

ΕΝΕΚΡΙΝΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1**Ορισμοί**

Κατά το νόημα της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

Παγίδες: οι φονικές και συλληπτήριες μηχανικές διατάξεις αιχμαλωτισμού.

Μέθοδοι παγίδευσης: οι παγίδες και οι προϋποθέσεις χρήσης τους (π.χ. ζωικά είδη που αποτελούν στόχο, θέση, προσέλκυση θηραμάτων, δολώματα και συνθήκες περιβάλλοντος).

Μη βάνανυες μέθοδοι παγίδευσης: οι παγίδες που οι αρμόδιες αρχές πιστοποιούν ότι είναι σύμφωνες προς τα πρότυπα μη βάνανυσης (ή «προδιαγραφές» του παραρτήματος I της παρούσας συμφωνίας) και χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που καθορίζει ο κατασκευαστής.

Άρθρο 2**Στόχοι**

Στόχοι της διεθνούς συμφωνίας για τα πρότυπα μη βάνανυσης παγίδευσης (εφεξής αναφερόμενης ως η «συμφωνία») είναι:

1. η καθιέρωση προτύπων για τις μη βάνανυες μεθόδους παγίδευσης·
2. η βελτίωση της επικοινωνίας και της συνεργασίας μεταξύ μερών για την εφαρμογή και ανάπτυξη των ως άνω προτύπων και
3. η διευκόλυνση του εμπορίου μεταξύ των μερών της συμφωνίας.

Άρθρο 3**Πεδίο εφαρμογής**

Η συμφωνία ισχύει για τις μεθόδους παγίδευσης και την πιστοποίηση των παγίδων για τα χερσαία ή ημιυδροβία θηλαστικά που αναφέρονται στο παράρτημα I με στόχο τη διαχείριση της αγρίας ζωής, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης παρασίτων, την εκμετάλλευση γούνας, δέρματος ή κρέατος και τη σύλληψη θηλαστικών προζευμένου να εξασφαλιστεί η διατήρηση του είδους.

Άρθρο 4**Υποχρεώσεις από άλλες ήδη κείμενες διεθνείς συμφωνίες**

1. Η συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συμφωνία του Μαραζές σχετικά με τη συγκρότηση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για τα μέρη που είναι μέλη του ΠΟΕ.

2. Η συμφωνία δεν επηρεάζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μερών που δεν συγκαταλέγονται μεταξύ των μελών του ΠΟΕ όσον αφορά τις διμερείς συμφωνίες μεταξύ των μερών που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 5**Υφιστάμενα μέτρα**

Κάθε μέρος δύναται να εξακολουθήσει να απαγορεύει τη χρήση, στην επικράτειά του, των ήδη απαγορευμένων παγίδων κατά την ημερομηνία στην οποία ετέθη σε ισχύ η παρούσα συμφωνία.

Άρθρο 6**Διεθνής συνεργασία**

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 9:

1. τα μέρη συνεργάζονται μεταξύ τους άμεσα ή μέσω των αρμόδιων διεθνών οργανισμών για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος που σχετίζονται με την παρούσα συμφωνία·
2. τα μέρη αναπτύσσουν και βελτιώνουν την πολυμερή συνεργασία στον τομέα των μη βάνανυων μεθόδων παγίδευσης για να επωφεληθούν αμοιβαίως και να διευκολύνουν το εμπόριο.

Άρθρο 7**Δεσμεύσεις των μερών**

Τα μέρη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα, σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα του παραρτήματος I, προκειμένου να εξασφαλίσουν ότι οι αντίστοιχες αρμόδιες εθνικές αρχές:

1. καθιερώνουν τις ενδεδειγμένες διαδικασίες πιστοποίησης για τις παγίδες σύμφωνα με τα πρότυπα·
2. μερμινούν ώστε οι μέθοδοι παγίδευσης που εφαρμόζονται στις επικράτειές τους να είναι σύμφωνες με τα πρότυπα·
3. απαγορεύουν τη χρήση παγίδων που δεν έχουν πιστοποιηθεί σύμφωνα με τα πρότυπα ⁽¹⁾ και
4. απαιτούν από τους κατασκευαστές να χαρακτηρίζουν τις πιστοποιημένες παγίδες και να παρέχουν οδηγίες για τις προϋποθέσεις χρήσης, την ασφαλή λειτουργία και τη συντήρησή τους.

⁽¹⁾ Τα μέρη θεωρούν ότι το άρθρο 7 δεν παρεμποδίζει την κατασκευή και τη χρήση παγίδων εκ μέρους ιδιωτών, υπό την προϋπόθεση ότι ανάλογες παγίδες συμμορφώνονται με τα σχέδια που έχουν εγκρίνει οι αντίστοιχες αρμόδιες αρχές.

Άρθρο 8

Εφαρμογή των προτύπων

Κατά την εφαρμογή των προτύπων οι αρμόδιες αρχές των μερών καλούνται να μεριμνήσουν προκειμένου:

1. να ισχύουν οι ενδεδειγμένες διαδικασίες για:
 - α) τη χορήγηση ή την κατάργηση άδειας για τη χρήση παγίδων,
 - β) την ενίσχυση της νομοθεσίας που αφορά στις μη βάνουσες μεθόδους παγίδευσης.
2. οι παγιδευτές να έχουν εκπαιδευτεί για μη βάνουση, ασφαλή και αποτελεσματική χρήση των μεθόδων παγίδευσης, συμπεριλαμβανομένων των νέων μεθόδων κατά την ανάπτυξή τους και
3. να λαμβάνονται υπόψη κατά την καθιέρωση εγχώριων διαδικασιών πιστοποίησης οι κατευθυντήριες γραμμές για τη δοκιμή των παγίδων, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I.

Άρθρο 9

Συνεχής εξέλιξη των προτύπων

1. Τα μέρη συμφωνούν να προωθήσουν και να ενθαρρύνουν την έρευνα που αφορά στη συνεχή εξέλιξη των προτύπων.
2. Τα μέρη επαναξιολογούν και ενημερώνουν, για πρώτη φορά, το παράρτημα I, τρία χρόνια μετά την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η παρούσα συμφωνία, μεριμνώντας για τα αποτελέσματα της έρευνας που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 10

Παρεκκλίσεις

1. Παρεκκλίσεις από τις δεσμεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 μπορούν να εγκριθούν από την αρμόδια αρχή κατά περίπτωση, εφόσον η εφαρμογή τους δεν θέτει σε κίνδυνο τους στόχους της συμφωνίας, σχετικά με:
 - α) τη δημόσια υγεία και ασφάλεια
 - β) την προστασία της δημόσιας και ιδιωτικής ιδιοκτησίας
 - γ) τους στόχους που αφορούν στην έρευνα, την εκπαίδευση, τον επανεποικισμό, την επανεισαγωγή, τη διασταύρωση και την προστασία της πανίδας και της χλωρίδας
 - δ) τις παραδοσιακές παγίδες που είναι καθοριστικής σημασίας για τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς ιθαγενών κοινοτήτων.

2. Οι λόγοι και οι προϋποθέσεις των παρεκκλίσεων που θεσπίζονται δυνάμει της ως άνω παραγράφου 1 διατυπώνονται γραπτώς.

3. Τα μέρη κοινοποιούν γραπτώς στην κοινή επιτροπή διαχείρισης τις παρεκκλίσεις που έχουν θεσπισθεί δυνάμει της ως άνω παραγράφου 1, καθώς και τη γραπτή αιτιολόγηση και τους όρους υπό τους οποίους χορηγούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2.

Άρθρο 11

Κοινοποίηση και ανταλλαγή πληροφοριών

1. Τα μέρη ανταλλάσσουν τακτικά πληροφορίες για τα θέματα που σχετίζονται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Ενημερώνονται αμοιβαίως για τις προόδους εκτελούμενων εργασιών αξιολόγησης των παγίδων σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα του παραρτήματος, όσον αφορά την αντίστοιχη έρευνα και την πιστοποίηση των παγίδων.

2. Τα μέρη μεριμνούν για την αμοιβαία ενημέρωση των αρχών που είναι αρμόδιες για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

Αμοιβαία αναγνώριση

1. Κάθε μέρος δύναται να εγκρίνει στην επικράτειά του τη χρήση παγίδων που πιστοποιήθηκαν από άλλο μέρος. Ενδεχόμενη άρνηση αιτιολογείται γραπτώς.
2. Έκαστο μέρος αναγνωρίζει ως ισότιμες τις μεθόδους παγίδευσης των υπολοίπων μερών εφόσον αυτές οι μέθοδοι παγίδευσης ανταποκρίνονται στα πρότυπα.

Άρθρο 13

Εμπόριο γούνας και μεταποιημένων προϊόντων γούνας μεταξύ των μερών

1. Υπό την επιφύλαξη του άρθρου 15 και της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου και των αντίστοιχων διατάξεων της σύμβασης για το διεθνές εμπόριο ειδών αγρίας πανίδας και χλωρίδας που απειλούνται με εξαφάνιση που συνάφθηκε στην Ουάσιγκτον στις 3 Μαρτίου 1973, κανένα μέρος δεν έχει το δικαίωμα να επιβάλλει περιοριστικά μέτρα για το εμπόριο γούνας και μεταποιημένων προϊόντων γούνας που προέρχονται από άλλο μέρος.

2. Κατά τις εισαγωγές στο τελωνείο, κάθε μέρος δύναται να απαιτεί πιστοποιητικό προέλευσης, το οποίο να αποδεικνύει ότι οι γούνες ή οι γούνες που είναι μέρος προϊόντων και πρόκειται να εισαχθούν προέρχονται από ζώα τα οποία συλλήφθηκαν ή έχουν εκτραφεί στην επικράτεια οποιουδήποτε άλλου μέρους. Το πιστοποιητικό αυτό θα περιλαμβάνει αναφορά σε έγγραφο προέλευσης που έχουν εκδώσει οι αρμόδιες αρχές.

Άρθρο 14**Κοινή επιτροπή διαχείρισης**

1. Τα μέρη συγκροτούν κοινή επιτροπή διαχείρισης (εφεξής αποκαλούμενη «επιτροπή») η οποία απαρτίζεται από εκπροσώπους των μερών. Η Επιτροπή δύναται να εξετάσει οποιοδήποτε θέμα σχετίζεται με τη συμφωνία.

2. Η Επιτροπή συνεδριάζει για πρώτη φορά εντός δωδεκαμήνου από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η συμφωνία και, εν συνεχεία, συνεδριάζει περιοδικά. Η Επιτροπή δύναται επίσης, να αντιμετωπίζει θέματα εκτός συνόδου δι' αλληλογραφίας ή να συγκαλείται κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε μέρους. Η Επιτροπή εγκρίνει τον κανονισμό εσωτερικής λειτουργίας της κατά την πρώτη συνεδρίασή της.

3. Οι αποφάσεις της Επιτροπής λαμβάνονται συναινετικά. Η Επιτροπή δύναται επίσης να προτείνει στα μέρη τροποποιήσεις της παρούσας συμφωνίας και των παραρτημάτων της, λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις των ομάδων εργασίας εμπειρογνομόνων.

4. Η Επιτροπή δύναται, από καιρού εις καιρόν, να συγκροτεί ειδικές επιστημονικές και τεχνικές ομάδες εργασίας εμπειρογνομόνων, κατά περίπτωση, προκειμένου να διατυπώσουν συστάσεις στην Επιτροπή όσον αφορά:

- α) οποιοδήποτε επιστημονικό και τεχνικό θέμα και
- β) προβλήματα ερμηνείας που θέτουν τα μέρη και συστάσεις για την επίλυση διαφορών.

Άρθρο 15**Ρύθμιση διαφορών**

1. Τα μέρη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια προκειμένου να καταλήξουν με διαπραγματεύσεις σε αμοιβαίως ικανοποιητικές αποφάσεις για οποιοδήποτε θέμα ενδέχεται να επηρεάσει την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας. Εφόσον τα ενδιαφερόμενα μέρη αδυνατούν να επιλύσουν τις διαφορές τους, η Επιτροπή συγκαλείται, κατόπιν αιτήματος ενός από τα μέρη, για συζήτηση και λήψη αποφάσεων. Η Επιτροπή, για την αντιμετώπιση του ανακύψαντος θέματος δύναται να συγκροτήσει, εφόσον κρίνει απαραίτητο, ειδική επιστημονική ή/και τεχνική ομάδα εργασίας σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 της παρούσας συμφωνίας.

2. Εφόσον η Επιτροπή αδυνατεί να επιλύσει τη διαφορά εντός 90 ημερών, τα μέρη δύνανται, κατόπιν αιτήματος του προσφεύγοντος μέρους, να παραπέμψουν το θέμα σε επιτροπή διαιτησίας που συγκροτείται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος III.

3. Η επιτροπή διαιτησίας δύναται να εκδίδει αποφάσεις για οποιαδήποτε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία και την εφαρμογή της συμφωνίας εκ μέρους του μέρους κατά του οποίου έγινε η προσφυγή.

4. Η επιτροπή διαιτησίας δεν παραβαίνει τους όρους αναφοράς που εγκρίνουν τα μέρη και δεν εκδίδει αποφάσεις εκτός του πεδίου εφαρμογής που καθορίζει το παρόν άρθρο.

5. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται κατ' αναλογία σε περιπτώσεις που υφίστανται περισσότερα από ένα προσφεύγοντα ή απολογούμενα μέρη.

Άρθρο 16**Ένταξη**

Οποιαδήποτε χώρα δύναται να ενταχθεί στη συμφωνία, υπό την προϋπόθεση ότι θα τηρούνται οι όροι και οι προϋποθέσεις που συμφωνούνται μεταξύ της χώρας και των μερών.

Άρθρο 17**Τελικές διατάξεις**

1. Τα παραρτήματα συνιστούν συστατικό στοιχείο της παρούσας συμφωνίας.

2. Η συμφωνία τίθεται σε ισχύ 60 ημέρες μετά από την ημερομηνία κατάθεσης της τελευταίας έγγραφης επικύρωσης, σύναψης ή έγκρισης, σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν για έκαστο μέρος.

3. Η συμφωνία δεν εκτελείται αυτομάτως. Τα μέρη τηρούν τις δεσμεύσεις και τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από τη συμφωνία αυτή σύμφωνα με τις εσωτερικές τους διαδικασίες.

4. Οποιοδήποτε μέρος δύναται ανά πάσα στιγμή να προτείνει τροπολογίες για την παρούσα συμφωνία. Οποιαδήποτε τροπολογία που εγκρίνεται από τα μέρη τίθεται σε ισχύ την επομένη της κατάθεσης της τελευταίας έγγραφης επικύρωσης, σύναψης ή έγκρισης της εγκριθείσας τροπολογίας, σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν για έκαστο μέρος.

5. Κάθε μέρος δύναται να αποσυρθεί από τη συμφωνία καταθέτοντας έγγραφη προειδοποίηση τουλάχιστον 6 μήνες νωρίτερα. Σ' αυτήν την περίπτωση το αποσυρόμενο μέρος απαλλάσσεται από τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει βάσει της συμφωνίας μόλις εκπνεύσει η περίοδος της προειδοποίησης.

6. Η συμφωνία αυτή συντάσσεται στα δανικά, τα ολλανδικά, τα αγγλικά, τα φινλανδικά, τα γαλλικά, τα γερμανικά, τα ελληνικά, τα ιταλικά, τα πορτογαλικά, τα ισπανικά, τα σουηδικά και τα ρωσικά, και όλα τα κείμενα θεωρούνται εξίσου αυθεντικά. Η συμφωνία κατατίθεται στα αρχεία της γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης η οποία διαβιβάζει επικυρωμένο αντίγραφο σε κάθε μέρος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΜΕΡΟΣ Ι:

ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΑ

1. ΣΤΟΧΟΣ, ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΟ ΣΚΕΠΤΙΚΟ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ

1.1. Στόχος

Στόχο των προτύπων αποτελεί η εξασφάλιση επαρκούς επιπέδου και περαιτέρω βελτίωσης των συνθηκών διαβίωσης των παγιδευόμενων ζώων.

1.2. Αρχές

1.2.1. Όταν εξετάζεται εάν μια μέθοδος παγίδευσης είναι βάνανυση ή όχι επιβάλλεται να αξιολογούνται οι συνθήκες διαβίωσης των παγιδευόμενων ζώων.

1.2.2. Η αρχή, βάσει της οποίας αποφασίζεται κατά πόσον η μέθοδος παγίδευσης είναι μη βάνανυση, είναι αν οι παγίδες ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που καθορίζονται στα τμήματα 2 και 3 των προτύπων.

1.2.3. Τα καθοριζόμενα πρότυπα εξασφαλίζουν ότι οι παγίδες είναι επιλεκτικές, αποτελεσματικές και σύμφωνες με τις αντίστοιχες απαιτήσεις ανθρώπινης ασφάλειας κάθε μέρους.

1.3 Γενικοί προβληματισμοί

1.3.1. Η ποιότητα των συνθηκών διαβίωσης για τα ζώα καθορίζονται μετρώντας το βαθμό ευκολίας ή δυσκολίας με την οποία αντιμετωπίζουν το περιβάλλον τους και το βαθμό αποτυχίας τους να ανταποκριθούν σε αυτό. Δεδομένου ότι οι μέθοδοι που χρησιμοποιούν τα διάφορα ζωικά είδη προκειμένου να ανταποκριθούν στις ανάγκες του περιβάλλοντος ποικίλλουν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί σειρά κριτηρίων προκειμένου να αποτιμηθούν οι συνθήκες διαβίωσής τους.

Οι δείκτες της ποιότητας διαβίωσης των παγιδευόμενων ζώων αφορούν τη φυσιολογία, τους τραυματισμούς και τη συμπεριφορά των ζώων. Δεδομένου ότι ορισμένοι από τους δείκτες αυτούς δεν έχουν μελετηθεί για διάφορα είδη, αναμένεται ότι θα είναι απαραίτητη η εκτέλεση περαιτέρω επιστημονικών μελετών προκειμένου να καθοριστούν κατάλληλα ελάχιστα όρια για πρότυπα.

Μολονότι η ποιότητα διαβίωσης είναι δυνατόν να ποικίλλει ευρύτατα, ο όρος «μη βάνανυση» χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τις μεθόδους παγίδευσης οι οποίες εξασφαλίζουν επαρκώς υψηλό επίπεδο διαβίωσης στα ζώα, μολονότι αναγνωρίζεται ότι ενίοτε για τις φονικές παγίδες το επίπεδο των συνθηκών διαβίωσης είναι χαμηλό για περιορισμένο χρονικό διάστημα.

1.3.2. Τα ελάχιστα όρια που καθορίζονται για τα πρότυπα πιστοποίησης των παγιδών περιλαμβάνουν:

- για τις συλληπτήριες παγίδες: τις τιμές των δεικτών κάτω από τις οποίες οι συνθήκες διαβίωσης των αιχμαλωτισμένων ζώων θεωρούνται κακές,
- για τις φονικές παγίδες: ο χρόνος αναισθησίας και απώλειας συνειδήσεως και η διατήρηση της κατάστασης αυτής μέχρι τη θανάτωση του ζώου.

1.3.3. Ακόμη και όταν οι μέθοδοι παγίδευσης ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις, πρέπει να αποδίδεται ιδιαίτερη σημασία στη συνεχή βελτίωση του σχεδιασμού και της εγκατάστασής τους προκειμένου:

- να βελτιωθούν οι συνθήκες διαβίωσης των παγιδευόμενων ζώων σε συλληπτήριες παγίδες κατά τη διάρκεια της αιχμαλωσίας τους,
- να επιτυγχάνεται ταχεία αναισθησία ή απώλεια συνειδήσεως για ζώα παγιδευμένα σε φονικές παγίδες,
- να ελαχιστοποιηθεί το ενδεχόμενο σύλληψης τρίτων ζώων.

2. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΛΛΗΠΤΗΡΙΕΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ

2.1. Ορισμός

Συλληπτήριες μέθοδοι παγίδευσης: παγίδες που έχουν σχεδιαστεί και εγκατασταθεί με πρόθεση όχι τη θανάτωση του αιχμαλωτισθέντος ζώου, αλλά τον περιορισμό των κινήσεών του ώστε να καθίσταται δυνατή η άμεση επαφή ανθρώπων μαζί του.

2.2. Παράμετροι

Αξιολογείται κατά πόσον μια συλληπτήρια μέθοδος παγίδευσης ανταποκρίνεται στα πρότυπα για την ποιότητα διαβίωσης του παγιδευθέντος ζώου.

Οι παράμετροι περιλαμβάνουν τους δείκτες συμπεριφοράς και τραυματισμού που αναφέρονται στα σημεία 2.3.1 και 2.3.2.

Αξιολογείται το εύρος απόκρισης για έκαστη των ως άνω παραμέτρων.

2.3. Δείκτες

2.3.1. Δείκτες συμπεριφοράς

Οι δείκτες συμπεριφοράς που αναγνωρίζονται ως δείκτης κακής ποιότητας διαβίωσης παγιδευμένων ζώων είναι:

1. σοβαρός αυτοτραυματισμός (αυτοακρωτηριασμός),
2. υπερβολική ακινησία και απάθεια.

2.3.2. Δείκτες τραυματισμού

Οι τραυματισμοί αναγνωρίζονται ως ένδειξη κακής ποιότητας διαβίωσης παγιδευμένων αγρίων ζώων:

1. κάταγμα,
2. εξάρθρωση πλησίον του καρπού ή του ταρσού,
3. ρήξη τενόντων ή συνδέσμων,
4. μείζων περιουσιακή εκδορά,
5. σοβαρή εξωτερική ή εσωτερική αιμορραγία,
6. μείζων εκφυλισμός σκελετικών μυών,
7. ισχαμία άκρων,
8. σύνθλιψη μόνιμου οδόντος με αποκάλυψη του οδοντικού πολφού,
9. οφθαλμική βλάβη συμπεριλαμβανομένης της διάρρηξης του κερατοειδούς,
10. τραύμα σπονδυλικής στήλης,
11. σοβαρές βλάβες εσωτερικών οργάνων
12. εκφυλισμός μυοκαρδίου,
13. ακρωτηριασμός,
14. θάνατος.

2.4. Ελάχιστα όρια

Θεωρείται ότι μια συλληπτήρια μέθοδος παγίδευσης ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές εφόσον:

- ο αριθμός των στελεχών του ίδιου ή ζωικού είδους στόχου από το οποίο προκύπτουν τα αριθμητικά δεδομένα είναι τουλάχιστον 20, και
- τουλάχιστον 80 % των ως άνω ζώων δεν εμφανίζουν συμπτώματα κανενός δείκτη από τους αναφερόμενους στα σημεία 2.3.1 και 2.3.2.

3. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΦΟΝΙΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ

3.1. Ορισμός

Φονικές μέθοδοι παγίδευσης: παγίδες που έχουν σχεδιαστεί και εγκαθίστανται με στόχο τη θανάτωση του παγιδευθέντος ζώου συγκεκριμένων ειδών.

3.2. Παράμετροι

Ο χρόνος που μεσολαβεί μέχρι την απώλεια των αισθήσεων και της συνείδησης από τη φονική τεχνική πρέπει να καθορίζεται και πρέπει να ελέγχεται κατά πόσο η κατάσταση αυτή διατηρείται έως ότου επέλθει ο θάνατος (π.χ. μέχρι την οριστική διακοπή της καρδιακής λειτουργίας).

Η απώλεια των αισθήσεων και της συνείδησης παρακολουθούνται με τον έλεγχο των αντανακλαστικών σε επίπεδο κερατοειδούς και βλεφάρων ή χρησιμοποιώντας στη θέση τους οποιαδήποτε άλλη παράμετρο της οποίας η καταλληλότητα έχει αποδειχθεί επιστημονικά⁽¹⁾.

3.3. Δείκτες και χρονικά όρια

Χρονικά όρια απώλειας αντανακλαστικών στον κερατοειδή και τα βλέφαρα	Είδη
45 δευτερόλεπτα	Mustela erminea
120 δευτερόλεπτα	Martes americana Martes zibellina
300 δευτερόλεπτα	όλα τα υπόλοιπα είδη τα οποία αναφέρονται στο σημείο 4.1 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Η επιτροπή θα αξιολογήσει το χρονικό αυτό όριο κατά την επανεξέταση που θα πραγματοποιηθεί μετά από τρία χρόνια και, εφόσον συνηγορούν ορισμένα στοιχεία, θα επιδιώξει την προσαρμογή του χρονικού αυτού ορίου ανάλογα με το είδος, με στόχο τον περιορισμό του από 300 σε 180 δευτερόλεπτα καθορίζοντας παράλληλα εύλογο χρονοδιάγραμμα για την εφαρμογή του.

3.4. Ελάχιστα όρια

Θεωρείται ότι μια φονική μέθοδος παγίδευσης ανταποκρίνεται στις κείμενες προδιαγραφές εφόσον:

- ο αριθμός των δειγμάτων από το είδος-στόχο από το οποίο προέρχονται τα δεδομένα είναι τουλάχιστον 12 και
- τουλάχιστον 80 % εξ αυτών έχουν απολέσει αισθήσεις και συνείδηση εντός του καθορισθέντος χρονικού ορίου και παραμένουν στην κατάσταση αυτή έως ότου επέλθει ο θάνατος.

ΜΕΡΟΣ II

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΔΩΝ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

4. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 2 ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ

4.1. Κατάλογος ειδών

Οι προδιαγραφές ισχύουν για τα ακόλουθα είδη. Μπορούν να προστεθούν στον κατάλογο αυτό και άλλα είδη μελλοντικά:

⁽¹⁾ Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες κρίνεται απαραίτητη η διενέργεια περαιτέρω δοκιμών προκειμένου να καθοριστεί αν η μέθοδος παγίδευσης ανταποκρίνεται στις κείμενες προδιαγραφές, μπορούν να πραγματοποιηθούν πρόσθετες μετρήσεις με ηλεκτροεγκεφαλογράφημα (EEG), αποκρίσεις σε οπτικό ερέθισμα (VER) και αποκρίσεις σε ηχητικό ερέθισμα (SER).

Κοινή ονομασία:	Είδη
Κογιότ	Canis latrans
Λύκος	Canis lupus
Κάστωρ (Βόρειας Αμερικής)	Castor canadensis
Κάστωρ (Ευρώπης)	Castor fiber
Αγριόγατος	Felis rufus
Ενυδρίς (Βόρειας Αμερικής)	Lutra canadensis
Ενυδρίς (Ευρώπης)	Lutra lutra
Λύνξ (Βόρειας Αμερικής)	Lynx canadensis
Λύνξ (Ευρώπης)	Lynx lynx
Ικτίς η αμερικανική	Martes americana
Ψαροφάγος	Martes pennanti
Ικτίς η ζιβελίνη (σαμούρι)	Martes zibellina
Ασβός (Ευρώπης)	Meles meles
Ερμίνα	Mustela erminea
Νυκτερευτής	Nyctereutes procyonoides
Μοσχόμυς	Ondatra zibethicus
Προκύων	Procyon lotor
Ασβός (Βόρειας Αμερικής)	Taxidea taxus

4.2. Χρονοδιάγραμμα εκτέλεσης

- 4.2.1. Όπως αναφέρεται στο άρθρο 7, οι μέθοδοι παγίδευσης πρέπει να δοκιμάζονται προκειμένου να αποδειχθεί ότι είναι σύμφωνες με τα κείμενα πρότυπα με σχετική πιστοποίηση εκ μέρους των αρμοδίων αρχών των μερών μέσα σε:
- τρία με πέντε χρόνια μετά την ημερομηνία κατά την οποία θα τεθεί σε ισχύ η συμφωνία για τις συλληπτήριες μεθόδους παγίδευσης και, αναλόγως με τις προτεραιότητες δοκιμής και τη διαθεσιμότητα των εγκαταστάσεων δοκιμής,
 - πέντε έτη μετά από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η συμφωνία για τις φονικές μεθόδους παγίδευσης.
- 4.2.2. Εντός τριετίας μετά από την ολοκλήρωση των περιόδων που αναφέρονται στο σημείο 4.2.1, τα μέρη, απαγορεύουν τη χρήση παγίδων των οποίων η συμφωνία προς τα πρότυπα δεν έχει πιστοποιηθεί, εξαιρουμένων των παραδοσιακών συλληπτήριων ποδοπαγίδων με χαλύβδινους σιαγόνες των οποίων η χρήση απαγορεύεται εντός τετραετίας από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε ισχύ η παρούσα συμφωνία.
- 4.2.3. Εξαιρουμένων των παραδοσιακών συλληπτήριων ποδοπαγίδων με χαλύβδινους σιαγόνες, όταν η αρμόδια αρχή αποφασίζει ότι τα αποτελέσματα των δοκιμών της παγίδας δεν συνηγορούν υπέρ της πιστοποίησης ορισμένων παγίδων για συγκεκριμένα είδη ή υπό ορισμένες περιβαλλοντικές συνθήκες, η αρμόδια αρχή δύναται να επιτρέψει την εξακολούθηση της χρήσης των παγίδων προσωρινά και όσο συνεχίζεται η έρευνα για την ανεύρεση παγίδων που θα μπορούσαν να τις αντικαστήσουν. Η αρμόδια αρχή ενημερώνει εκ των προτέρων τα άλλα μέρη της συμφωνίας για τις παγίδες των οποίων επιτρέπεται προσωρινά η χρήση και την κατάσταση στην οποία βρίσκεται τα αντίστοιχα ερευνητικό πρόγραμμα.

ΜΕΡΟΣ 3

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

5. ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΟΚΙΜΗ ΤΩΝ ΠΑΓΙΔΩΝ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΤΩΝ ΜΕΘΟΔΩΝ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ακρίβεια και η αξιοπιστία, οι μελέτες για τις δοκιμές των μεθόδων παγίδευσης προκειμένου να εξακριβωθεί αν οι μέθοδοι αυτοί ανταποκρίνονται στις τυλικές προδιαγραφές, επιβάλλεται να ακολουθούν τους ακόλουθους γενικούς κανόνες περί ορθών πειραματικών μεθόδων.

Σε περίπτωση που οι διαδικασίες δοκιμής καθορίζονται στο πλαίσιο του διεθνούς οργανισμού τυποποίησης (ISO) και αφορούν την αποτίμηση της συμφωνίας των μεθόδων παγίδευσης με ορισμένες από τις απαιτήσεις των προδιαγραφών, χρησιμοποιούνται όπως προβλέπεται.

5.1. Γενικές κατευθυντήριες γραμμές

Οι δοκιμές εκτελούνται σύμφωνα με πρωτόκολλα γενικής μελέτης.

Προκειμένου να δοκιμασθούν οι παγίδες, ελέγχεται η λειτουργία του μηχανισμού παγίδευσης.

Οι δοκιμές πεδίου για τις παγίδες αφορούν ιδίως την επιλεκτικότητα. Η ίδια δοκιμή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη συλλογή στοιχείων σχετικά τόσο με τη συλληπτήρια ικανότητα όσο και με την ασφάλεια χρήσης.

Οι συλληπτήριες παγίδες πρέπει να ελέγχονται σε περιφραγμένο χώρο ιδίως προκειμένου να αξιολογηθούν οι παράμετροι που αφορούν τη συμπεριφορά και τη φυσιολογία.

Οι φονικές παγίδες ελέγχονται σε περιφραγμένο χώρο ιδίως προκειμένου να διαπιστωθεί η απώλεια συνειδήσεως.

Στις δοκιμές πεδίου οι παγίδες ελέγχονται καθημερινώς.

Η αποτελεσματικότητα της φονικής παγίδας όσον αφορά την ικανότητά της να προκαλεί απώλεια αισθήσεως και να θανατώνει, τα ζώα για τα οποία έχει κατασκευαστεί δοκιμάζεται σε εναργή και δυνάμενα να κινούνται ζώα με εργαστηριακές μετρήσεις ή μετρήσεις σε περιφραγμένο χώρο και μετρήσεις πεδίου. Η ικανότητα της παγίδας να καταφέρει πλήγματα σε ζωικά σημεία επιβάλλεται να αξιολογηθεί.

Η σειρά των διαδικασιών δοκιμασίας ενδέχεται να ποικίλει προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλέον αποτελεσματική αξιολόγηση των προς δοκιμή παγιδών.

Υπό τις συνθήκες χρήσης οι παγίδες δεν θα πρέπει να εκθέτουν το χειριστή τους σε περιττούς κινδύνους.

Εφόσον κρίνεται απαραίτητο, μπορεί να, ελέγχεται ευρύτερο φάσμα παραμέτρων κατά τη δοκιμή των παγιδών. Στις δοκιμές πεδίου περιλαμβάνονται μελέτες των επιπτώσεων της παγίδευσης τόσο στα ζώα για τα οποία έχει κατασκευαστεί η παγίδα όσο και σε ζώα τα οποία συλλαμβάνονται συμπτωματικά από αυτήν.

5.2. Συνθήκες μελέτης

Η παγίδα εγκαθίσταται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις βέλτιστες οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή ή τρίτων για το θέμα αυτό.

Για τις δοκιμές που πραγματοποιούνται σε περιφραγμένο χώρο χρησιμοποιείται περιφραγμένος χώρος που επιτρέπει στα ζώα τα οποία χρησιμοποιούνται για τις δοκιμές και ανήκουν στα είδη για τα οποία έχουν κατασκευαστεί οι παγίδες να κινηθούν ελεύθερα, να κρύβονται και εν γένει να επιδεικνύουν τη φυσιολογική συμπεριφορά τους. Οι παγίδες επιβάλλεται να εγκαθίστανται κατά τρόπο που να είναι δυνατή η μαγνητοσκόπηση και η ηχογράφιση του επεισοδίου παγίδευσης.

Όσον αφορά τις δοκιμές πεδίου, επιβάλλεται να επιλέγονται τοποθεσίες που να είναι αντιπροσωπευτικές των συνθηκών υπό τις οποίες χρησιμοποιούνται οι παγίδες στην πράξη. Δεδομένου ότι η επιλεκτικότητα της παγίδας και τα αρνητικά αποτελέσματά της για είδη που δεν αποτελούν στόχο της είναι σημαντικοί λόγοι εκτέλεσης δοκιμών πεδίου, ενδέχεται οι τοποθεσίες για τις δοκιμές πεδίου να επιλέγονται σε διαφορετικούς οικοτόπους όπου είναι πιθανόν να συναντώνται είδη στη σύλληψη ή τη θανάτωση των οποίων δεν αποσκοπεί η συγκεκριμένη παγίδα. Επιβάλλεται να λαμβάνονται φωτογραφίες έκαστης παγίδας και της εγκατάστασής της, καθώς και του γενικού περιβάλλοντος. Παράλληλα καταγράφεται φωτογραφικά ο αριθμός ταυτοποίησης της παγίδας πριν και μετά τη χρησιμοποίησή της.

5.3. Απασχολούμενο προσωπικό μελέτης

Το προσωπικό που ασχολείται με τις δοκιμές επιβάλλεται να διαθέτει τα απαραίτητα προσόντα και να είναι δεόντως εκπαιδευμένο.

Στο προσωπικό που ασχολείται με τις δοκιμές συγκαταλέγεται τουλάχιστο ένα άτομο εκπαιδευμένο στη χρήση των παγιδών, και ικανό στην παγίδευση των κατ'εξοχήν δοκιμη χρησιμοποιούμενων ζώων, καθώς και τουλάχιστον ένα άτομο με εμπειρία σε έκαστη των μεθόδων αποτίμησης των συνθηκών διαβίωσης για τις συλληπτήριες παγίδες και στις μεθόδους αποτίμησης της απώλειας της συνείδησης για τις φονικές παγίδες. Για παράδειγμα, η αποτίμηση των αποκρίσεων συμπεριφοράς στην παγίδευση και της προκαλούμενης απώθησης επιτελείται από εκπαιδευμένο άτομο το οποίο είναι εξοικειωμένο με την ερμηνεία ανάλογων δεδομένων.

5.4. Ζωά

Τα πειρατόζωα που χρησιμοποιούνται εντός εσωτερικών εγκαταστάσεων πρέπει να είναι υγιή και να θεωρούνται αντιπροσωπευτικά δείγματα των ζώων που ενδέχεται να συλληφθούν στην πράξη. Τα ζώα αυτά δεν θα πρέπει να διαθέτουν καμία εμπειρία παγίδευσης από την υπό δοκιμή παγίδα.

Πριν από τις δοκιμές, τα ζώα διαβιούν υπό κατάλληλες συνθήκες και τους παρέχεται τροφή και νερό. Απαγορεύεται τα εν λόγω ζώα να διαβιούν υπό άσχημες συνθήκες πριν τις δοκιμές.

Τα ζώα θα πρέπει να έχουν δυνατότητα να εγκλιματισθούν στις εγκαταστάσεις δοκιμής πριν από την έναρξη των δοκιμών.

5.5. Παρατηρήσεις

Συμπεριφορά

Οι παρατηρήσεις που αφορούν τη συμπεριφορά πρέπει να διατυπωθούν από εκπαιδευμένο άτομο ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τη γνώση της ηθολογίας των αντιστοίχων ειδών.

Η απόθεση αποτιμάται με την παγίδευση του ζώου υπό άμεσα αναγνωρίσιμες συνθήκες και στη συνέχεια την επανέκθεσή του στην παγίδα υπό κατάλληλες συνθήκες, προκειμένου στη συνέχεια να αξιολογηθεί η συμπεριφορά του.

Καταβάλλεται προσπάθεια προκειμένου να γίνει διάκριση μεταξύ αποκρίσεων σε πρόσθετα ερεθίσματα από τις αποκρίσεις προς την παγίδα ή τις επικρατούσες συνθήκες.

Φυσιολογία

Σε ορισμένα ζώα τοποθετούνται πριν από τη δοκιμή συσκευές τηλεμετρικής καταγραφής (π.χ. του καρδιακού και του αναπνευστικού ρυθμού). Η διαδικασία τοποθέτησης των ως άνω συσκευών λαμβάνει χώρα αρκετά νωρίτερα από την παγίδευση, ώστε το ζώο να διαθέτει το απαραίτητο χρονικό διάστημα προκειμένου να ξεπεράσει την ταραχή που έχει προκαλέσει η εγκατάσταση της συσκευής καταγραφής.

Λαμβάνονται όλα τα απαραίτητα προληπτικά μέτρα προκειμένου να περιορισθεί το ενδεχόμενο ακατάλληλων ή επηρεασμένων παρατηρήσεων και μετρήσεων των παραμέτρων, ιδίως, λόγω ανθρωπίνων παρεμβολών κατά τη δειγματοληψία.

Κατά την εκτέλεση βιολογικών δειγματοληψιών (αίματος, ούρων, σιέλου κ.λπ. οι δειγματοληψίες αυτές πραγματοποιούνται σε κατάλληλο χρόνο λαμβάνοντας υπόψη την παγίδευση και την εξάρτηση από το χρόνο των αξιολογούμενων παραμέτρων. Συγκεντρώνονται, επίσης, δεδομένα ελέγχου από ζώα τα οποία διατηρούνται σε άλλο χώρο υπό καλές συνθήκες και για διαφορετικές δραστηριότητες, αρχικά δεδομένα πριν από την παγίδευση καθώς και ορισμένα δεδομένα αναφοράς μετά από οριακό ερεθισμό (για παράδειγμα δεδομένα που αφορούν δοκιμές πρόκλησης με αδρενοκορτικοτροπική ορμόνη).

Όλα τα βιολογικά δείγματα λαμβάνονται και συγκεντρώνονται σύμφωνα με τις βέλτιστες γνώσεις διατήρησης πριν από την ανάλυση.

Επιβάλλεται να επικυρώνονται τα αποτελέσματα των χρησιμοποιούμενων αναλυτικών μεθόδων.

Για τις φονικές παγίδες, οι νευρολογικές εξετάσεις που αφορούν τα αντακλαστικά (πόνου, οφθαλμών, κ.λπ.) σε συνδυασμό με τη μέτρηση ενός EEG ή/και VERS ή SER, εκτελούνται από ειδικό προκειμένου να συγκεντρωθούν οι πληροφορίες που αφορούν την ενάργεια του ζώου ή την αποτελεσματικότητα της φονικής μεθόδου.

Όταν τα ζώα δεν έχουν απολέσει τη συνείδηση ή τις αισθήσεις τους εντός του χρονικού διαστήματος που καθορίζει το πρωτόκολλο δοκιμής επιβάλλεται να θανατώνονται μη βίβανσα.

Τραύματα και παθολογία

Κάθε ζώο το οποίο χρησιμοποιείται για δοκιμές αυτού του είδους θα πρέπει να εξετάζεται προσεκτικά προκειμένου να αξιολογούνται τα τραύματά του. Πραγματοποιούνται ακτινολογικές εξετάσεις προκειμένου να επιβεβαιωθούν ενδεχόμενα κατάγματα.

Επιπλέον επιβάλλεται να εκτελούνται λεπτομερείς παθολογικές εξετάσεις στα νεκρά ζώα. Οι μετά θάνατον αυτοψίες εκτελούνται σύμφωνα με τις αποδεκτές κτηνιατρικές πρακτικές εξετάσεις από ειδικευμένο κτηνίατρο.

Τα πληγέντα όργανα ή/και περιοχές του σώματος εξετάζονται μακροσκοπικά, και εφόσον κρίνεται απαραίτητο, ιστολογικά.

5.6. Έκθεση

Η έκθεση μελέτης επιβάλλεται να περιλαμβάνει όλες τις σχετικές πληροφορίες όσον αφορά τον πειραματικό προγραμματισμό, τα αντίστοιχα υλικά και μεθόδους, καθώς και τα προκύπτοντα αποτελέσματα, και ιδίως:

- την τεχνική περιγραφή του σχεδίου της παγίδας συμπεριλαμβανομένων των υλικών κατασκευής,
- τις οδηγίες χρήσης εκ μέρους του κατασκευαστή,
- την περιγραφή των συνθηκών δοκιμής,
- τις επικρατούσες καιρικές συνθήκες, ιδίως τη θερμοκρασία και το βάθος χιονιού,
- το προσωπικό που απασχολήθηκε κατά τις δοκιμές,
- τον αριθμό των ζώων και των δοκιμασθέντων παγίδων,
- το συνολικό αριθμό των συμπτωματικά ή εσκεμμένα συλληφθέντων ζώων ανά είδος και τη σχετική αφθονία τους διευκρινίζοντας κατά πόσο τα ζώα αυτά στην περιοχή είναι σπάνια, κοινά ή ιδιαίτερος διαδεδομένα,
- επιλεκτικότητα,
- λεπτομέρειες που να αφορούν οποιοδήποτε στοιχείο σχετικά με χρησιμοποίηση παγίδων που τραυματίζουν ζώα δίχως να κατορθώνουν να τα συλλάβουν,
- παρατηρήσεις συμπεριφοράς,
- τιμές των μετρούμενων φυσιολογικών παραμέτρων και αντίστοιχες μεθοδολογίες,
- περιγραφή τραυμάτων και μετά θάνατον αυτοψία,
- χρονικό διάστημα πριν την απώλεια συνείδησης ή αισθήσεων,
- στατιστικές αναλύσεις.

ΜΕΡΟΣ IV

ΕΡΕΥΝΑ

6. ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΟΥ ΠΕΔΙΟΥ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ

Επιβάλλεται να αξιολογούνται συγκεκριμένα μεγέθη χαρακτηρισμού των συνθηκών διαβίωσης των ζώων κατά τη δοκιμή συστημάτων παγίδευσης. Εφόσον ανάλογα προς μέτρηση μεγέθη, και ιδίως πρόσθετα μεγέθη φυσιολογικών χαρακτηρισμών και συμπεριφορών δεν έχουν ακόμα αναπτυχθεί και χρησιμοποιηθεί για πολλά είδη, η χρήση τους στα πρότυπα για τα υπό εξέταση είδη θα πρέπει να επαληθεύεται από επιστημονικές μελέτες καθορισμού των βασικών επιπέδων, του εύρους απόκρισης και άλλων σχετικών μετρήσεων.

Στόχοι

Η έρευνα που εκτελείται από τα μέρη, σύμφωνα με το άρθρο 9, αποσκοπεί πρωτίστως στη συγκέντρωση των βασικών δεδομένων και δεδομένων αναφοράς που κρίνονται απαραίτητα για την καθιέρωση ελάχιστων επιπέδων επιπρόσθετων παραμέτρων ή την αξιολόγηση άλλων συναφών μέτρων αποτίμησης των συνθηκών διαβίωσης των ζώων, που επί του παρόντος δεν καλύπτονται από τα τμήματα 2.3 των προτύπων συμπεριλαμβανομένων ορισμένων δεικτών συμπεριφοράς και φυσιολογίας.

Ερευνητικά προγράμματα για συγκεκριμένα είδη

Προκειμένου να βελτιωθούν οι επιστημονικές γνώσεις στον τομέα της αξιολόγησης των συνθηκών διαβίωσης των παγιδευμένων ζώων, κάθε μέρος προσθέτει περαιτέρω την έρευνα για τα είδη τα οποία αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα. Τα μέρη επιβάλλεται επίσης να ολοκληρώσουν τα ερευνητικά προγράμματα που εμπíπτουν στις αρμοδιότητές τους εντός του χρονοδιαγράμματος που έχει καθοριστεί για την περίοδο μετά από την ημερομηνία κατά την οποία θα τεθεί σε ισχύ η συμφωνία.

Είδη	Αρμόδιο Μέρος	Τήρηση του χρονοδιαγράμματος αφού τεθεί σε ισχύ η συμφωνία
Ondatra zibethicus	Ευρωπαϊκή Κοινότητα	3 έτη
Procyon lotor	Καναδάς	3 έτη
Martes zibellina	Ρωσία	3 έτη

Ειδικές μετρήσεις προς μελέτη

Οι προς μελέτη παράμετροι επιβάλλεται να περιλαμβάνουν ιδίως:

- αποκρίσεις συμπεριφοράς μετά την παγίδευση, συμπεριλαμβανομένων των φωνημάτων, των συμπτωμάτων εντόνου πανικού, και της αποστροφής του ζώου προς τις ήδη χρησιμοποιηθείσες παγίδες. Κατά τη μελέτη της απώθησης αξιολογείται ο βαθμός της απώθησης και της αντίστασης του ζώου προς τις συνθήκες της προηγούμενης παγίδευσής του,
- φυσιολογικοί παράμετροι συμπεριλαμβανομένων των καρδιακών ρυθμών και της αρρυθμίας, βιοχημικών παραμέτρων (ανάλυσεις αίματος, ούρων ή σιέλου) ανάλογα με το είδος συμπεριλαμβανομένης της συγκέντρωσης γλυκοκορτικοειδών, τη συγκέντρωση προλακτίνης, καθώς και β-ενδορφίνης (εφόσον υφίστανται αναλύσεις).

Το εύρος των αποκρίσεων των φυσιολογικών παραμέτρων συσχετίζεται με βασικά και ακραία επίπεδα συναρτήσεως του χρόνου.

Ως βασικό επίπεδο νοείται η ποσότητα, η συγκέντρωση ή ο ρυθμός συγκεκριμένης φυσιολογικής παραμέτρου ενόσω ο οργανισμός δεν υφίσταται περιβαλλοντικές ενοχλήσεις.

Για τις φυσιολογικές μεταβλητές των οποίων η τιμή αλλάζει εντός δευτερολέπτων ή λεπτών, το βασικό επίπεδο συσχετίζεται προς συγκεκριμένη δραστηριότητα για παράδειγμα ελέγχεται ενόσω το ζώο είναι ξαπλωμένο, στέκεται, βαδίζει, τρέχει ή πηδά. Ως οριακό επίπεδο νοείται το μέγιστο ή το ελάχιστο επίπεδο για τα ζώα αυτά. Οι εν συνεχεία αναφερόμενες φυσιολογικές αποκρίσεις ενδέχεται να εκδηλώνονται από όλα τα θηλαστικά, εντούτοις θα πρέπει να καθοριστούν επακριβώς για έκαστο από τα δοκιμαζόμενα είδη τα βασικά και ακραία επίπεδα, καθώς και το μοντέλο μετάπτωσης από τη μια κατάσταση στην άλλη.

Η σημαντική απόκλιση των μετρούμενων φυσιολογικών αποκρίσεων από τα συνήθη επίπεδα για μεγάλο χρονικό διάστημα αποτελεί ένδειξη κακών συνθηκών διαβίωσης.

Παρακολούθηση των ερευνητικών προγραμμάτων

Η Επιτροπή παρακολουθεί και συντονίζει το ερευνητικό έργο που εκτελούν τα αρμόδια μέρη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Προσωρινή συμφωνία εμπορίου και συναφών θεμάτων μεταξύ αφενός, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και αφετέρου, της Ρωσικής Ομοσπονδίας που συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 17 Ιουλίου 1995 και άρχισε να ισχύει από την 1η Φεβρουαρίου 1996.
2. Συμφωνία σύμπραξης και συνεργασίας μεταξύ, αφενός, των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, και, αφετέρου, της Ρωσικής Ομοσπονδίας που συνήφθη στις 24 Ιουνίου 1994 στην Κέρκυρα.
3. Συμφωνία εμπορίου και εμπορικών σχέσεων μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και του Καναδά που ετέθη σε ισχύ στις 29 Δεκεμβρίου 1992.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑΙΤΗΣΙΑΣ

Άρθρο 1

Το προσφεύγον μέρος ειδοποιεί την Επιτροπή ότι προτίθεται να παραπέμψει τη διαφωνία στη διαιτησία σύμφωνα με το άρθρο 15 της συμφωνίας. Η κοινοποίηση αναφέρει το θέμα που θα υποβληθεί στη διαιτησία και, ιδίως, τις διατάξεις της συμφωνίας προς ερμηνεία ή εφαρμογή.

Άρθρο 2

1. Η επιτροπή διαιτησίας απαρτίζεται από τρία μέλη.
2. Σε περίπτωση διαφωνιών μεταξύ δύο μερών, έκαστο των διαφωνούντων μερών ορίζει ένα διαιτητή. Σε περίπτωση διαφωνιών μεταξύ περισσότερων από δύο μερών, τα μέρη που υποστηρίζουν την ίδια άποψη ορίζουν από κοινού ένα διαιτητή κατόπιν συμφωνίας. Και στις δύο περιπτώσεις, οι επιλεγθέντες διαιτητές ορίζουν κατόπιν κοινής συμφωνίας τρίτον διαιτητή ως πρόεδρο της επιτροπής διαιτησίας.
3. Ο πρόεδρος της επιτροπής διαιτησίας δεν επιτρέπεται:
 - i) να είναι υπήκοος των διαφωνούντων μερών,
 - ii) να είναι συνδεδεμένος με κάποιο από τα διαφωνούντα μέρη και
 - iii) να έχει ασχοληθεί με την περίπτωση αυτή υπό οποιαδήποτε άλλη ιδιότητα.
4. Όταν στην επιτροπή διαιτησίας δημιουργηθεί κενή θέση, αυτή καλύπτεται αποκλειστικά και μόνο για το θέμα που έχει ανατεθεί στην επιτροπή διαιτησίας αρχικά.

Άρθρο 3

Εφόσον, εντός 60 ημερών από τον ορισμό των διαιτητών εκ μέρους των μερών, ο πρόεδρος της επιτροπής της διαιτησίας δεν έχει ακόμη ορισθεί, οποιοδήποτε των μερών μπορεί να ζητήσει από τον πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου να τον ορίσει.

Άρθρο 4

1. Η επιτροπή διαιτησίας αποφαινεται αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας, το διεθνές δίκαιο και τους καθορισμένους όρους αναφοράς προκειμένου:

«Να καθορίσει, λαμβάνοντας υπόψη τα γεγονότα και τις αντίστοιχες διατάξεις της συμφωνίας (διευκρινίζονται εδώ οι αντίστοιχες διατάξεις), κατά πόσον ένα μέρος τηρεί τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει δυνάμει της συμφωνίας και να εκδόσει σχετική απόφαση.»
2. Η επιτροπή διαιτησίας καλείται να εξακριβώσει εάν η προσφυγή δικαιολογείται επί της ουσίας και νομικά.

Άρθρο 5

1. Η επιτροπή διαιτησίας καθορίζει τον κανονισμό λειτουργίας της εφόσον τα διαφωνούντα μέρη δεν λάβουν άλλη σχετική απόφαση.
2. Ο κανονισμός εσωτερικής λειτουργίας της επιτροπής διαιτησίας επιβάλλεται να είναι σύμφωνος με το παράρτημα αυτό, την αρμοδιότητα της επιτροπής διαιτησίας να εκδίδει αποφάσεις και τις αρχές που ισχύουν στη διεθνή νομοθεσία και πρακτική όσον αφορά την ορθή τήρηση των ενδεδειγμένων διαδικασιών.

Άρθρο 6

Τα διαφωνούντα μέρη διευκολύνουν τις εργασίες της επιτροπής διαιτησίας και χρησιμοποιούν όλα τα μέσα που διαθέτουν ιδίως προκειμένου να:

- i) της παράσχουν όλα τα σχετικά έγγραφα, πληροφορίες και διευκολύνσεις, υπό την επιφύλαξη της τήρησης των εσωτερικών νομικών και διοικητικών απαιτήσεων και
- ii) την εξουσιοδοτούν, εφόσον είναι απαραίτητο, να καλέσει μάρτυρες ή ειδικούς των οποίων να λάβει υπόψη της μαρτυρίες.

Άρθρο 7

Τα μέρη και οι διαιτητές σέβονται τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των απορρήτων πληροφοριών που τους διαβιβάζονται κατά τη διάρκεια της διαιτητικής διαδικασίας.

Άρθρο 8

Τα μέρη επωμίζονται εξίσου τις δαπάνες της διαδικασίας διαιτησίας, συμπεριλαμβανομένων των αποδοχών των διαιτητών και των αντιστοίχων ταξιδιωτικών δαπανών, των υπηρεσιών μετάφρασης και γραμματείας και των υπολοίπων συναφών δαπανών.

Άρθρο 9

Η επιτροπή διαιτησίας έχει το δικαίωμα να εξετάσει και να εκδόσει απόφαση σχετικά με αντίθετες προσφυγές που απορρέουν άμεσα από το υπό εξέταση θέμα της διαφωνίας.

Άρθρο 10

Το δικαστήριο εκδίδει αποφάσεις, τόσο επί της διαδικασίας όσο και επί της ουσίας, κατά πλειοψηφία. Το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας δεν ανακοινώνεται.

Άρθρο 11

1. Η επιτροπή διαιτησίας εκδίδει απόφαση έως και 180 ημέρες μετά από την ημερομηνία κατά την οποία συγκροτείται.
2. Εφόσον συναινούν τα διαφωνούντα μέρη, η επιτροπή διαιτησίας μπορεί, μετά από σχετική ψηφοφορία, να αποφασίσει ομοφώνως ότι η έκδοση απόφασης θα καθυστερήσει.

Άρθρο 12

1. Η απόφαση του δικαστηρίου συνοδεύεται από γραπτή αιτιολόγηση των απόψεών του.
2. Οποιαδήποτε διαφωνία αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή της απόφασης της επιτροπής μπορεί να υποβληθεί εκ μέρους οποιουδήποτε των διαφωνούντων μερών στην επιτροπή διαιτησίας που εξέδωσε την απόφαση.

Άρθρο 13

Οι αποφάσεις του δικαστηρίου θεωρούνται οριστικές και δεν εφεσιβάλλονται.

Κοινή δήλωση της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε σχέση προς το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο δ)

Προκειμένου να προωθηθούν οι στόχοι της παρούσας συμφωνίας, η Ρωσική Ομοσπονδία και η Ευρωπαϊκή Κοινότητα πραγματοποιούν διαβουλεύσεις με θέμα τις παρεκκλίσεις που προβλέπει το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο δ).

Μονομερής δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας που επισυνάπτεται στη συμφωνία

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα κατανοεί ότι η υπογραφή της διεθνούς συμφωνίας για τα πρότυπα μη βάνουσης παγίδευσης ζώων αποτελεί σημαντικό και ουσιαστικό βήμα προόδου υπέρ της εξασφάλισης ικανοποιητικών συνθηκών διαβίωσης για τα παγιδευμένα ζώα.

Κατά συνέπεια η ΕΚ επιβεβαιώνει ότι δεν θα λάβει κανένα μέτρο για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3254/91 κατά το χρονικό διάστημα που κρίνεται απαραίτητο προκειμένου τα υπόλοιπα μέρη να επικυρώσουν την παρούσα συμφωνία και, μετά την επικύρωση, όσο εξακολουθεί να ισχύει η συμφωνία αυτή και να εφαρμόζεται σύμφωνα προς τις διατάξεις της.

Κοινή δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας σε σχέση προς το άρθρο 4 παράγραφος 2 και το άρθρο 15

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ρωσική Ομοσπονδία συμφωνούν ότι οι διατάξεις του άρθρου 15 της συμφωνίας υπερισχύουν των αντιστοίχων διατάξεων της προσωρινής συμφωνίας εμπορίου και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, που συνάφθηκε στις Βρυξέλλες στις 17 Ιουλίου 1995 και άρχισε να ισχύει την 1η Φεβρουαρίου 1996 (αποκαλούμενη εφεξής «προσωρινή συμφωνία»), καθώς και της συμφωνίας σύμπραξης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, που συνάφθηκε στην Κέρκυρα στις 24 Ιουνίου 1994 (εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία PCA»).

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ρωσική Ομοσπονδία θα επανεξετάσουν την κατάσταση σε περίπτωση λήψης μέτρων, δυνάμει του άρθρου 27 παράγραφος 4 της προσωρινής συμφωνίας ή/και του άρθρου 101 της συμφωνίας PCA).

Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιιεργειών και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1872/94 ⁽¹⁾

(97/C 95/11)

COM(97) 22 τελικό — 96/0212 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 30 Ιανουαρίου 1997)

Η πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1765/92 για τη θέσπιση καθεστώτος στήριξης των παραγωγών ορισμένων αροτραίων καλλιιεργειών και για κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1872/94 (COM [96/0212 (CNS)] 422 τελικό) τροποποιείται ως εξής:

1. Η προτελευταία αιτιολογική σκέψη αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ότι οι εξισωτικές πληρωμές για τις αροτραίες καλλιιεργειες για τη συγκομιδή 1997, εκτός από την προκαταβολή για τις ελαιούχες καλλιιεργειες, καταλογίζονται στον προϋπολογισμό 1998· ότι πρέπει να αποδεσμευθούν τα χρηματικά μέσα που έχουν καταλογισθεί στον προϋπολογισμό 1997 και να επιτραπεί η καθιέρωση, μελλοντικά, ενός συστήματος πληρωμής του οποίου η διαχείριση μπορεί να είναι αποτελεσματικότερη· ότι πρέπει για το σκοπό αυτό να καθυστερήσουν οι προκαταβολές για τον τομέα των ελαιούχων καθορίζοντας την ημερομηνία από την οποία αυτές μπορούν να πληρώνονται στις 16 Οκτωβρίου, αυξάνοντας συγχρόνως την ανώτατη προκαταβολή από 50 σε 65 %»

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 μετά το στοιχείο ζ) προστίθεται το ακόλουθο νέο στοιχείο ζα):

«ζα) στο άρθρο 11 παράγραφος 2 πρώτη φράση ο αριθμός “50” αντικαθίσταται από τον αριθμό “65”.»

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 300 της 10. 10. 1996, σ. 14.

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη χορήγηση έκτακτης χρηματοδοτικής συνδρομής στην Αρμενία, στη Γεωργία και, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, στο Τατζικιστάν

(97/C 95/12)

COM(97) 24 τελικό — 97/0028 (CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 3 Φεβρουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας:

ότι η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής πριν υποβάλει την πρότασή της:

ότι η Αρμενία και η Γεωργία έχουν αναλάβει την υλοποίηση ριζικών πολιτικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων και καταβάλλουν σημαντικές προσπάθειες για την καθιέρωση ενός οικονομικού συστήματος που θα βασίζεται στην οικονομία της αγοράς· ότι το Τατζικιστάν αναμένεται να εφαρμόσει παρόμοια πολιτική σταθεροποίησης της οικονομίας και διαρθρωτικών μεταβολών·

ότι οι συναλλαγές, καθώς και οι εμπορικοί και οικονομικοί δεσμοί μεταξύ της Κοινότητας και της Αρμενίας και της Γεωργίας θα αναπτυχθούν στο πλαίσιο της συμφωνίας συνεργασίας που υπογράφηκε στις 22 Απριλίου 1995·

ότι το 1994 η Αρμενία και η Γεωργία συμφώνησαν με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) για μια πρώτη σειρά μέτρων σταθεροποίησης της οικονομίας και πολιτικής μεταρρυθμίσεων το οποίο υποστηρίχθηκε από τη διευκόλυνση μετατροπής του συστήματος του ΔΝΤ· ότι το Συμβούλιο του ΔΝΤ ενέκρινε τον Ιούνιο του 1995 μια συμφωνία stand by για τη στήριξη νέων φιλοδόξων προγραμμάτων σταθεροποίησης και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων, για την περίοδο Ιούλιος 1995 έως Ιούνιος 1996·

ότι το συμβούλιο του ΔΝΤ ενέκρινε τον Φεβρουάριο του 1996 μια ενισχυμένη διευκόλυνση διαρθρωτικών προσαρμογών (ESAF) τριετούς διάρκειας, με ευνοϊκούς όρους, για την Αρμενία και τη Γεωργία, σε αντικατάσταση των σημερινών συμφωνιών stand by·

ότι οι αρχές της Αρμενίας και της Γεωργίας ανέλαβαν επισήμως τη δέσμευση να εξοφλήσουν πλήρως τις ληξιπρόθεσμες οφειλές τους προς την Κοινότητα·

ότι οι αρχές της Αρμενίας και της Γεωργίας έχουν ζητήσει έκτακτη χρηματοδοτική συνδρομή από την Κοινότητα·

ότι το Τατζικιστάν εφάρμοσε το 1995 και στις αρχές του 1996 σημαντικά μέτρα δημοσιονομικής και νομισματικής σταθεροποίησης· ότι το συμβούλιο του ΔΝΤ ενέκρινε τον Μάιο του 1996 μια συμφωνία για τη διάθεση πρώτης πιστωτικής μερίδας· ότι με την επιφύλαξη ειρηνικού διακανονισμού των εσωτερικών συγκρούσεων, περαιτέρω συζητήσεων σχετικά με την ακολουθητέα πολιτική οι οποίες θα πραγματοποιηθούν μεταξύ του ΔΝΤ, της Παγκόσμιας Τράπεζας και των αρχών του Τατζικιστάν, και με την προϋπόθεση ότι θα δοθούν συμπληρωματικές εγγυήσεις χρηματοδότησης από διεθνείς χρηματοδοτικούς φορείς, αναμένεται ότι η διεύθυνση του ΔΝΤ θα συστήσει την υποστήριξη ενός προγράμματος προσαρμογής και μεταρρυθμίσεων, πολυετούς διάρκειας, στο Τατζικιστάν, το οποίο θα χρηματοδοτηθεί με μια ανώτερη πιστωτική μερίδα μιας συμφωνίας stand by και με μια δανειακή διευκόλυνση υπό ευνοϊκούς όρους η οποία θα χορηγηθεί στα πλαίσια συμφωνίας ESAF·

ότι η Αρμενία, η Γεωργία και το Τατζικιστάν είναι χώρες χαμηλού εισοδήματος και αντιμετωπίζουν ιδιαίτερα κρίσιμες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες· ότι οι χώρες αυτές έχουν πρόσβαση στα δάνεια που χορηγούνται με ιδιαίτερα ευνοϊκούς όρους από την Παγκόσμια Τράπεζα και το ΔΝΤ·

ότι η με ευνοϊκούς όρους χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας, με τη μορφή μακροπρόθεσμων δανείων και μη επιστρεπτέων ενίσχυσεων, αποτελεί το ενδεικνυόμενο μέτρο για να βοηθήσει τις δικαιούχες χώρες να ξεπεράσουν αυτήν την κρίσιμη περίοδο, δεδομένου ότι θα ενισχύσει τους στόχους στους οποίους αποβλέπουν οι προσπάθειες μεταρρύθμισης που καταβάλλονται από τις κυβερνήσεις τους και θα ελαφρύνουν το κοινωνικό κόστος των μέτρων προσαρμογής·

ότι η ενίσχυση αυτή είναι έκτακτη και δικαιολογείται μόνο από την ιδιαίτερα δυσχερή οικονομική και κοινωνική κατάσταση στην οποία βρίσκονται σήμερα οι δικαιούχοι χώρες·

ότι η συμπερίληψη μη επιστρεπτέου τμήματος σ' αυτήν την ενίσχυση δεν θίγει τις αμοδιότητες της αμοδιότητας για τον προϋπολογισμό αρχής·

ότι η διαχείριση των ενισχύσεων πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή·

ότι, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες πέραν εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ενίσχυσης αυτής και ότι πληρούνται οι όροι που έχει θέσει.

Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα χορηγεί στην Αρμενία και τη Γεωργία έκτακτη χρηματοδοτική συνδρομή, με τη μορφή μακροπρόθεσμων δανείων και μη επιστρεπτέων ενισχύσεων, για την υποστήριξη των μεταρρυθμιστικών προσπαθειών των κυβερνήσεων και την άμβλυση των κοινωνικών εντάσεων που προκαλούν τα αναγκαία μέτρα λιτότητας.

2. Το Τατζικιστάν θα καταστεί επιλέξιμο για τη χορήγηση αυτής της ενίσχυσης υπό τους όρους: i) ότι οι αρχές του Τατζικιστάν θα αναλάβουν επίσημως τη δέσμευση να εξοφλήσουν πλήρως τις εκκρεμώσες οικονομικές τους υποχρεώσεις προς την Κοινότητα και ii) ότι το συμβούλιο του ΔΝΤ θα συμφωνήσει για τη διάθεση ανώτερης πιστωτικής μερίδας στο Τατζικιστάν.

3. Το δάνειο, ως συνιστώσα της συνδρομής αυτής, θα ανέλθει σε κεφάλαιο ύψους 170 εκατομμυρίων Ecu κατ' ανώτατο όριο, με μέγιστη διάρκεια 15 ετών. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανειστεί, εκ μέρους της Κοινότητας, τους απαραίτητους πόρους που θα τεθούν στη διάθεση των δικαιούχων χωρών με τη μορφή δανείων.

4. Το μη επιστρεπτό τμήμα αυτής της ενίσχυσης για την περίοδο 1997-2001 θα συνίσταται στη χορήγηση ποσού 10 εκατομμυρίων Ecu κατ' ανώτατο όριο ετησίως.

5. Η διαχείριση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής θα ανατεθεί στην Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τη Νομισματική Επιτροπή και λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις οποιασδήποτε συμφωνίας μεταξύ του ΔΝΤ και των δικαιούχων χωρών.

6. Η συνδρομή αυτή θα χορηγηθεί μόνον ύστερα από την πλήρη εξυπηρέτηση των ληξιπρόθεσμων οφειλών των δικαιούχων χωρών έναντι της Κοινότητας.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 1, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να συμφωνήσει με τις αρχές των δικαιούχων χωρών τα συγκεκριμένα ποσά και τους όρους για τη χορήγηση της εν λόγω συνδρομής.

2. Η Επιτροπή ελέγχει, μετά από διαβούλευση με τη Νομισματική Επιτροπή, ότι η πολιτική που ακολουθούν οι δικαιούχοι χώρες είναι σύμφωνη με τους στόχους της

Άρθρο 3

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, τα δάνεια και οι μη επιστρεπτέες ενισχύσεις θα χορηγηθούν σε διαδοχικές δόσεις.

2. Τα κεφάλαια θα καταβληθούν στις κεντρικές τράπεζες των δικαιούχων χωρών.

Άρθρο 4

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 θα διενεργηθούν με τη χρησιμοποίηση της ίδιας τοκοφόρου ημερομηνίας και πρέπει να μην εμπλέκουν την Κοινότητα σε προβλήματα μετατροπής των ημερομηνιών λήξης, ούτε να την εκθέτουν σε συναλλαγματικούς κινδύνους ή κινδύνους επιτοκίων, καθώς και σε οποιοδήποτε άλλο εμπορικό κίνδυνο.

2. Η Επιτροπή θα λάβει τα απαραίτητα μέτρα, εάν το ζητήσει μία από τις δικαιούχους χώρες, για να εξασφαλίσει την προσθήκη στους όρους του δανείου και τη δυνατότητα εφαρμογής μιας ρήτρας πρόωρης εξόφλησης.

3. Μετά από αίτηση των δικαιούχων χωρών, και εφόσον οι συνθήκες επιτρέπουν βελτίωση στο επιτόκιο των δανείων, η Επιτροπή μπορεί να επαναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος του αρχικού δανείου της ή να προβεί σε αναθεώρηση των αντίστοιχων όρων χρηματοδότησης. Οι πράξεις αυτές θα διενεργηθούν σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και δεν θα έχουν ως επίπτωση την επέκταση της μέσης προθεσμίας λήξης του σχετικού δανείου ή αύξηση του ποσού, εκφρασμένου με βάση την τρέχουσα συναλλαγματική ισοτιμία, του ανεξόφλητου κεφαλαίου κατά την ημερομηνία αναχρηματοδότησης ή αναδιάταξης.

4. Το κόστος που κατέβαλε η Κοινότητα για τη σύναψη και υλοποίηση της πράξης σύμφωνα με την απόφαση αυτή θα επιβαρύνει τις δικαιούχους χώρες.

5. Η Νομισματική Επιτροπή θα τηρείται ενήμερη για την πορεία των πράξεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

Άρθρο 5

Τουλάχιστον μία φορά το έτος, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση στην οποία θα περιέχεται αξιολόγηση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 96/26/ΕΚ για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων με σκοπό να διευκολυνθούν οι εν λόγω μεταφορείς στην άσκηση του επαγγέλματός τους στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές

(97/C 95/13)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(97) 25 τελικό — 97/0029 (SYN)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 4 Φεβρουαρίου 1997)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 75 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 189Γ της συνθήκης, και σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Εκτιμώντας:

ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθούν περαιτέρω οι κοινοί κανόνες που προβλέπονται στην οδηγία 96/26/ΕΚ σχετικά με την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και την αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων για τα τυπικά προσόντα με σκοπό να διευκολυνθούν οι εν λόγω μεταφορείς στο δικαίωμά τους άσκησης του επαγγέλματός τους στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές·

ότι είναι αναγκαίο λόγω των εξελίξεων στην αγορά μεταφορών, των αλλαγών στις πολιτικές μεταφορών και της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς να επεκταθεί το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας σε όλους τους οδικούς μεταφορείς όσον αφορά τη μίσθωση ή την επ' αμοιβή μεταφορά με μηχανοκίνητα οχήματα ανεξαρτήτως του μεγέθους τους·

ότι, όσον αφορά τις διατάξεις για την καλή υπόληψη των μεταφορέων, είναι αναγκαίο να υπογραμμισθεί ότι η απαίτηση αυτή δεν ικανοποιείται εάν τα φυσικά πρόσωπα από τα οποία ζητείται να πληρούν τον όρο αυτό έχουν καταδικασθεί για σοβαρό ποινικό αδίκημα ή για ορισμένα παραπτώματα κατ' επανάληψη· ότι είναι αναγκαίο να τονισθεί η σημασία των κανόνων σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και την επαγγελματική αξιοπιστία·

ότι, όσον αφορά τις διατάξεις για την οικονομική επιφάνεια, είναι αναγκαίο, για να αποφευχθεί η έλλειψη ισορροπίας στην αγορά, να ορισθούν τα κατάλληλα διαθέσιμα κεφάλαια και αποθέματα σε υψηλότερο και εναρμονισμένο επίπεδο· ότι είναι αναγκαίο να εξετάζεται η τιμή του Ecu σε εθνικό νόμισμα ανά πενταετία·

ότι, όσον αφορά τις διατάξεις επαγγελματικής επάρκειας, κρίνεται σκόπιμο να ορισθεί ότι οι υποψήφιοι οδικοί μεταφορείς θα αποδεικνύουν την εν λόγω επάρκεια με υποχρεωτική γραπτή εξέταση και προαιρετική προφορική εξέταση· ότι οι οδικοί μεταφορείς πρέπει να διαθέτουν τις απαιτούμενες γνώσεις για την εκτέλεση τόσο των εθνικών όσο και των διεθνών μεταφορών· ότι είναι ουσιαστικό όλοι οι μεταφορείς να είναι κάτοχοι πιστοποιητικών επαγγελματικής επάρκειας, τα οποία θα είναι εναρμονισμένα και θα εκδίδονται με βάση εναρμονισμένους κανόνες εξέτασεων σε όλα τα κράτη μέλη· ότι είναι, επίσης, αναγκαίο για το σκοπό αυτό να εναρμονισθούν ορισμένες πτυχές όσον αφορά τη διοργάνωση της εξέτασης·

ότι είναι αναγκαίο να εισαχθεί μεταβατική ρύθμιση όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας στην Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία·

ότι είναι αναγκαίο να εκτιμάται ανά πενταετία κατά πόσον οι μεταφορείς που διαθέτουν άδεια πληρούν ακόμη τις διατάξεις σχετικά με την καλή υπόληψη και την οικονομική τους επιφάνεια και εάν τα άτομα σε επίπεδο διαχειριστών διαθέτουν επαγγελματική επάρκεια· ότι είναι αναγκαίο η οικονομική κατάσταση να ελέγχεται επίσης μεταξύ του δεύτερου και του τρίτου έτους της πενταετούς περιόδου·

ότι η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς απαιτεί τα κράτη μέλη να επιβάλλουν ποινές αποτελεσματικές, αναλόγου βαρύτητας και αποτρεπτικές·

ότι οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας όσον αφορά την καλή υπόληψη και την οικονομική επιφάνεια πρέπει να ικανοποιούνται από όλους τους οδικούς μεταφορείς το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2000 έτσι ώστε να επιτευχθεί το επίπεδο ποιότητας και εναρμόνισης που χρειάζεται για την εσωτερική αγορά·

(¹) ΕΕ αριθ. L 124 της 23. 5. 1996, σ. 1.

ότι, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, είναι αναγκαίο και σκόπιμο, για να τεθεί σε εφαρμογή ο θεμελιώδης στόχος της κοινής πολιτικής μεταφορών, να ρυθμιστούν οι όροι σχετικά με την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα: ότι η παρούσα οδηγία δεν θα υπερβεί όσα είναι αναγκαία για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, σύμφωνα με το άρθρο 3B παράγραφος 3 της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 96/26/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

— το κείμενο της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η οδηγία ισχύει για επιχειρήσεις που το αντικείμενο των δραστηριοτήτων τους είναι οι οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και για τις επιχειρήσεις που ασχολούνται με τις οδικές μεταφορές επιβατών, όπως ορίζει το άρθρο 1.»

Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

— το κείμενο του στοιχείου α) της παραγράφου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«έχουν καταδικασθεί για σοβαρό ποινικό αδίκημα, συμπεριλαμβανομένων των παραβάσεων της εμπορικής νομοθεσίας»·

— το κείμενο του στοιχείου γ) της παραγράφου 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«έχουν καταδικασθεί για σοβαρό ποινικό αδίκημα, ή για επανειλημμένες ελάσσονος σημασίας παραβάσεις των ισχυουσών ρυθμίσεων που αφορούν:

— τις μισθολογικές και εργασιακές συνθήκες του επαγγέλματος ή

— τις δραστηριότητες οδικής μεταφοράς εμπορευμάτων ή επιβατών, και ιδίως τους κανόνες σχετικά με το χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών, τα βάρη και τις διαστάσεις των οχημάτων επαγγελματικής χρήσεως, την οδική ασφάλεια, την ασφάλεια των οχημάτων, την προστασία του περιβάλλοντος και τις ρυθμίσεις σχετικά με την επαγγελματική αξιοπιστία»·

— το κείμενο του στοιχείου γ) της παραγράφου 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

— «η επιχείρηση πρέπει να έχει διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθέματα τουλάχιστον: 9 000 Ecu, όταν χρησιμοποιεί μόνον ένα όχημα και 5 000 Ecu για κάθε πρόσθετο όχημα με επιτρεπόμενο ωφέλιμο φορτίο άνω των 3 500 τόνων, ή μέγιστου αποδεκτού βάρους με φορτίο άνω των 6 τόνων, ή ανά όχημα κατάλληλο και εξοπλισμένο για να μεταφέρει πάνω από 20 επιβάτες, συμπεριλαμβανομένου του οδηγού,

— οι επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν οχήματα για τη μεταφορά εμπορευμάτων ωφέλιμου φορτίου έως 3 500 τόνων, ή των οποίων το συνολικό βάρος υποφορτίο δεν υπερβαίνει τους 6 τόνους πρέπει να διαθέτουν για τα οχήματα αυτά διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθέματα τουλάχιστον 9 000 Ecu, όταν χρησιμοποιούν μόνον ένα όχημα, και 700 Ecu ανά 500 χιλιόγραμμα μέγιστου επιτρεπόμενου βάρους για κάθε πρόσθετο όχημα,

— οι επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν οχήματα για τη μεταφορά επιβατών εξοπλισμένα να μεταφέρουν από εννέα έως είκοσι άτομα, συμπεριλαμβανομένου του οδηγού, πρέπει να διαθέτουν για τα οχήματα αυτά διαθέσιμο κεφάλαιο και αποθέματα τουλάχιστον 9 000 Ecu, όταν χρησιμοποιούν ένα όχημα και 250 Ecu ανά θέση καθιμένου για κάθε πρόσθετο όχημα,

— για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, η τιμή μετατροπής του Ecu σε εθνικό νόμισμα καθορίζεται ανά πενταετία. Οι εφαρμοστέοι συντελεστές μετατροπής είναι εκείνοι της πρώτης εργάσιμης ημέρας του Οκτωβρίου που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και τίθενται σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου ημερολογιακού έτους.»·

— Το κείμενο του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Σχετικά με την επαγγελματική επάρκεια, προϋπόθεση για τον υποψήφιο είναι να διαθέτει προσόντα στα θέματα που απαριθμούνται στο παράρτημα και αποδεικνύει ότι διαθέτει με υποχρεωτική γραπτή εξέταση και προαιρετική προφορική εξέταση, σύμφωνα με τη μορφή που ορίζει το παράρτημα, η οποία διοργανώνεται από την αρχή ή το φορέα που έχουν υποδείξει προς το σκοπό αυτό τα κράτη μέλη.»·

— Το κείμενο του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 4 καταργείται.

Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

— στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο:

«— την 1η Ιανουαρίου 1995 για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.»·

— στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο:

«— μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1994 και πριν τις 31 Δεκεμβρίου 1996 για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.»·

— στο προτελευταίο εδάφιο της παραγράφου 2 προστίθεται το ακόλουθο νέο κείμενο:

«— την 1η Ιανουαρίου 1997 για την Αυστρία, τη Φινλανδία και τη Σουηδία.»·

— προστίθεται η ακόλουθη νέα παράγραφος 3:

«Όλοι οι οδικοί μεταφορείς, στους οποίους επιτρέπεται να ασκούν το επάγγελμα πριν την 1η Ιανουαρίου 1998, από την 1η Ιανουαρίου 2000 οφείλουν να πληρούν τις απαιτήσεις των διατάξεων των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 3.»

Στην παράγραφο 1 του άρθρου 6 προστίθενται δύο νέα εδάφια:

«Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές εκτιμούν ανά πενταετία κατά πόσον ο μεταφορέας πληροί ακόμη τις απαιτήσεις καλής υπόληψης και οικονομικής επιφάνειας, και ότι η απαίτηση επαγγελματικής επάρκειας πληρούται ακόμη από το(τα) πρόσωπο(-α) που διαχειρίζονται συνεχώς και αποτελεσματικά τις μεταφορές της επιχείρησής.»

«Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές εκτιμούν μεταξύ του δευτέρου και του τρίτου έτους της πενταετούς περιόδου κατά πόσον ο μεταφορέας πληροί ακόμη την απαίτηση οικονομικής επιφάνειας.»

Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

- στην παράγραφο 1, οι όροι «σοβαρά ποινικά αδικήματα» αντικαθίστανται από τους όρους: «σοβαρό ποινικό αδίκημα»,
- η παράγραφος 2 καταργείται,
- η παράγραφος 3 γίνεται παράγραφος 2.

Το άρθρο 8 τροποποιείται ως εξής:

- στην παράγραφο 2, οι όροι, «ή μη προηγούμενης πτώχευσης» διαγράφονται,
- στην παράγραφο 4 διαγράφεται η τελευταία πρόταση.

Το άρθρο 10 τροποποιείται ως εξής:

Στην παράγραφο 3 προστίθεται το ακόλουθο νέο εδάφιο:

«Τα πιστοποιητικά που θα χορηγηθούν στους μεταφορείς πριν την 1η Ιανουαρίου 2000 με βάση τουλάχιστον πενταετή επαγγελματική πείρα στη διαχείριση μεταφορικής επιχει-

ρησης θεωρούνται ισότιμα των πιστοποιητικών που έχουν εκδοθεί με βάση τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.»

Άρθρο 2

Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παρόν παράρτημα.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ποινικό σύστημα για την παράβαση των εθνικών διατάξεων που θα εκδοθούν σύμφωνα με την παρούσα οδηγία και λαμβάνουν όλα τα μέτρα που είναι αναγκαία για να εξασφαλίσουν ότι οι εν λόγω ποινές τίθενται σε εφαρμογή. Οι προβλεπόμενες ποινές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες του αδικήματος και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις σχετικές διατάξεις στην Επιτροπή το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 1998, καθώς επίσης κοινοποιούν οποιαδήποτε μετέπειτα μεταβολή τους όσο το δυνατόν συντομότερα.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη, αφού συμβουλευθούν την Επιτροπή, εκδίδουν και δημοσιεύουν τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 1998. Τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή τις εν λόγω διατάξεις από την 1η Ιουλίου 1998.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εθνικού δικαίου που εκδίδουν στο πεδίο που διέπει η παρούσα οδηγία.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

Οι γνώσεις που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την εξακρίβωση των επαγγελματικών προσόντων πρέπει να συμπεριλαμβάνουν τουλάχιστον τα θεματικά αντικείμενα που απαριθμούνται στον παρόντα πίνακα. Όσον αφορά αυτά τα θεματικά αντικείμενα, οι υποψήφιοι οδικοί μεταφορείς πρέπει να έχουν φθάσει στο επίπεδο γνώσεων και πρακτικών ικανοτήτων που καθορίζονται στη συνέχεια.

Α. Στοιχεία αστικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

1. να γνωρίζει τις κυριότερες συμβάσεις που χρησιμοποιούνται στις δραστηριότητες οδικής μεταφοράς, καθώς και τα συνακόλουθα δικαιώματα και υποχρεώσεις·
2. να αποδεικνύει ότι είναι σε θέση να διαπραγματευθεί τους όρους μιας νόμιμα έγκυρης σύμβασης μεταφοράς, ιδίως σε ό,τι αφορά τους όρους μεταφοράς·

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

3. να μπορεί να αναλύει τις ενστάσεις του εντολέα του όσον αφορά τις ζημιές που προκλήθηκαν, είτε από την απώλεια ή από αβασίες του εμπορεύματος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς είτε από την καθυστέρηση της παράδοσής του, καθώς και τις επιπτώσεις που έχει η ένσταση αυτή επί της συμβατικής του ευθύνης·
4. να γνωρίζει τους κανόνες και υποχρεώσεις που απορρέουν από τη σύμβαση CMR σχετικά με τις συμβάσεις διεθνούς οδικής μεταφοράς εμπορευμάτων·

Οδική μεταφορά επιβατών

5. να είναι σε θέση να αναλύσει τις ενστάσεις του εντολέα του αναφορικά με τις ζημιές που προκλήθηκαν στους επιβάτες ή τις αποσκευές τους κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος που προκλήθηκε κατά τη μεταφορά, ή αναφορικά με τις ζημιές που οφείλονται σε καθυστερήσεις, καθώς και τις επιπτώσεις των ενστάσεων αυτών επί της συμβατικής του ευθύνης.

Β. Στοιχεία εμπορικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

1. να αποδείξει ότι γνωρίζει τους προβλεπόμενους όρους και διατυπώσεις για την εξάσκηση του σχετικού εμπορίου, καθώς και τις γενικότερες υποχρεώσεις των εμπόρων (εγγραφή σε μητρώα, εμπορικά βιβλία και ούτω καθεξής), καθώς και τις συνέπειες της πτώχευσης·
2. να έχει τις απαιτούμενες γνώσεις των διαφόρων μορφών εμπορικών εταιρειών, καθώς και των κανόνων σύστασης και λειτουργίας τους.

Γ. Στοιχεία κοινωνικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

1. να γνωρίζει το ρόλο και τη λειτουργία των διαφόρων κοινωνικών θεσμικών οργάνων που παρεμβαίνουν στον τομέα των οδικών μεταφορών (εργατικά συνδικάτα, επιτροπές επιχειρήσεων, εκπρόσωποι προσωπικού, επιθεωρητές εργασίας και ούτω καθεξής)·
2. να γνωρίζει τις υποχρεώσεις των εργοδοτών στα θέματα της κοινωνικής ασφάλισης και τα κοινωνικά πλεονεκτήματα που απορρέουν από τις διατάξεις αυτές για τους εργαζομένους (συνταξιοδότηση, ανεργία, επιδόματα ασθενείας και ούτω καθεξής)·

3. να γνωρίζει τους εφαρμοστέους κανόνες για τις συμβάσεις εργασίας των διάφορων κατηγοριών εργαζομένων στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών (τύπος σύμβασης, υποχρεώσεις των αντισυμβαλλομένων πλευρών, όροι και διάρκεια εργασίας, πληρωμένες διακοπές, αμοιβές, ρήξη του συμβολαίου και ούτω καθεξής).
4. να γνωρίζει τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 στον οποίο ρυθμίζονται κοινωνικές πτυχές για το χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των πληρωμάτων, καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 για τις συσκευές ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών, καθώς και για τα έμπρακτα μέτρα εφαρμογής των κανονισμών αυτών.

Δ. Στοιχεία φορολογικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως να γνωρίζει του ακόλουθους κανόνες:

1. αναφορικά με τον ΦΠΑ με τον οποίο επιβαρύνονται οι υπηρεσίες μεταφοράς.
2. αναφορικά με το φόρο κυκλοφορίας οχημάτων.
3. για τους φόρους με τους οποίους επιβαρύνονται ορισμένα οχήματα που χρησιμοποιούνται για την οδική μεταφορά εμπορευμάτων, καθώς και για τα διόδια και τα τέλη εκμετάλλευσης που εισπράττονται για τη χρήση ορισμένων υποδομών.
4. για τη φορολογία εισοδήματος.

Ε. Εμπορική και χρηματοδοτική διαχείριση της επιχείρησης

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

1. να έχει γνώση των νομίμων και πρακτικών διατάξεων που διέπουν τη χρήση των επιταγών, των συναλλαγματικών, των γραμματίων εις εντολή, των πιστωτικών καρτών και των άλλων μέσων ή μεθόδων πληρωμής.
2. να γνωρίζει τις διάφορες μορφές πίστωσης (τραπεζική πίστωση, ενέγγυα πίστωση, εγγύηση τρίτων, ενυπόθηκη πίστωση, χρηματοδοτική μίσθωση, μίσθωση, εκχώρηση απαιτήσεων σε εκδοχέα και ούτω καθεξής), καθώς και τα βάρη και τις υποχρεώσεις που αυτές συνεπάγονται.
3. να γνωρίζει τι είναι ο ισολογισμός, ποιες μορφές λαμβάνει και να είναι σε θέση να τον ερμηνεύει.
4. να μπορεί να διαβάξει και να ερμηνεύει τους λογαριασμούς αποτελεσμάτων.
5. να μπορεί να προβαίνει σε ανάλυση της χρηματοοικονομικής κατάστασης και της αποδοτικότητας των επιχειρήσεων, βασιζόμενος ιδίως σε χρηματοοικονομικούς συντελεστές απόδοσης.
6. να είναι σε θέση να καταρτίσει προϋπολογισμό.
7. να γνωρίζει τα διάφορα στοιχεία που συναπαρτίζουν το κόστος παραγωγής του (πάγιο κόστος, μεταβλητό κόστος, κεφάλαιο εκμετάλλευσης, αποσβέσεις και ούτω καθεξής) και να είναι σε θέση να το υπολογίσει ανά αυτοκίνητο, ανά χιλιόμετρο, ανά επιβάτη ή ανά τόνο.
8. να μπορεί να συντάξει σχετικό οργάνογραμμα για το συνολικό αριθμό των απασχολούμενων ατόμων στην επιχείρηση, να διαμορφώνει τα προγράμματα εργασίας και τα προγράμματα κατάρτισης για τους εργαζομένους, τους οδηγούς και ούτω καθεξής.
9. να γνωρίζει τις βασικές αρχές έρευνας της αγοράς (marketing), προώθησης των πωλήσεων μεταφορικών υπηρεσιών, επεξεργασίας αρχείων με τα στοιχεία των πελατών, διαφήμισης, δημοσίων σχέσεων και ούτω καθεξής.
10. να γνωρίζει τις διάφορες ιδιάζουσες κατηγορίες ασφαλείας για τον κλάδο των οδικών μεταφορών (ασφάλιση ευθύνης, προσώπων, πραγμάτων, αποσκευών), καθώς και τις αντίστοιχες εγγυήσεις και υποχρεώσεις που οι ασφάλειες αυτές συνεπάγονται.
11. να γνωρίζει τις τηλεματικές εφαρμογές στον τομέα των οδικών μεταφορών.

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

12. να είναι σε θέση να εφαρμόσει τους κανόνες έκδοσης τιμολογίων για την παροχή υπηρεσιών οδικής μεταφοράς εμπορευμάτων, αλλά και να γνωρίζει τη σημασία και τις επιπτώσεις των Incoterms.
13. να γνωρίζει τις διάφορες κατηγορίες πρακτόρων μεταφοράς, το ρόλο που διαδραματίζουν, τα λειτουργικά τους καθήκοντα και, ενδεχομένως, το καθεστώς που τους διέπει.

Οδική μεταφορά επιβατών

14. να είναι σε θέση να εφαρμόσει τους κανόνες για τους ναύλους και για τη διαμόρφωση των τιμών κατά τη μεταφορά επιβατών με δημόσια και ιδιωτικά μέσα·
15. να μπορεί να εφαρμόσει τους κανόνες για την έκδοση τιμολογίων παροχής υπηρεσιών οδικής μεταφοράς επιβατών.

ΣΤ. Πρόσβαση στην αγορά*Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών*

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

1. να γνωρίζει τις ρυθμίσεις που διέπουν τον επαγγελματικό κλάδο οδικής μεταφοράς για λογαριασμό τρίτων, αλλά και να γνωρίζει τις αντίστοιχες ρυθμίσεις για την εκμίσθωση βιομηχανικών οχημάτων και για την υπεργολαβία και, ιδίως, τους κανόνες που αφορούν την επίσημη οργάνωση του αντίστοιχου επαγγέλματος, την πρόσβαση στο επάγγελμα αυτό, αλλά και τις εγκρίσεις που χορηγούνται για τις ενδοκοινοτικές και εξωκοινοτικές οδικές μεταφορές αλλά και τον έλεγχο και τις κυρώσεις·
2. να γνωρίζει τις ρυθμίσεις που διέπουν τη σύσταση μιας επιχείρησης οδικών μεταφορών·
3. να γνωρίζει τα διάφορα έγγραφα που απαιτούνται για την εκτέλεση δρομολογίων οδικής μεταφοράς και να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή διαδικασίες επαλήθευσης για να διασφαλίζεται η παρουσία τόσο στην επιχείρηση, όσο και στα οχήματα νομότυπων εγγράφων για κάθε πραγματοποιούμενη μεταφορά και, ιδίως, των εγγράφων που αναφέρονται στο όχημα, τον οδηγό, το εμπόρευμα ή τις αποσκευές·

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

4. να γνωρίζει τους κανόνες που διέπουν την οργάνωση της αγοράς οδικής μεταφοράς εμπορευμάτων, αλλά και τους κανόνες για τα γραφεία ναύλωσης και τους κανόνες λογιστικής·
5. να γνωρίζει τις διατυπώσεις που πρέπει να εκπληρωθούν κατά τη διέλευση των συνόρων, αλλά και να έχει υπόψη του το ρόλο και την έκταση εφαρμογής των εγγράφων T και των δελτίων TIR, καθώς και των υποχρεώσεων και ευθυνών που συνεπάγεται η χρησιμοποίησή τους·

Οδική μεταφορά επιβατών

6. να γνωρίζει τους αντίστοιχους κανόνες οργάνωσης της αγοράς οδικής μεταφοράς επιβατών·
7. να γνωρίζει τους κανόνες που ισχύουν για τη σύσταση μεταφορικών εταιρειών και να μπορεί να καταρτίσει προγράμματα μεταφοράς.

Z. Τεχνικά πρότυπα και εκμετάλλευση*Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών*

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

1. να γνωρίζει τους κανόνες που εφαρμόζονται για το βάρος και τις διαστάσεις των οχημάτων στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αλλά και τις διαδικασίες που ισχύουν για τις έκτακτες μεταφορές κατά παρέκκλιση από τους κανόνες αυτούς·
2. να είναι σε θέση να επιλέγει, ανάλογα με τις ανάγκες της επιχείρησης, τα οχήματα καθώς και τα ιδιαίτερα στοιχεία τους (αμάξωμα, κινητήρας, όργανα μετάδοσης, συστήματα πέδησης και ούτω καθεξής)·
3. να γνωρίζει τις διατυπώσεις για την έγκριση, τη δήλωση και τον τεχνικό έλεγχο των οχημάτων αυτών·
4. να μπορεί να λάβει υπόψη του τα μέτρα που απαιτούνται για την καταπολέμηση της ρύπανσης του ατμοσφαιρικού αέρα από τις εκπομπές των οχημάτων με κινητήρα αλλά και για την καταπολέμηση του θορύβου που προκαλούν·
5. να μπορεί να συντάξει προγράμματα περιοδικής συντήρησης των οχημάτων και του εξοπλισμού τους.

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

6. να γνωρίζει τους διάφορους τύπους μέσων συντήρησης και φόρτωσης (περονοφόρα οχήματα, εμπορευματοκιβώτια, παλέτες και ούτω καθεξής) και να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή τις διαδικασίες και οδηγίες που απαιτούνται για το λειτουργικό έργο φόρτωσης και εκφόρτωσης εμπορευμάτων (κατανόηση του βάρους, στοίχιση, στοίβαση, στήριξη και ούτω καθεξής)·

7. να γνωρίζει τις διάφορες τεχνικές συνδυασμένων μεταφορών σιδηροδρομικής ή με πορθμεία roll on roll off
8. να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή τις διαδικασίες που στοχεύουν στην τήρηση των κανόνων μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων και αποβλήτων και, ιδίως, των κανόνων που απορρέουν:
 - από τις διατάξεις της οδηγίας 94/55/EK όσον αφορά την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για την οδική μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων,
 - από τις διατάξεις της οδηγίας 96/35/EK όσον αφορά τον προσδιορισμό αλλά και τα επαγγελματικά προσόντα των συμβούλων ασφαλείας για την οδική, τη σιδηροδρομική και την εσωτερική πλωτή μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων,
 - τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 αναφορικά με την εποπτεία και τον έλεγχο της μεταφοράς αποβλήτων κατά την είσοδο ή έξοδο από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός των ορίων της·
9. να θέσει σε εφαρμογή τις διαδικασίες που θα οδηγήσουν στην τήρηση των κανόνων για τη μεταφορά αναλώσιμων τροφίμων με άμεση ημερομηνία λήξης και, ιδίως, των κανόνων που απορρέουν από τη συμφωνία για τη διεθνή μεταφορά αναλώσιμων τροφίμων με άμεση ημερομηνία λήξης και για τα ειδικά μέσα που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για τις μεταφορές αυτές (ΑΤΡ)·
10. να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή τις διαδικασίες που θα οδηγήσουν σε σεβασμό των κανονιστικών ρυθμίσεων για τη μεταφορά ζώντων ζώων.

H. Οδική ασφάλεια

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

1. να γνωρίζει τα προσόντα που απαιτούνται για το προσωπικό οδήγησης (άδεια οδήγησης, ιατρικά πιστοποιητικά, βεβαιώσεις ικανότητας και ούτω καθεξής)·
2. να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή συγκεκριμένα μέτρα και να εξασφαλίσει ότι οι οδηγοί θα σέβονται τους κανόνες, τις απαγορεύσεις και τους περιορισμούς κυκλοφορίας που ισχύουν στα διάφορα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (περιορισμός ταχύτητας, κανόνες προτεραιότητας, στάσεις και στάθμευση, χρήση φανών, οδική σήμανση και ούτω καθεξής)·
3. να μπορεί να δώσει στους οδηγούς οδηγίες ενόψει του ελέγχου των κανόνων ασφαλείας, αφενός μεν για την κατάσταση του υλικού μεταφορέα, του εξοπλισμού του και του φορτίου του και, αφετέρου, για την προληπτική οδήγηση·
4. να μπορεί να θεσπίσει τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται στις περιπτώσεις ατυχημάτων και να θέσει σε εφαρμογή τις απαιτούμενες διαδικασίες για να αποφεύγεται η επανάληψή τους, αλλά και για να μην διαπράττονται σοβαρά παραπτώματα·

Οδική μεταφορά επιβατών

5. να γνωρίζει στοιχεία της οδικής γεωγραφίας των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

II. ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ

Η εξέταση με την οποία διαπιστώνεται αν οι οδικοί μεταφορείς διαθέτουν το απαραίτητο επίπεδο γνώσεων για τα προαναφερθέντα θέματα, και ιδίως εξακριβώνεται τη δυνατότητά τους να χρησιμοποιούν τα όργανα και τις τεχνικές που σχετίζονται με αυτά καθώς και να διεκπεραιώνουν εκτελεστικά και συντονιστικά καθήκοντα, αποτελείται από τα ακόλουθα μέρη:

A. Υποχρεωτική γραπτή εξέταση

1. Απάντηση σε γραπτό ερωτηματολόγιο τουλάχιστον 100 ερωτήσεων πολλαπλής επιλογής, με τέσσερις εναλλακτικές απαντήσεις κατά τη βαθμολόγηση του οποίου αφαιρείται μία ακέραια μονάδα για κάθε λανθασμένη απάντηση. Η γραπτή εξέταση αντιπροσωπεύει το 30 % της συνολικής βαθμολογίας. Ο υποψήφιος πρέπει να απαντήσει σωστά στο 60 % των ερωτήσεων για να επιτύχει σε αυτό το μέρος της εξέτασης.

Διάρκεια: δύο ώρες.

2. Γραπτές εξετάσεις/περιπτωσιολογικές μελέτες που αντιπροσωπεύουν το 40 % των συνολικών μονάδων. Ο υποψήφιος πρέπει να απαντήσει σωστά στο 60 % των ασκήσεων/περιπτωσιολογικών μελετών για να επιτύχει σε αυτό το μέρος της εξέτασης.

Διάρκεια: δύο ώρες.

Β. Προαιρετική διοργάνωση προφορικής εξέτασης

30 % της συνολικής βαθμολογίας.

- Γ. Εφόσον το κράτος μέλος διοργανώνει αποκλειστικά γραπτές εξετάσεις και ασκήσεις/περιπτωσιολογικές μελέτες, οι αντίστοιχες συνολικές βαθμολογίες υπολογίζονται σε ποσοστά 40 % για το μέρος Α.1 και 60 % για το μέρος Α.2.

Δ. Αποτελέσματα

Προκειμένου να επιτύχει ο υποψήφιος πρέπει να έχει απαντήσει ορθά στο 70 % της εξέτασης.
